

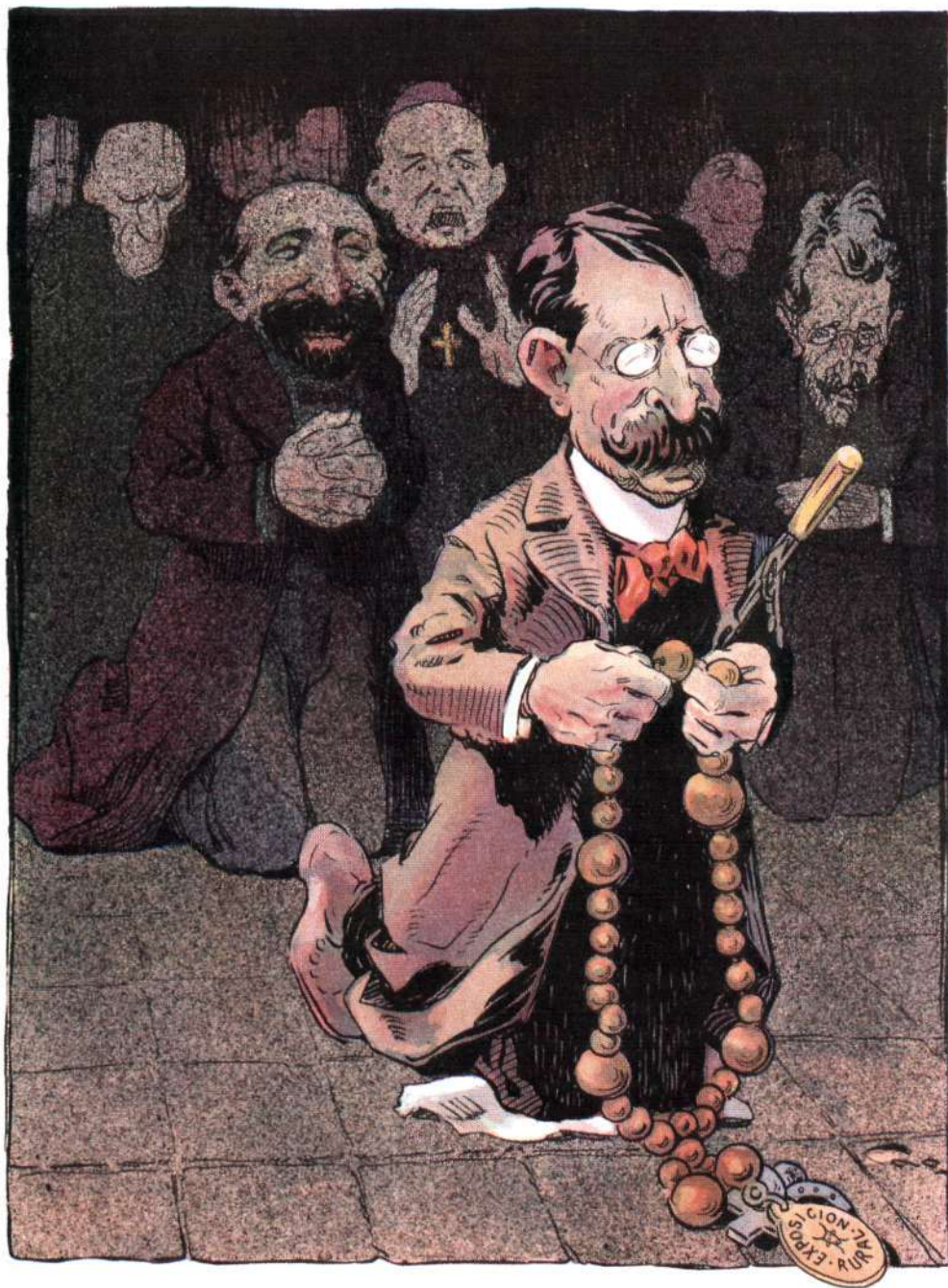
# CARAS Y CARETAS

AÑO X

BUENOS AIRES, 31 DE AGOSTO DE 1907

Nº 465

## FIGUEROA EN EL ROSARIO



—Dios te salve política, llena eres de gracia, don Emilio es conmigo, Zaballos  
tú eres el mejor de los cancilleres, y Benito es el fruto de tu vientre...

—¡Jesús!





## Los médicos más distinguidos,

entre ellos el doctor  
M. REIBEL, del Hos-  
pital Rawson, y el doc-  
tor A. ARÓSTEGUI,  
del Hospital Rivadavia,

recetan  
constantemente  
los preparados

# LARREY.



En los casos de  
**TOS, BRONQUITIS,**

en todas las

**AFECCIONES  
CATARRALES  
Y PULMONARES,**

para la **TISIS** incipiente, tó-  
mese la

## SOLUCION LARREY

Frasco: \$ 1.50.

**En venta en todas  
las Droguerías y Farmacias.**

Si no lo encuentra en la más próxima,  
pida por carta ó por teléfono á

Agente general para la República Argentina: **HUGO BELLICCHI**, San Juan, 3402, Unión Telefónica, 525 (Corrales).—**E. ROUZEAUD**, agente en Rosario.—Depósitos: Droguería de la Estrella, Defensa, 215; Moine y Soullignac, Rivadavia, 723-735; Beretervide y Cía., Piedras, 156-170; D. Gibson, Defensa, 192; Farmacia Franco-Inglesa, Cuyo, 581; Cadet y Cía., Belgrano, 721; Schmitz Hermanos, Bartolomé Mitre, 2428; Morchio y Vassalli, Rosario de Santa Fe; Farmacias De Marco y Cía., y R. Cárcamo, La Plata.

Para curar la

## ANEMIA

y la **DEBILIDAD,**

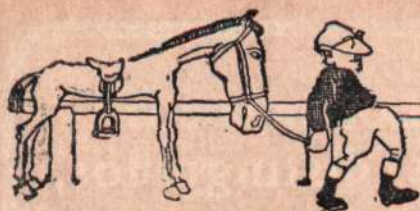
lo mejor y más eficaz:

## VINO Y JARABE LARREY

Para niños, el jarabe: \$ 1.50

Para adultos, el vino: " 2.00





# SPORT

Como justa compensación al poco interés que ofrecen las tres primeras carreras del programa confeccionado para la reunión de mañana en Palermo, se correrán dos premios clásicos: «Belgrano» y «Río de la Plata».

En el primero, que es para todo caballo, peso por edad, en la distancia de 2.000 metros, hace su rentrée, después de dos meses de reposo, Chisme, el valioso producto del stud J. B. Zubiaurre, que nuevamente va a medir sus fuerzas con el crack de 1906, Melgarejo. Con ambos también formarán el campo Marte y Buchardo, cuya presencia aumentará el interés de la carrera, pues sabido es que se trata de cuatro de los mejo-



Romántica, ganadora del premio «Roquín»

suponer que hoy se ceñirá un nuevo triunfo llevando a su caballeriza el valor del premio «Belgrano».

Corresponde en seguida el turno al premio «Río de la Plata», para productos de 3 años, en igual distancia, 2.000 metros.

La prohibición de que los productos que actúen en esta prueba no podrán hacerlo en el premio «Jockey Club», en todo sentido de mayores alicientes que aquél, limitará el número de combatientes, y sólo aquellos que se consideren faltos de recursos para luchar con buenos y los que no hayan sido inscriptos en el «Jockey Club», concurrirán a disputarse los 7.000 \$ asignados como prima al vencedor.



Sibila, ganadora del clásico «Olavarría»



Dafnina, ganadora del premio «Rancagua»

res caballos que actualmente pisan las pistas.

La reciente victoria de Melgarejo sobre Olinda, que a su vez batió a Chisme, única derrota que cuenta en su brillante foja de servicios el hijo de Gay Hermit, nos da una idea de la importancia del encuentro que se realizará mañana.

Siempre hemos sostenido a Chisme como el mejor animal de las pistas, después que sus achaques le permitieron desempeñarse en ellas, y no será por cierto la presencia de Melgarejo con sus notables adelantos, ni la de Olinda que ya venció a Chisme, lo que nos haga modificar la opinión que hemos venido emitiendo respecto del pensionista del stud Zubiaurre. Por el contrario, hemos notado que cuanto más difícil es la prueba a que es sometido, más fácil es su desempeño.

Esta razón nos induce a

El número de aspirantes en condiciones de no temer esta transitoria descalificación, es limitado, y muy pocos con probabilidades de salir airoso.

Sólo tres son dignos de mencionarse: Zaragoza, Alcalá y Rancagua, y aun cuando otros concurrieran, que en este caso serían los convencidos de no poder entrar en lucha con los buenos productos de la temporada, que son muchos y no es ninguno, dicho sea de paso, su aumento implicaría poco. Creemos que el resultado final del premio «Río de la Plata» ha de corresponder a alguno de los productos mencionados.

Son nuestros favoritos:

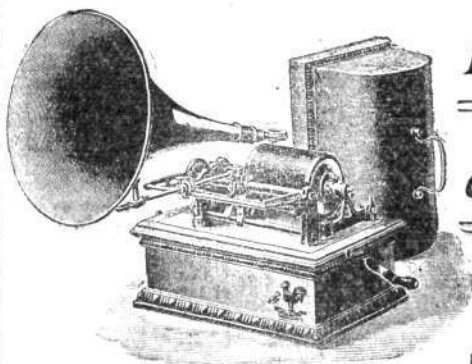
- 1.ª carrera.. Adriática
- 2.ª » .. Serenata
- 3.ª » .. Okus
- 4.ª » .. Chisme
- 5.ª » .. Alcalá
- 6.ª » .. Rolando
- 7.ª » .. La Favorita



Una largada

## CREMA IDEAL.

BELLEZA DEL CÚTIS, ESPECIAL PARA LAS DAMAS. LA ÚNICA RECOMENDADA HOY POR TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS. POR SUS PROPIEDADES ANTISEPTICAS. Precio: \$ 0.80, 1.50, 2.20, 3.20, 4.20, según tamaño. Depositario: MAISON J. LABORDE. 502, FLORIDA, Buenos Aires.



# Fonógrafos à Cilindros Pathé

**DE FAMA MUNDIAL**

PARA LA AUDICIÓN DE LOS AFAMADOS

**CILINDROS MOLDEADOS PATHÉ**  
**LOS MÁS ARTÍSTICOS**

4 Modelos desde \$ 12 hasta \$ 125 m/n.

Los cilindros moldeados Pathé son indestructibles. Se aplican á los fonógrafos ó grafófonos de cualquier sistema

**Nota importante.**—Todos los **FONÓGRAFOS PATHÉ** llevan *sin aumento en el precio* un Porta-cilindros suplementario, que permite adaptar, indistintamente los Cilindros de tamaño común (45 milímetros) y los Cilindros grandes (78 milímetros).

Los **FONÓGRAFOS PATHÉ** están provistos de la famosa **Membrana** marca “Gallo”, la mejor del mundo. — El zafiro de la membrana “Gallo” es ingastable.

PIDAN CATÁLOGOS Y REPERTORIO Á LA

**FONOGRAFIA PATHÉ** 781-AVENIDA DE MAYO-789  
BUENOS AIRES

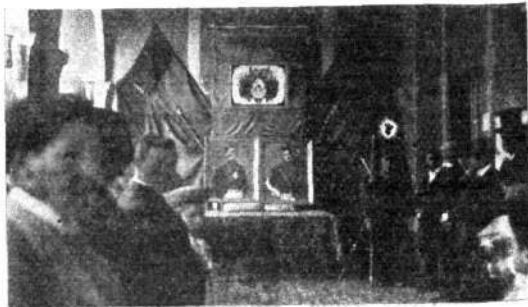
ÚNICA CASA ESPECIAL EN LA REPÚBLICA

EXPEDICIÓN Á PROVINCIAS Y AL EXTERIOR. — EMBALAJE GRATIS

## De Bolivia.—Aniversario de la independencia



Altos poderes públicos en la inauguración de una fuente



El altar de la patria



En la plaza Independencia



Público en las calles





# LUNES 2

## DE SETIEMBRE

Hasta el LUNES 16 incluso

# EXPOSICIÓN

DE

# BLANCO

Y

# LENCERÍA

## PRECIOS EXCEPCIONALES

Camisas	shirting, alforzadas, adornadas con puntillas.....	0.80
Camisas	madapolám, volado nansú, adorno puntillas.....	1.25
Camisas	madapolám, con peto calado, adorno puntilla y cinta.....	1.45
Calzones	shirting, alforzados, adorno puntilla.....	0.80
Calzones	madapolám, volado nansú, adornados con puntillas y cintas.....	1.25
Camisones	shirting, alforzados, adornos festones.....	2.25
Camisones	madapolám, con peto calado, volado de nansú, adorno puntillas y cintas.....	3.90
Batas de cama	shirting, alforzadas, adornadas con festones.....	1.90
Enaguas	madapolám con volado, alforzadas con puntillas.....	2.75

Durante todo el tiempo que dure la reconstrucción de nuestro primitivo edificio

## FLORIDA Y CUYO

venderemos todos nuestros artículos a

## PRECIOS BARATÍSIMOS

# OCASIONES

Bramante	lavado, clase especial CDM, 82 c/m., la pieza de 20 yardas	3.90
Uso domestico	bueno clase, fabricación especial, F.E., 165 c/m., el metro, 0.65; F.E., 206 c/m., el metro.....	0.85
Sábanas	uso doméstico calidad extra, F.E., con inicial bordada, c/u. 165 x 250	1.45
Sábanas	F.E., 165 x 250, con vainilla paletos.....	1.85
Sábanas	uso doméstico, calidad extra, 2.6 x 280, para cama camera, c/u.	2.40
Fundas	madapolám frances, con ancho dobladillo. Medidas 0.90 1.35 c/m. 60 x 60 c/m. Lisas 0.35 0.45 0.55	
Con inicial bordada	0.40 0.50 0.60	
Toallas	granité de algodón, con inicial	0.30
Toallas	turcas, blancas, extra.....	0.50
Toallas	nido de abeja.....	0.00
Servilletas	hilo damero, para mesa, docena.....	3.50
Servilletas	para te, guarda color, docena 1.90, 1.20 y.....	0.75
Colchas	tricot blanco, con fleco, 1 plaza	2.10
Colchas	tricot blanco, con fleco, camera	4.50
Repasadores	de cocina á cuadros, docena.....	1.75
Repasadores	de hilo, á cuadros, 80 x 80, docena.....	3.75

AL MISMO TIEMPO

## VENTA DE LAS NOVEDADES

DE

## PRIMAVERA Y VERANO

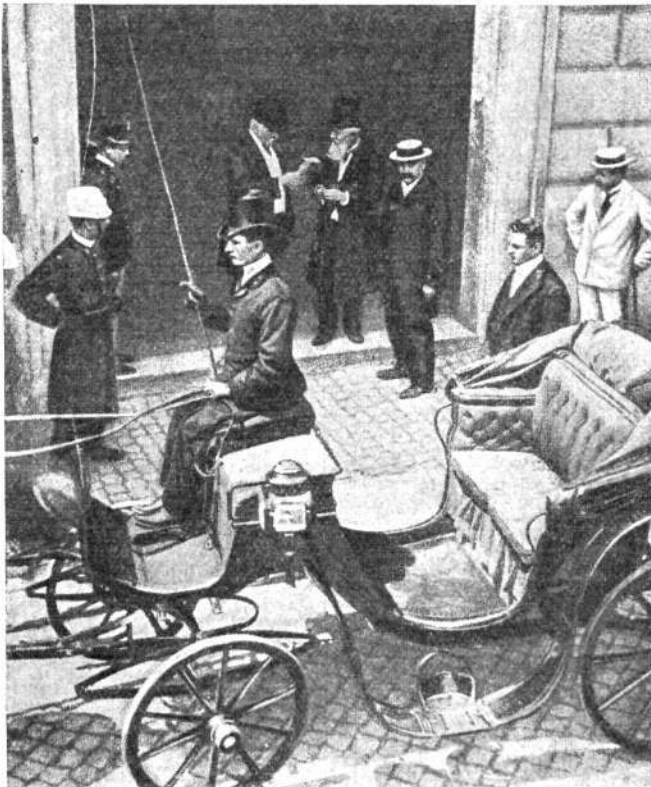
EN BREVE aparecerá nuestro nuevo Catálogo ilustrado de las Novedades de PRIMAVERA Y VERANO, que remitiremos GRATIS sobre pedido.



## De Italia.—El ruidoso asunto Nasi

El ruidoso asunto Nasi continúa ocupando la atención pública en toda Italia y nutridas columnas de los diarios. El senado, como se sabe, reunido en alta corte de justicia, no hizo lugar á la demanda de anulación del mandato de captura ni, por consecuencia, al de la concesión de la libertad provisional. Así que, Nasi se encuentra hoy constituido en prisión en su propio domicilio, y Lombardo, su secretario, enfermo, bajo custodia en el Instituto Policlínico.

A consecuencia de los tumultos que, por este desdichado «affaire» ocurrieron en Palermo, pe-



Después del interrogatorio de Nasi en «Regina Coeli».—El presidente del senado, su excelencia Canonico, saliendo de la cárcel

reció el maestro de música Pintauro, herido por un proyectil disparado no se sabe por quien.

Hubo, además, numerosos heridos, especialmente entre los guardias de pública seguridad, y de particulares que se hallaban presentes como simples curiosos.

Las manifestaciones en Palermo asumieron un carácter violentísimo. Nasi fué proclamado el más digno, entre todos los diputados italianos, de sentarse en las bancas del parlamento.

Sin embargo, últimamente parece que las medidas tomadas por el senado han hecho impresión hasta en Sicilia. Tanto es así que,

# STOMALIX

TÓNICO, DIGESTIVO Y ANTIGASTRÁLICO

Cura las enfermedades del **ESTÓMAGO É INTESTINOS** por crónicas y rebeldes que sean: las cura porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva, el enfermo digiere mejor y hay asimilación y nutrición completa. STOMALIX es de agradable sabor. Lo recetan los médicos.

15 AÑOS DE FAMA UNIVERSAL.—VENTA: FARMACIAS

Depósito: BERETERVIDE y Cia

— PIEDRAS, 170 —

Buenos Aires.

DESTILERIA  
FRANCESA  
LAURENT FRÈRES  
BUENOS AIRES

# RECORD

APERITIVO MUNDIAL

## INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

DIRECTOR:  
R. Marin

Curación radical de la DEBILIDAD ORGÁNICA, ESTERILIDAD, ENFERMEDADES de la SANGRE y del SISTEMA NERVIOSO, etc.

Curación radical y segura de las ENFERMEDADES DE LA PIEL

1161, RIVADAVIA, 1161

\* CONSULTAS:

Por escrito: se remiten tratamientos fuera de la capital.  
General: de 9 á 11 a. m., de 2 á 5 y de 7 á 9.30 p. m.



## Carruajes y automóviles.—Progresos en la vida urbana

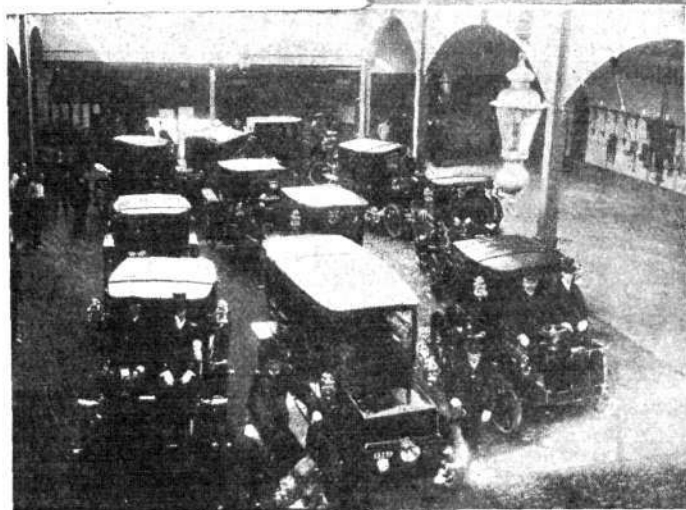
Cuando se encuadran en los lineamientos de un progreso de positivo interés general, y más, cuando responden á necesidades sentidas, el éxito más lisonjero acompaña á todas las empresas, ya sean de índole comercial ó industrial, ó ya sea que combinen ambos medios de acción.

Tal es el caso de la Compañía Nacional de Carruajes y Automóviles, que comenzó sus operaciones hace unos pocos meses, por iniciativa de algunos hombres de visión clara y grandes actividades.

Automóvil ó carruaje, el medio de locomoción lujoso y confortable es una necesidad impuesta por las exigencias de la vida urbana y social. Y en la práctica diaria nada es más molesto que luchar,—esta es la palabra que corresponde,—con el coche propio y su serie constante, de descomposturas en los motores, si es automóvil, eternas refacciones de arcos y accesorios y enfermedades repentinas de los caballos, si del viejo sistema se trata. Se nos ocurre que en esto radica en gran parte el éxito de la Compañía Nacional de Carruajes y Automóviles: sus afiliados tienen constantemente á su disposición el coche que han elegido, ya

rio señores Cueto, López, Lecube, ingenieros Coll y Abella, Peret y Farini, hacían los honores de la casa. Se visitó la carpintería, la sección de tallistas, la herrería, tapicería, pintura, guarniciones. Nada falta allí; ni siquiera peluquería, para poner buenos mozos á «chaffeurs» y cocheros, ni sastrería para presentarlos elegantes.

La numerosa concurrencia no escatimó frases de elogio y pudo constatar una organización perfecta, no sólo para mantener los carruajes en buen estado, sino también para construirlos por completo, y para hacer el servicio más conveniente. Las ventajas de estos talleres,—perfecta-



Los electromóviles para casamientos, en el hall Chacabuco y Méjico

sea del uno ó del otro sistema, sin la eterna preocupación de la descompostura, sin la gotera insaciable de la talabartería y del veterinario, sin la pesadilla perpetua del mal servicio de «chaffeurs», cocheros, «grooms» ó lacayos.

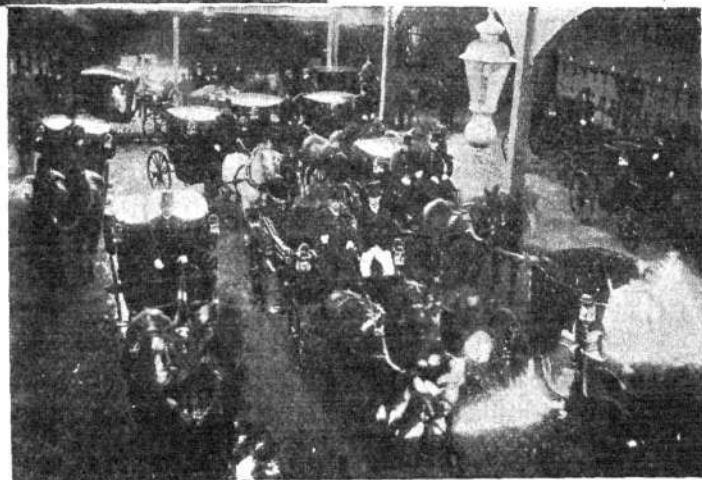
Y hechas estas reflexiones del momento, á manera de preámbulo, ocupémonos de la jira de inspección que, á invitación de su presidente, señor Tomás Santa Coloma, efectuaron el domingo pasado los accionistas de aquella Compañía.

La jira comenzó en la sucursal de la sección Sud, situada en la esquina de las calles Chacabuco y Méjico, y se inició con una detenida inspección á los talleres. Los activos miembros del directo-

En la calle Méjico.—Los electromóviles en el momento de iniciarse la revista

mente instalados, ampliamente surtidos de todos los materiales y competentemente atendidos por numerosos y hábiles obreros,—son evidentes: la Compañía atiende la conservación y compostura del rico material en sus talleres propios, con notable economía de gastos y con la mayor perfección de trabajo.

Entretanto, por las calles de Méjico y Chacabuco se formaron en larguísimas filas los ricos vehículos, como en correcta parada militar, que llegaba hasta la calle de Salta. Y en seguida comenzó el desfile. Quince magníficos electromóviles, de la marca más reputada, Krieger, de formas modernísi-

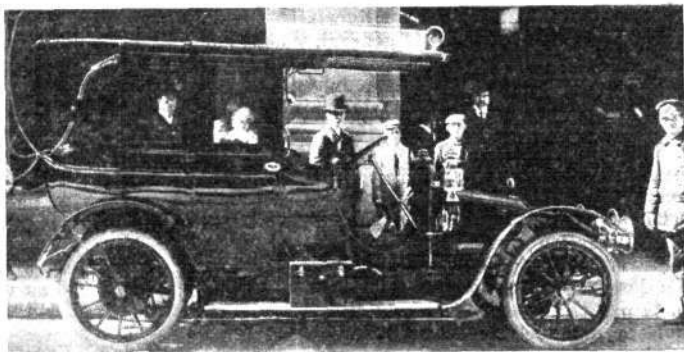


El tren de remise, en el hall Chacabuco y Méjico



mas y elegantes, guiados por hábiles «chaffeurs»; cuarenta y cinco coupés y berlinas, no menos ricos, tirados por espléndidas yuntas procedentes de las cabañas de Alvear, Stegmann, Senillosa, Aguirre, etc. Fué un espectáculo realmente hermoso, que hizo prorrum-pir á la concurrencia en entusias-tas aplausos.

Retenida por las necesidades del servicio, no figuró en el desfile una gran parte del valiosísimo equi-paje de la Compañía, cuyo haber completo es el siguiente: 23 elec-tromóviles, 9 automóviles á nafta, 87 coupés, 64 milores, 12 berlinas de duelo, 5 carrozas fúnebres, tres de ellas notablemente ricas y ar-tísticas. Además, hay 21 milores en construcción; 6 espléndidos carruajes y 3 automóviles, á des-pacho, en la aduana. Estas cifras descarnadas no dan idea del valor de ese equipaje, completa-mente nuevo, porque para justipreciarlo hay que ad-mirar su elegancia y riqueza.



Uno de los magníficos electromóviles de la Compañía

frase concisa y elocuente, puso de manifiesto el significado del acto: «Los miembros del Directo-rio, — dijo, entre otras cosas, — hemos querido hacer ver á los señores accionistas en que se ha empleado el dinero que nos han confiado... Una parte del material, lo habéis visto; otro dato elo-



El directorio y los accionistas en el patio de la sucursal: Chacabuco esquina Méjico

Posee, además, la Compañía, 320 caballos, nue-vos, vigorosos, de rica sangre, hábilmente amaestrados. El personal de servicio, «chaffeurs», cocheros, grooms, etc., alcanza á más de 200 hom-bres, toda gente conocedora de su respectivo oficio, muy disciplinada y de toda confianza.

Terminado el desfile, al beberse una copa de champagne, el señor Tomás Santa Coloma, con

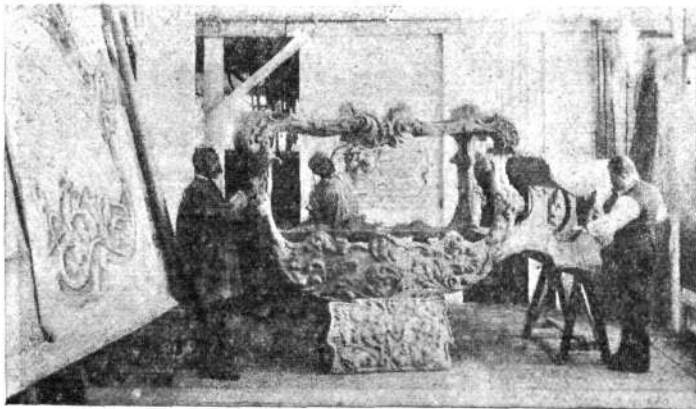
cuente es este: en los primeros seis meses de ejercicio, las entradas alcanzaron á \$ 470.000...» Una entusiasta salva de aplausos saludó las ma-gníficas declaraciones del señor Santa Coloma, que fué efusivamente felicitado, conjuntamente con sus colegas de Directorio y con los activos ge-rentes, señores E. Gil Gutiérrez y Luis Carboni.

Los visitantes se dirigieron, en seguida, á la casa central, calle B. Mitre, 1140, á donde pudieron admirar los ricos equipajes y el depósito de ma-teriales fúnebres.

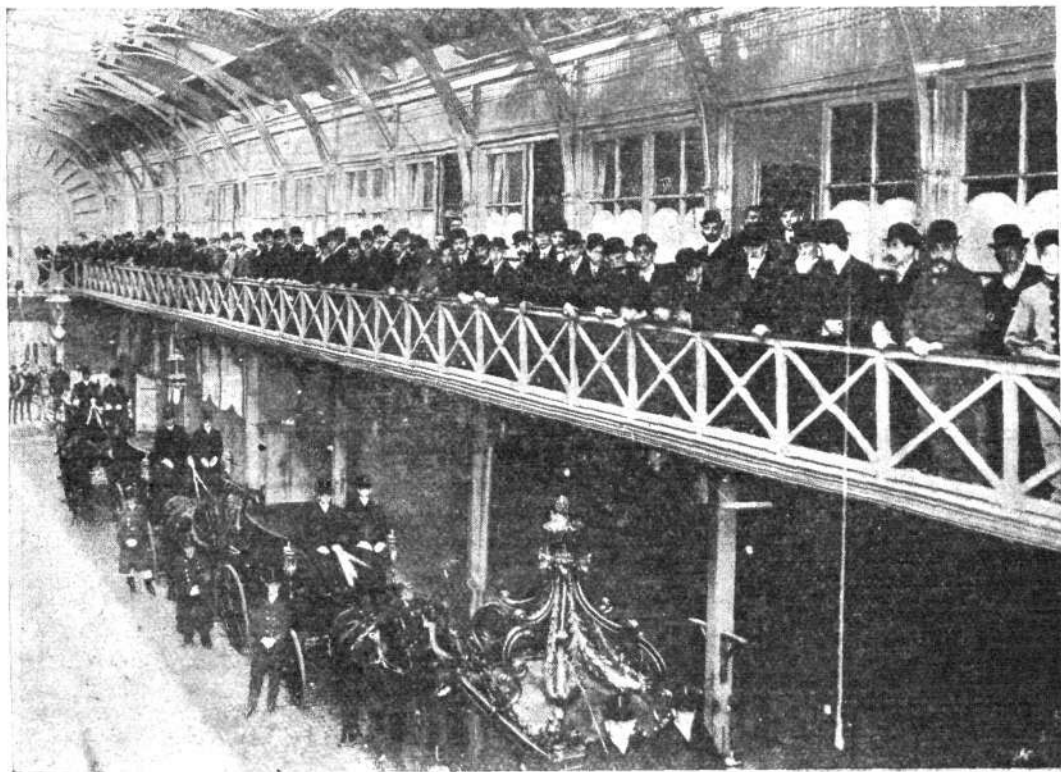
También hay allí una sastrería perfectamente montada y surtida para la confección de libreas de todo género.

Y de la casa central, al amplio garage de la calle Esmeralda, 925, en el que la Compañía tiene ins-talado un taller completo para com-postura y refacción de su tren de automóviles y depósito de los au-tos de los accionistas.

Expuesto así, tan al correr de la pluma, como lo exige el apre-mio de estas crónicas, el rico ha-ber de la Compañía Nacional de Carruajes y Automóviles, surge



En el taller.—Construcción de nuevos fúnebres



El hall de la casa-matriz: Bartolomé Mitre, 1140

con la evidencia de los axiomas comprobados la perspectiva del afianzamiento de su éxito.

Un solo dato basta para poner de manifiesto las ventajas que la Compañía ofrece á sus asociados: se paga, actualmente, por «remises» de 2.º y 3.º orden no menos de 400 y hasta 450 pesos mensuales; la tarifa de la Compañía es de \$ 400 y los accionistas de 20 ó más acciones obtienen el 10 % de descuento, lo que reduce aquella suma á pesos 360.

Pero eso tan sólo desde el punto de vista del gasto mensual, al que hay que agregar, cuando se trata de coche propio, y como lo hicimos notar antes, la enorme economía que representa la supresión total de los gastos suplementarios de composturas, etc.

Estas ventajas son las mismas, ó mayores, si se trata de automóviles. Los garages de la sociedad están atendidos por directores técnicos competentes y honorables, que evitan siempre los mil abusos y explotaciones á que se presta este negocio. Por otra parte, el taller de composturas de automóviles, perfectamente montado, como dijimos

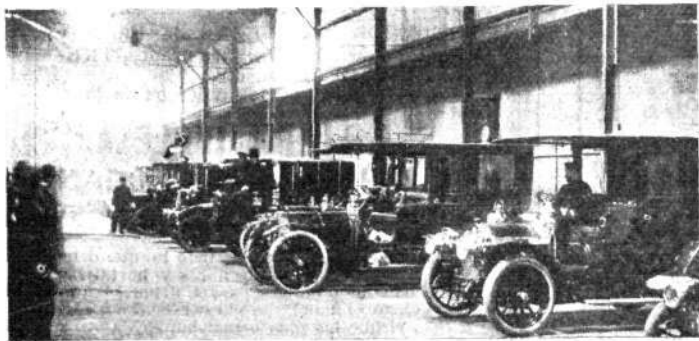
antes, es la mejor garantía de seguridad y economía para los propietarios que confían á la Compañía el cuidado de sus máquinas.

Y por sobre todas, la grande, la inmensa ventaja, es la puntualidad y la estricta corrección del servicio. No es tarea fácil, ni está al alcance de cualquiera, la de organizar un buen servicio de carruajes, que esté siempre á punto en el momento preciso que se le necesita; ni es tampoco, tan fácilmente hacedero como parece, la obra de disciplinar al personal de «chauffeurs», cocheros, grooms, etc., por lo general, levantisco é insubordinado.

Esta fué una de las notas que muy bien supo apreciar la numerosa y distinguida concurrencia que asistió á la fiesta que nos ocupa: en la Compañía Nacional de Carruajes y Automóviles, todo marcha al reloj, ningún resorte discrepa, todo el personal es de primer orden, cada cual ocupa su puesto á punto, todos cumplen á conciencia su respectiva misión.

Esta maravilla de orden y compostura, obtenida en muy pocos meses de ejercicio, se debe á la activa vigilancia de los miembros del Directorio, encabezados por su presidente, y á la competencia y laboriosidad incansable de los gerentes, señores Gil Gutiérrez y Carboni. Así se complacieron en reconocerlo todos los concurrentes.

En París, el servicio de carruajes y automóviles está casi monopolizado por tres grandes compañías, semejantes á nuestra Compañía Nacional, cuyo rol en nuestro engranaje de vida urbana y social le asegura las más auspiciosas perspectivas.



El garage de la Compañía: Esmeralda, 925-927



## De Italia.—El ruidoso asunto Nasi



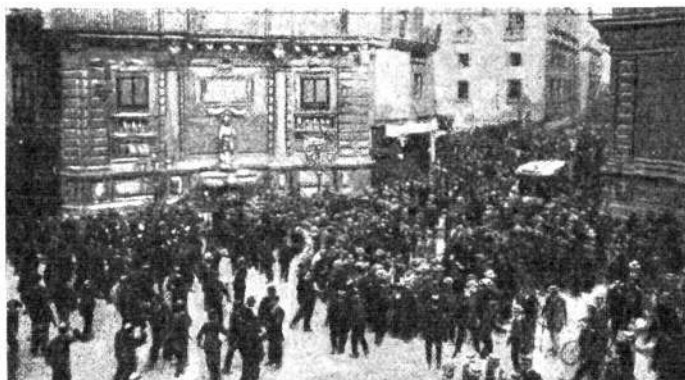
Abogado Pedro Pansini

Abogado Ruggero Mariotti

Abogado Domingo Pozzi

Los tres comisarios elegidos de la cámara de diputados para sostener la acusación contra Nasi ante la alta corte de justicia

El maestro Pintauro, caído en Palermo durante la demostración del 18 de julio



La guardia impidiendo el pasaje en la plaza Pretoria



Lugar donde cayó el maestro Pintauro



Procedures  
patentados de S.M.  
el Rey de Inglaterra

# La Salsa LEA & PERRINS



da un gusto picante  
y sabor delicioso  
á los guisos más  
variados :

**PESCADOS,  
CARNES, SALSAS,  
CAZA, toda clase  
de VOLATERIA,  
ENSALADAS,  
etc., etc.**

La verdadera Salsa  
"WORCESTERSHIRE"  
de origen.



## Semillas de Flores

===== COMO =====

**PENSAMIENTOS**  
**CLAVELES ::**  
**ALELÍES :::**  
**VIOLETAS ::**  
**ETC. :::::**

===== V DE TODAS CLASES DE =====

### HORTALIZAS

**LAWN GRASS** (Pasto para céspedes)  
BULBOS y CABEZAS de Flores y  
Semillas de PASTOS para prados, TRÉ-  
BOLES, ALFALFA, etc.  
Se venden á precios módicos en la

## SEMILLERIA INGLESA

### de WILLIAM H. LOGAN

CALLE CANGALLO, 640

Donde se darán listas de todo lo que debe sembrarse ahora, tanto flores y hortalizas como cabezas ó bulbos, pastos, árboles frutales, etc., ó se mandarán por correo **GRATIS** á todo el que las pida mencionando **CARAS Y CARETAS**.

## De Italia.—Inauguración del acueducto Gragnano



Inauguración del acueducto de Gragnano.—La plaza León y la fuente inaugurada



El ministro italiano Tittoni y el ministro austriaco D'Aehrenthal, en Desio

de los catorce senadores sicilianos que asistieron á la alta cámara el día 26 de julio último, trece votaron por la legalidad del arresto del famoso ex ministro.

El 18 del pasado julio se inauguró el acue-

ducto de la ciudad de Gragnano, cerca de Nápoles, con asistencia del ministro de obras públicas Giantureo, y siendo madrina la duquesa de Andria. Bendijo las aguas, que fueron bautizadas con... champagne, el obispo de Castellamare,

# FLUIDO "MANCHESTER"

EL MEJOR ANTISÁRNICO ✦ EL DESINFECTANTE MÁS BARATO.

Concesionarios:

C. ORTIZ & Cía.  
Suipacha, 1058-B. Aires

Representantes  
para Santa Fe y Córdoba:  
BOZZOLA Y PRATO-Rosario



## CONFITERIA DEL GAS

RIVADAVIA Y ESMERALDA

Se acaban de recibir los mejores

### JAMONES INGLESES DE YORK

Novedad! CREMA D'ANGERS

La única casa que la prepara en Buenos Aires

### Unico en el mundo.

Para tener sus libros en orden ó aprender á llevarlos en 15 lecciones, envíe usted \$ 6 por el primer tomo de la revista instructiva «EL EMPLEADO COMERCIAL», con únicos modelos y explicaciones ajustadas al Código de Comercio y al alcance de cualquiera. Estará tranquilo y evitará perjuicios. Para salvar Vd. solo toda dificultad en sus libros, subscribase por \$ 10 al 2.º tomo en publicación, con una contabilidad difícil, la gran serie única en el mundo de casos difíciles y errores resueltos y explicados con claridad. Envíos certificados. Administración: MENDOZA, 609, ó C. Correo, 254, Rosario.

## HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS

en dos meses por las PILULES ORIENTALES, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Precio del frasco: 6'50. PARIS: RATTIE, 6, Passage Verdeau. — BUENOS-AIRES: MOTTIE & SOULIGNAC; — NEYER, etc.





270, CARLOS PELLEGRINI

(ANTES ARTES)

BUENOS AIRES

Pidan mi CATÁLOGO

# AMADORO ROCHE

CARLOS PELLEGRINI, 270

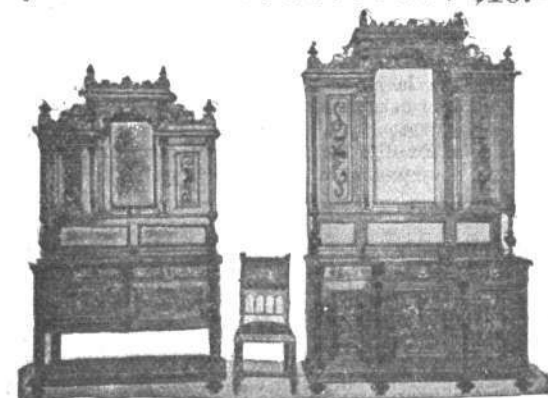
(ANTES ARTES)

Sucesor de FÉLIX ROCHE

FABRICANTE É IMPORTADOR DE MUEBLES



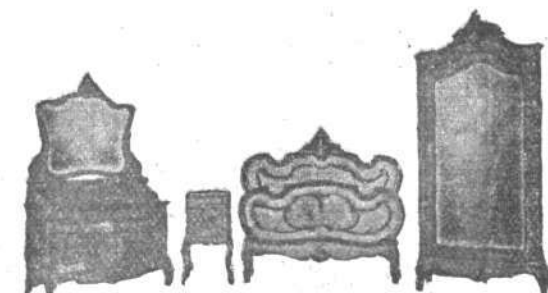
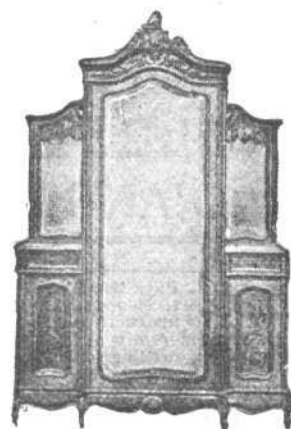
Dormitorio estilo Inglés, de cedro macizo, trabajo esmeradísimo, mármoles de Grecia, compuesto de un ropero, forma 3 cuerpos, dos mesitas, un lavatorio y una cama-cámara. . . . . \$ 310.—



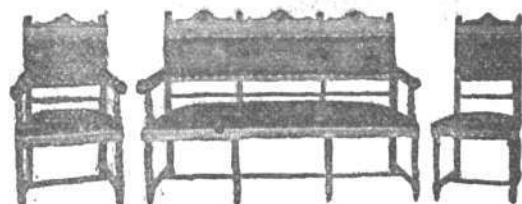
Aparador y trinchante, nogal y roble. . . \$ 375.—  
Doce sillas de vaqueta, de nogal. . . . , 190.—



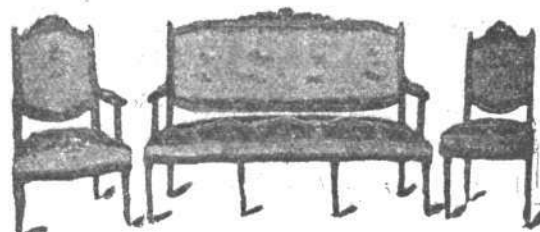
Regio dormitorio Luis XV, compuesto de un ropero de tres cuerpos, un toilette, dos mesitas de noche, un lavatorio de tres cuerpos y una cama-cámara, con mármoles Porto Veneré, en exposición ARTES, 270 \$ 960.—  
Desel completo, que acompaña al dormitorio, con lampas de seda y bordados . . . . . \$ 150.—



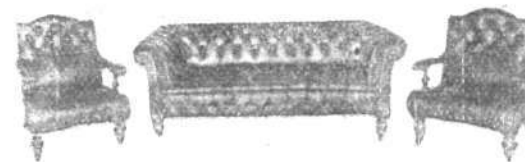
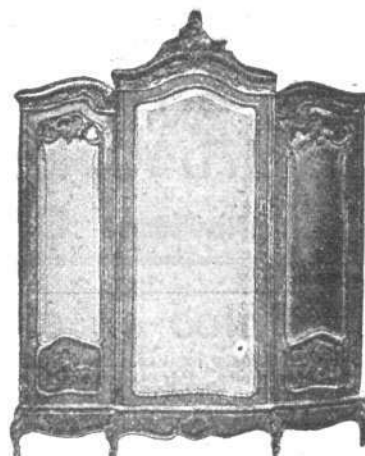
Dormitorio Luis XV, de nogal y roble, especial para matrimonio, el juego completo. . . . \$ 420.—



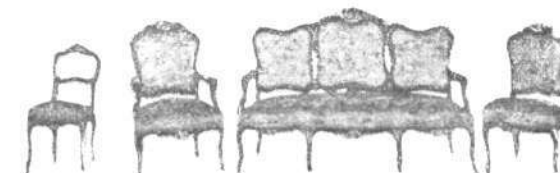
Juego de vaqueta para comedor  
Doce sillas cuero primera clase. . . . \$ 190.—  
Un sofá y dos sillones. . . . . \$ 190.—



Juego de sala fantasia, tapizado con precioso lampas, las 9 piezas. . . . . \$ 120.—

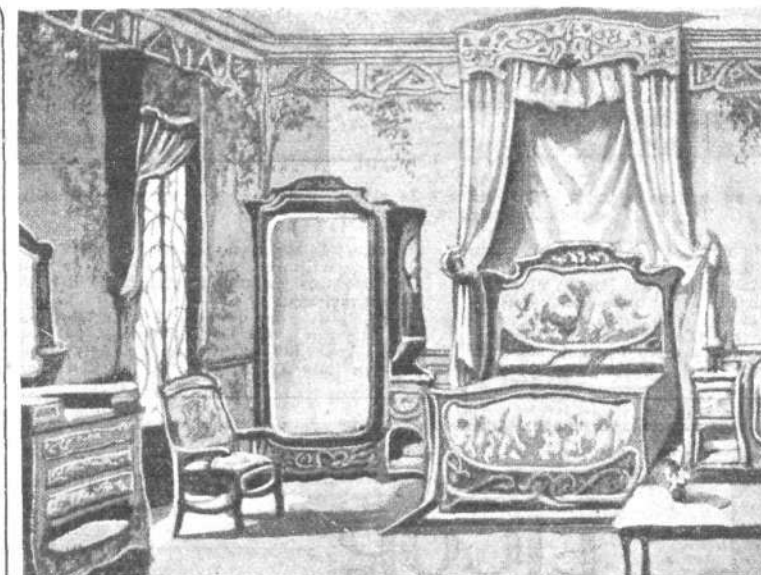


Juego de escritorio, las 3 piezas con cuero de mouton. . . . . \$ 120.—  
Con cuero de mouton francés. . . . . \$ 135.—



Espléndido juego de sala, lo más moderno y confortable, tapizado con lampas de seda, el juego de nueve piezas. . . . . \$ 275.—

Gran Variedad en Comedores Dormitorios Salones Vestibulos de todos precios.



Dormitorio de Roble macizo, mueble moderno, hecho en mi taller de muebles y decorado en nuestra sección tapicería

Muebles Luis XV Luis XVI Arte Nuevo Imperio Renacimiento Fran'co I Enriq' II



Cortinado con Bandeaux y cenefas, Luis XV, con género florentin extra, el cortinado completo y colocado, á pesos. . . . 75.—



Cortinado para comedor, de «Velours», con barra de bronce, lo más moderno. . . \$ 60.—

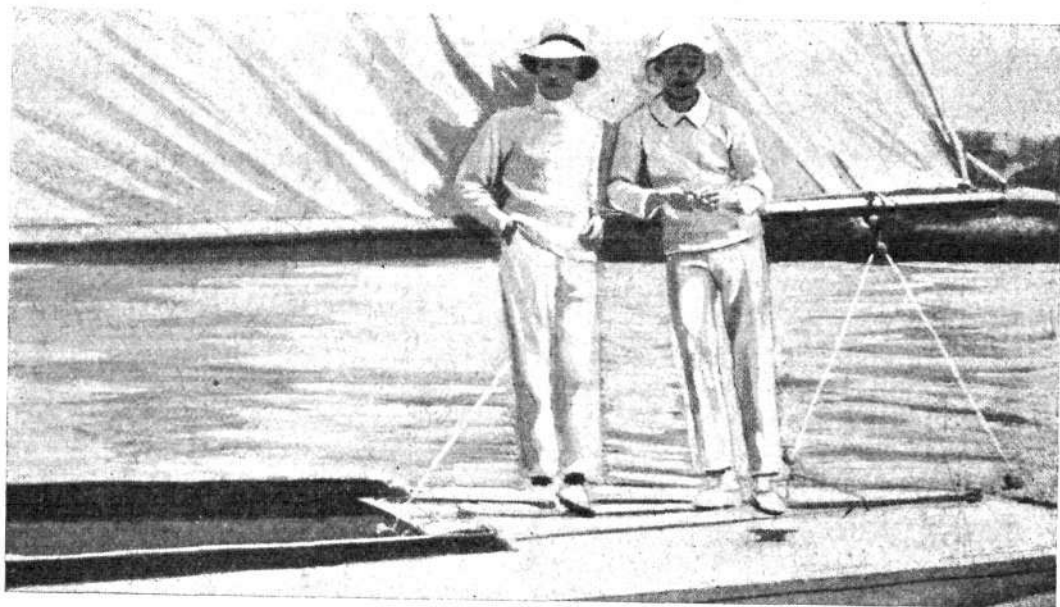


Cortinado estilo Luis XV, última novedad como cortinado Bandeaux, bordados en seda, cortinas con lampas de seda, á . . . . \$ 127.—



Consola Luis XV, dorada y nogal, con mármol fino, á. . . \$ 150.—

## De España.—El rey en Santander



Santander.—El rey en su nuevo balandro «Dios salve á la reina», acompañado del oficial del «Giralda», señor Jacome, antes de empezar las regatas

El día 26 del pasado entró su majestad el rey en Santander para asistir á las regatas y tomar parte en ellas. Hizo el viaje desde San Sebastián en el «Giralda», al que convoyó hasta la entrada del puerto el cañonero «Marqués de la Victoria», que luego siguió el viaje hasta el Ferrol. El «Pelayo», el «Princesa de Asturias» y el «Extremadura» saludaron con sus cañones la entrada del yate real. Cuando éste fondeó,

subieron á bordo á saludar al rey las autoridades civiles y militares. Inmediatamente de desembarcar, el rey hizo una excursión en automóvil por gran parte de la provincia.

En las regatas de balandros, celebradas ese mismo día, tomaron parte los siguientes, que nombramos por orden de salida: «Princesa de Asturias», patroneado por don Luis Arana; «Santía», por don Juan A. Arana;



# LICOR — — ANGÉLICA

ESTIMULANTE DIGESTIVO



Servido en el banquete ofrecido por el Presidente  
FALLIERES á la oficialidad superior de la  
Corbeta Argentina "SARMIENTO".



Adoptado para todos los grandes banquetes  
oficiales en las Cortes europeas.

## LUIS DUFAUR

Calle Cuyo, 626-630-BUENOS AIRES



## De España.—Fallecimiento de Benot. Meeting en Barcelona



Santander.—El Monte de Piedad, inaugurado por el rey



Don Eduardo Benot, ilustre académico de la Lengua, fallecido en Madrid el 27 de julio

«R. S. C.», por el señor Monasterio; «Chirtay», por el señor Chávarri; «Dóriga», por el señor Pardiñas; «Ena II», por don Manuel Corral; «Dios salve á la reina», por su majestad don Alfonso XIII, y «Ena I», por el señor Pombo. Ganó el primer premio, «Princesa de Asturias»; el segundo, «R. S. C.» y el tercero, «Dóriga».

Las regatas continuaron los días 28 y 29.

El 27 del pasado falleció don Eduardo Benot, una de las más relevantes figuras del intelectualismo español.

Había nacido en Cádiz el 26 de noviembre de



Barcelona.—Meeting contra el proyecto de ley de azúcares

1822. Las primeras manifestaciones de su talento fueron, siendo muy joven, la poesía y la obra dramática; pero bien pronto derivó su aplicación hacia las matemáticas, la filología y la filosofía. A los 25 años fué hecho profesor del famoso colegio de San Felipe Neri, creado en Cádiz por don Alberto Lista, y del cual fué luego Benot director y propietario. También explicó astronomía y geodesia en el observatorio de San Fernando.

Poco antes de estallar la revolución del 68 empezó á tomar parte activa en la política, figurando como hombre de espíritu

## Liquidación de Automóviles

BENZ, OPEL, MORS, PRIAMUS,  
DARRACQ Y OTRAS MARCAS DE  
10 Á 40 CABALLOS DE FUERZA.

## CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Tonneaux, Doble Phaetons, Limousins, Landaulets, Coches de reparto y Chatas. **REPUESTOS**, Faroles, Cornetas, Gomas

----- y demás **ACCESORIOS** -----

Motocicletas y Motores á nafta. Motores eléctricos para distintas corrientes y de 1.4 á 50 H. P. Bombas para trasegar, Desfibradores sistema Krajensky. Ascensores, Maquinarias,

----- Artículos de electricidad en general -----

Concesionarios del Aparato "Pluvius"  
Para apagar Incendios —

\$ 30 CON DOS CARGAS

**Heynemann y C<sup>ía</sup>**

Esmeralda, 321-327-Bs. Aires

# El célebre caballo belga de tiro pesado

## Llegada de los primeros ejemplares

La prensa se ocupó ya preferentemente del arribo de los primeros ejemplares de caballos belgas de tiro pesado, tan célebres desde que el dictamen científico y el éxito alcanzado en certámenes universales les asignaron indiscutible superioridad sobre los caballos ingleses y percherones y otras razas famosas. Empero, es en CARAS Y CA. RETAS donde se da por primera vez la nota gráfica del acontecimiento y se lo trata en su aspecto capital y más interesante para nuestro país.

La llegada de un grupo de caballos belgas ha tenido la virtud de llamar la atención de la prensa y de los importadores y criadores, por cuanto, como es del dominio público, se trata de abrir mercado en la República Argentina para los productos de aquella raza. Pero todavía no se hizo el análisis de las condiciones que ésta reúne, desde el punto de vista de su bondad, de su aclimatabilidad y de sus méritos en relación con las ya conocidas por nosotros. A eso concurre el presente artículo.

La nueva raza cuya importación se inicia, viene con la aureola de grandes triunfos, de los cuales el más honroso de todos es el obtenido en París, en la exposi-



«Negro du Fosteau»

y poca necesidad de cuidados, resistencia y gran rendimiento en el trabajo, docilidad y adaptabilidad a todos los pasos.

Debido a tan relevantes condiciones, las razas belgas van a la conquista de todos los mercados y han conseguido imponerse de una manera ejemplar en los medios donde son más necesarias las bestias de tiro poderosas. Citaremos especialmente a los Estados Unidos y Canadá, — de los cuales el primer país es el gran cliente de los criadores belgas, — cuyos gobiernos tienen comisionados permanentes en Bélgica, para la compra de reproductores. No debemos olvidar tampoco a los puertos de Amberes y Hamburgo, y a los holandeses, de colosal tráfico, donde no se emplean sino caballos belgas, con exclusión absoluta de todos los demás.

Por lo que nos concierne, a simple vista, hallamos que convendría la importación de animales de esta raza. El peligro de la aclimatación no existe en forma alguna, porque le son indiferentes el clima, el suelo, los accidentes meteorológicos, la alimentación, el trabajo,



«Brillant d'Aa»

ción de 1900. Ya anteriormente el éxito en los mercados de Europa y la América del Norte, y la opinión de los entendidos, la sindicaban como la mejor del mundo, pero estaba reservado a la exposición pronunciar la palabra definitiva. La pronunció, en efecto, *Celine II* ganó el campeonato de yeguas de tiro de raza extranjera, y el padrillo *Réve d'Or* alcanzó el campeonato universal de todas las razas de tiro, sobre el percherón, el caballo inglés y demás reyes de tiro pesado. Este dictamen proclamó al caballo belga como el primer caballo de tiro del mundo, y — circunstancia notable — el producto que obtuvo el campeonato de las razas francesas, era también un caballo belga: *Spiron*.

El profesor Leyder, ex director del Instituto Agrícola de Bélgica, resume en pocas palabras las condiciones esenciales que constituyen el éxito del caballo belga: proporcionado, formas robustas, cuerpo á corta distancia del suelo, pecho espacioso, osamenta gruesa, musculatura poderosa, precocidad, longevidad, aclimatabilidad



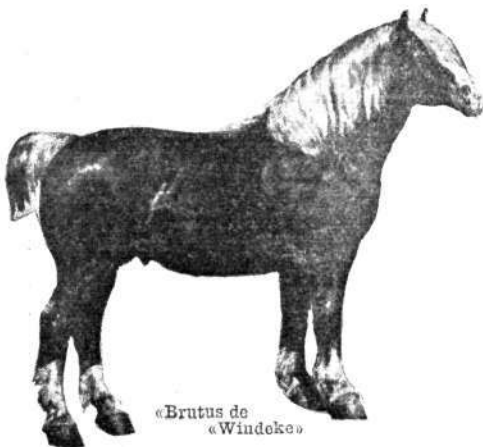
«Marquis de Lauzelles»

los cuidados generales, etc. Se ha aclimatado desde Suecia y Dinamarca hasta Suiza, Italia y la Croacia, y desde Rusia y Alemania hasta la América del Norte.

El caballo belga está hecho á toda clase de trabajos. Lo mismo se le atalaja á un carro que se le emplea en la labranza. Es sobrio hasta la frugalidad, pues no es delicado para la comida ni consume mucho, y si á eso se añade su fuerza estupenda — jarrasra cargas de 3.500 á 5.000 kilos! — resulta ser doblemente económico. En nuestro puerto le está reservado un campo de acción brillantísimo, pues un sólo ejemplar de la raza puede suplir á tres ó cuatro caballos de los que actualmente se utilizan allí.

Ya hemos dicho que una de las condiciones del caballo belga es la precocidad. Esta llega á tal extremo, que le distingue entre todos. A los dos años de edad sirve para reproductor é indemniza al dueño de todos los gastos con lo que le produce su trabajo.

Para la importación de tan magníficos animales en la República Argentina, nuestro reconocido compatriota el señor Alberto J. Escalada fundó en Bruselas una sociedad anónima, formada entre los principales caba-



«Brutus de Windoke»



beros belgas. La institución se propone también la exportación de capones y caballos de tiro liviano a Bélgica.

El primer lote de caballos belgas enviado por la sociedad a Buenos Aires, ha llegado ya, y se exhibe en



«Marquis D'Aa»

la casa Bullrich, donde será rematado el día 6 de septiembre.

Componen el lote los siguientes animales:

*Nigro du Fostean*, cabaña de Mr. Jules Hazard, nacido el 22 de marzo de 1906; por *Bristol*, hijo del campeón mundial *Rève d'Or*, y *Havanaise du Fostean*, hija de *Brind'Or*, campeón de Bruselas en 1905. *Nigro* no fué presentado todavía en las exposiciones.

*Ninus du Fostean*, de la misma cabaña, nacido el 4 de marzo de 1906, hija del citado *Bristol* y de *Cléo*. Tampoco ha sido presentado en las exposiciones.

El establecimiento de Mr. Jules Hazard, de donde proceden estos dos caballos, situado en Leers et Fostean, es la primer cabaña belga, sobre todo por sus productos yeguarizos, y ha sacado todos los campeonatos de Bruselas en estos últimos años y el de París en 1900.

*Marquis d'Aa*, nacido el 27 de febrero de 1904, procedente de la cabaña de Mr. Victoriano d'Aoust d'Anderslecht, hijo de *Marquis d'Eerbeek* y de *Guinée*. No ha sido presentado en las exposiciones.

*Brillant d'Aa*, nacido el 1.º de junio de 1905, procedente de la misma cabaña que el anterior é hijo de

nijo de *Portus de Lauzelles*, premiado con el 3.º premio en la Lexpertice de Bruselas, con el 1.º de la exposición de Genappe, con el 2.º de la de Jodoigne y con la misma categoría en la de Wavre. La madre es *Marcotte de Lauzelles*, premiada con el segundo premio en la exposición de Wavre, 1.º en la de Jodoigne y 3.º en la de Sombiaux.

La cabaña de Mr. Dhauwer es la más renombrada de Bélgica. Su caballo *Bienbenux* ganó en 1904 el campeonato de la exposición nacional belga de Bruselas. Otro de sus caballos, *Indigène*, ganó iguales campeonatos en 1906-7. *Bienbenux* é *Indigène*, también están pensionados, para su conservación, con 5.000 francos anuales del tesoro belga.

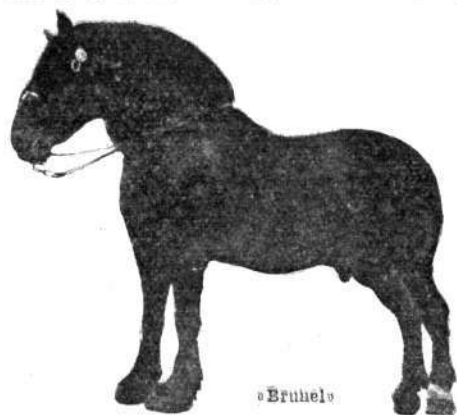
*Marquis de Bass*, nacido el 2 de mayo de 1903, ha ganado un 1.º premio en la exposición de Ath, un 2.º en la de Charleroi (1906), un 2.º en la Lexpertice de Ath, un 3.º en la de Thuin y un 3.º en la nacional belga de Bruselas. El padre, *Prince du Chenay*, ganó el primer premio en la exposición de Namur (1906 y 1907). La madre, *Marie de Bass*, ganó el primer premio de la exposición de Tollembeek y el segundo de la de Bièrme. *Marie de Bass*, procede de la cabaña de Mr. Colbaut, en Hellebeek, que ganó, con el caballo *Gambrinus*, el campeonato del mundo sobre todas las razas de tiro pesado, en la exposición internacional celebrada en Milán en 1906. *Gambrinus* también está pensionado con 3.000 francos.



«Ninus du Fostean»

*Brunel*, nacido el 14 de junio de 1904, es hijo de *Pirata*, también pensionado con 5.000 francos por el gobierno belga y ganador del campeonato de la exposición nacional belga de Bruselas (1900) y de 10 primeros premios, 10 segundos, 11 terceros y 6 cuartos en las distintas exposiciones á que ha concurrido, entre ellas varias en París y una en San Luis (Estados Unidos de América, 1904). *Pirata* ganó, además, premios en dinero por valor de 30.000 francos. La madre de *Brunel* *Blendine*, ganó siete primeros premios en las tantas veces que concurrió á exposiciones: en Merxau (1903), Wyneghem (1903), Moztessel (1904), Oosmale (1904), Ambères (1905, 1906 y 1907). *Pirata*, el padre de *Brunel*, es hijo del caballo *Júpiter*, reconocido como el mejor caballo belga que ha existido.

Como se habrá notado al leer este artículo, los caballos son todos de muy diferentes edades. Los hay de 15 y 20 meses y de 2, 2 1/2, 3, 3 1/2 y 4 años. El señor Escalada los ha preferido así con el objeto de dar idea de la precocidad de la raza.



«Brunel»

los mismos. No ha sido presentado á ninguna exposición, y fué vendido por su dueño con la única expresa condición de que saliese fuera de Bélgica.

*Brutus de Windecke*, nacido el 15 de marzo de 1904, ha ganado los siguientes premios: 2.º de la exposición de Ninave, 1.º de la de Alox, 3.º de la de Gante (1906), 3.º de la de Courtrai y 3.º de la de Lovainá (1907). Su padre, *Anserocul*, ha ganado un primer premio en la exposición de Meerbeke y un segundo premio en la de Ninave: es hijo del célebre *Rève d'Or*; el gobierno belga lo pensiona con 5.000 francos anuales. La madre es *Margherite la Blonde*, que por haberse lastimado á los dos años no concurrió nunca á una exposición. *Brutus* pertenece á la cabaña de Mr. Dhauwer.

A la misma cabaña pertenece:

*Marquis de Lauzelles*, nacido el 15 de enero de 1903, que ha ganado los siguientes premios: 3.º de la exposición nacional belga de Bruselas, 1.º en la Lexpertice de Bruselas, 2.º en el concurso de Aasche, 2.º en la exposición de Mons (1906), 3.º en la de Wilvorde, 2.º en la Lexpertice de Bruselas, 3.º en la exposición nacional de Bruselas (1907). *Marquis de Lauzelles* es



«Marquis de Bass»

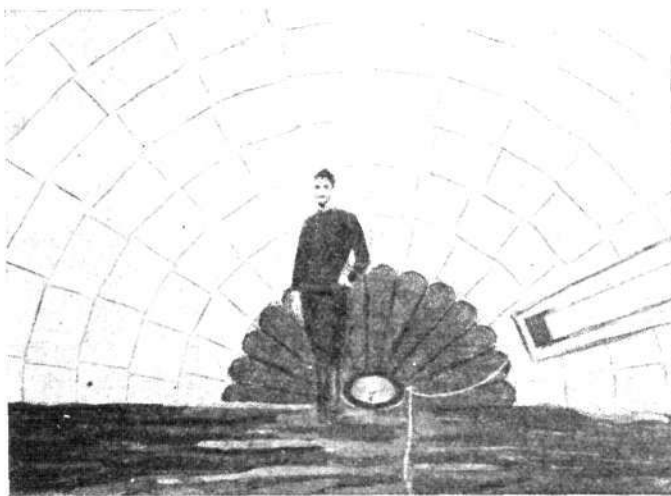
revolucionario. En las elecciones para la constituyente del 69 venció á Prim en la circunscripción de Jerez y triunfó con 26.000 votos.

En dichas cortes fué uno de los más convencidos propugnadores del sistema federal, al que siguió siempre firmemente adicto.

Ministro de fomento, en tiempo de la república, á él se debe la ley organizadora del Instituto Geográfico.

En 1887 fué elegido individuo de la Real Academia de la Lengua.

Actualmente estaba terminando una gramática de la lengua castellana, cuya publica-



Kindelán examinando su globo por dentro, antes de la ascensión

ción será sin duda un gran acontecimiento.

Entre sus obras más importantes sobre las diversas ramas del saber en que fué maestro, figuran:

Arquitectura de las lenguas (tres tomos). Prosodia castellana y versificación. Diccionario de asonantes y consonantes. Diccionario de ideas afines (dirigido por Benot). Temas varios (artículos científicos). Colección de poemas. Discursos académicos y discursos parlamentarios. Gramáticas: italiana, francesa, inglesa y alemana. Metrificación española, sinalefa y diptongos. Gramática general. Cues-

tiones filológicas. Cuadros sinópticos de psicología crítica. Aritmética general. Resultante de los movimientos giratorios con aplicación á la astronomía. Estudios sobre Shakespeare.

Enorme interés despertó en toda España esta arriesgada expedición, que describimos someramente. El globo "María Teresa", tripulado por el capitán Kindelán, que, como aficionado, tomó parte en el concurso celebrado en Valencia, ganó el aire al anocheecer y tomó rumbo al S. O. Una desecha tempestad le sorprendió sobre el lago de la Albufera. Tocó luego tierra y una vez informado de su posición, siguió viaje nuevamente, y á la mañana siguiente, una racha de viento arrastró al globo hacia el mar. El intrépido aeronauta pudo salvarse á nado, pero no queriendo abandonar su globo, arrastrado hasta cerca de las



Retrato de Kindelán, hecho en su casa el día que regresó de Garrucha

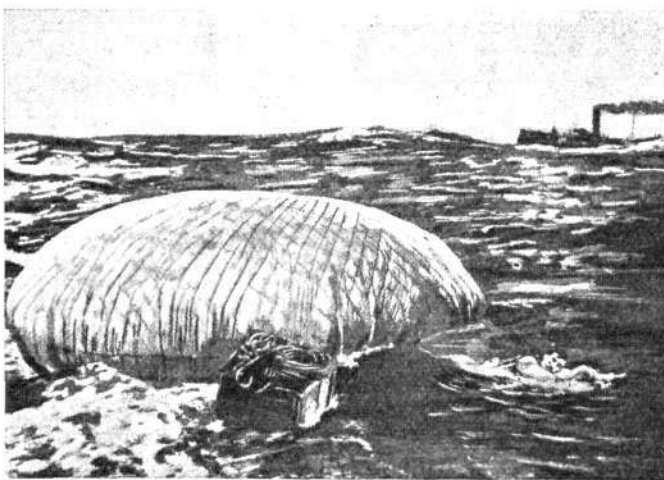


Ascensión del globo "María Teresa" en Valencia, en la tarde del 24 de julio

islas Baleares. A las seis de la tarde, el heroico capitán se decide á abandonar su globo, ante la proximidad de la noche, y emprende una ruta á nado, hacia la tierra lejana.

La influencia del sol, la debilidad, la sed, la magnitud del trance, marcándose en su organismo llevaron á Kindelán á sufrir momentos de desvarío. Se reanima. Pasa un vapor, el "Castilla", y ni las señas ni los gritos del naufrago se oyen desde á bordo.

Al desvanecerse la esperanza del barco que pasa, surge otra en el horizonte, pues desta-



El globo "María Teresa" en alta mar

can, esfumadas, las costas de Ibiza.

Cerrada casi la noche y cuando se hallaba distante de su aerostato unos 500 metros, vió que un buque se aproximaba. Un último esfuerzo, nadando desesperadamente, y al fin desde el vapor inglés "West-Point" se advirtió la presencia del naufrago, y fué salvado.

El capitán Kindelán, una vez terminada su accidentada aventura, dirigióse inmediatamente á Madrid, donde su madre, llena de mortal ansiedad, aguardábale impaciente y casi sin esperanza.

# FERICIDA.

Cura rápidamente toda clase de TOS y especialmente la TOS CONVULSA en ocho días. Poderoso modificador del ASMA. - Remedio aprobado por el Departamento Nacional de Higiene. Ventas en las Droguerías y Farmacias en frascos de 8 min. 5, 2.80 y 1.50.

Depósito: CHARCAS, 2074—Buenos Aires.—ANGEL ALLADIO y Cía.

# NOTICIA SENSACIONAL

UN MONARCA EN BUENOS AIRES

ALARMAS Y COMENTARIOS

TODOS LOS DETALLES

---

De riguroso incógnito y sin acompañamiento oficial, desembarcó hace unos días en este puerto Su Majestad,

**El Rey D. L. B...**

instalando su trono en la aristocrática calle

**SUIPACHA, 327, entre CUYO y CORRIENTES**

Nuestra información periodística nos permite anticipar á los lectores de este semanario los propósitos generosos y nobles que animan á

**El Rey D. L. B...**

al establecerse definitivamente en Buenos Aires, siendo infundadas las alarmas que en algunos círculos suscitó la presencia en esta capital, de

**El Rey D. L. B...**

supuesto que sus deseos son prodigar el bien á manos llenas á todo el mundo.

**“El Rey De Los Baratillos”**

como su nombre indica, será el número uno en su clase, y podrá ofrecer á las señoras elegantes y prácticas, las últimas creaciones de la moda parisién á precios increíbles por su riqueza y baratura.

**“El Rey De Los Baratillos”**

Suipacha, 327, entre Cuyo y Corrientes, abrirá sus regios salones al público

**EL LUNES 2 DE SEPTIEMBRE**

poniendo á la venta las siguientes mercaderías de verdadera ocasión.

Plumas de faisán, á .. .. .	\$	0.05
Sombreros de señora, á .. .. .	“	0.10
Ramos de flores, á .. .. .	“	0.20
Velos para la cara, á .. .. .	“	0.30
Cintas anchas, gran novedad, á .. .. .	“	0.40
Encajes valenciana y filé, á .. .. .	“	0.50
Blusas de hilo, confeccionadas, á .. .. .	“	2.60
Cortes de vestido riquísimos, .. .. .	“	7.00
Visos de seda, modelos de París, á .. .. .	“	10.80

El Lunes 2 de Septiembre será la coronación de Su Majestad

**“El Rey De Los Baratillos”**

**SUIPACHA, 327, ENTRE CUYO Y CORRIENTES**

Unión Telefónica, 2157 (Libertad)





Yi-Hyeung, ex emperador de Corea

Los diarios han informado ya extensamente de los últimos sucesos de Corea que han provocado la abdicación ó más bien dicho la separación de Yi-Hyeung, emperador de Corea, que incurrió en la ira del Japón por haber solicitado la ayuda de las potencias europeas para libertarse del yugo opresor de los japoneses. Como se sabe, el Ja-

tos de su estado, un digno émulo del emperador de Corea. Toda la responsabilidad de la crítica situación porque atraviesa el imperio de Marruecos, recae sobre las espaldas del primer ministro Raisuli. El grabado que publicamos representa al emperador de Marruecos en su harém, presenciando una carrera de bicicletas entre dos de



Yi-Siek, actual emperador de Corea

pón adquirió por la convención de noviembre de 1905, el control de la política externa de Corea, control que pronto convirtió en protectorado preparando el terreno para la anexión definitiva que ya lo es de hecho. Ascendiendo ahora al trono Yi-Siek, hijo de Yi-Hyeung, que cuenta actualmente 33 años de edad. Su absoluta debilidad de carácter, es una cualidad inapreciable para el papel que le está reservado, de muñeco del marqués de Ito que, en su condición de representante del Japón, es el árbitro de los destinos de Corea.

—El emperador de Marruecos Mulei Abdel Aziz, es por su abstracción completa de los asun-



«El emperador se divierte».—Uno de los pasatiempos favoritos del emperador de Marruecos

sus esposas. Estos pasatiempos á los que dedica toda su atención se llevan á cabo con una fastuosidad á la que sólo ha podido poner un freno el agotamiento total del tesoro imperial.

—El movimiento de opinión tan desfavorable á los trabajadores amarillos que se ha manifestado en Norte-América, se ha propagado á los distri-

tos mineros del Transvaal, adonde se habían dirigido, atraídos por la carestía de brazos. El empleo de los chinos ha resultado tan lleno de inconvenientes, que se ha resuelto eliminarlos por completo y reemplazarlos por peones africanos de las razas más robustas del Africa Austral.



Los mineros chinos del Rand, que se están reemplazando por negros



Llegada de un contingente de africanos, para reemplazar á los amarillos

**Los Niños  
se rechupetean!**



¡Es tan rica y tan buena  
la GALACTINA que el  
niño goloso no quiere  
convidar al gatito!

**ES EL ALIMENTO QUE RECOMIENDAN  
LOS MÉDICOS ESPECIALISTAS**

**Para los Bebés** en lactancia.  
**Para los Niños** en todas las edades.

La GALACTINA es un producto genuino de leche sana, obtenida de vacas pastoreadas en libertad en la atmósfera pura de los Alpes Suizos.

La GALACTINA es un alimento saludable, natural, verdadero sustitutivo de la leche materna, de gran fuerza de nutrición y de perfecta asimilación.

Con la GALACTINA los niños se crían fuertes, robustos, contentos; su uso continuo no los cansa y los pone á salvo de indigestiones y de todo desarreglo intestinal.

Tomando la GALACTINA se está garantido contra los fraudes y las adulteraciones, tan generales en los alimentos de venta diaria.

**GALACTINA**

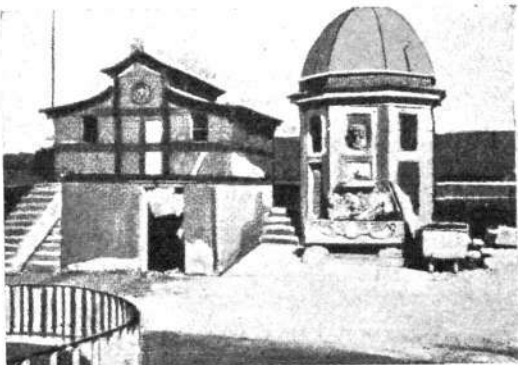
**SE VENDE EN TODAS LAS  
FARMACIAS Y DROGUERÍAS**

**Pídanse muestras y prospectos gratis:** DROGUERÍA DE LA ESTRELLA, Defensa, 215;  
DROGUERÍA DEL INDIO, Rivadavia, 1051; DRO-  
GUERÍA DEL ÁGUILA, Rosario; DROGUERÍA INGLESA, Bahía Blanca

## Una ciudad sobre una azotea



Una fuente



Habitación de un sampietrino

¡Una ciudad sobre una azotea! Por extraño que esto parezca, la cosa es absolutamente cierta. Y apresurémonos á agregar que la azotea de que se trata no es una azotea cualquiera, desde el momento que mide no menos de 15.000 metros cuadrados de superficie: tal es, en efecto, la azotea de San Pedro, en Roma, la más vasta y la más célebre basilica del mundo.

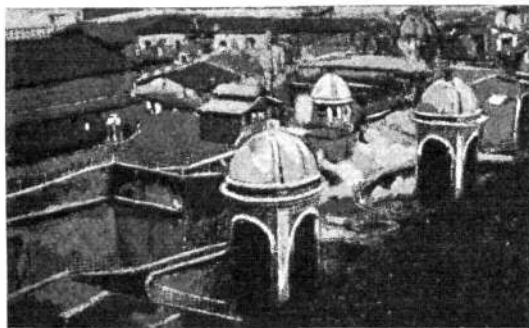
Desde hace cuatro siglos el grandioso monumento se ofrece á la admiración de las gentes, aparentando, á primera vista, no sufrir las injurias del tiempo: sin embargo, su trabajo, oscuro y lentamente destructor, se hace sentir allí como en todas partes y, sin los cuidados continuos de que los pontífices rodean á San Pedro, la gigante fábrica no habría podido conservar esa vigorosa juventud, esa robusta armonía de sus primeros

tiempos. Pero ¡sabéis lo que cuesta el mantenimiento de la colosal basilica! La cifra anual redonda de 180 mil pesos de nuestra moneda.

Ahora bien; como para las obras que su conservación exige, es necesario un verdadero ejército de obreros artistas, los papas no pudieron tener mejor idea—y en seguida la pusieron en práctica—que tener allí mismo y á su completa disposición el aludido ejército.

Y aun hicieron más; sobre la inmensa azotea que cubre las bóvedas de San Pedro, construyeron las habitaciones que aquéllos debían ocupar.

Actualmente, esas habitaciones forman una verdadera ciudad, edificada á ochenta metros sobre el nivel del suelo, alrededor de la gloriosa cúpula: una ciudad con sus calles, sus plazas, sus fuentes y ¡quién



Un barrio sobre las terrazas de San Pedro



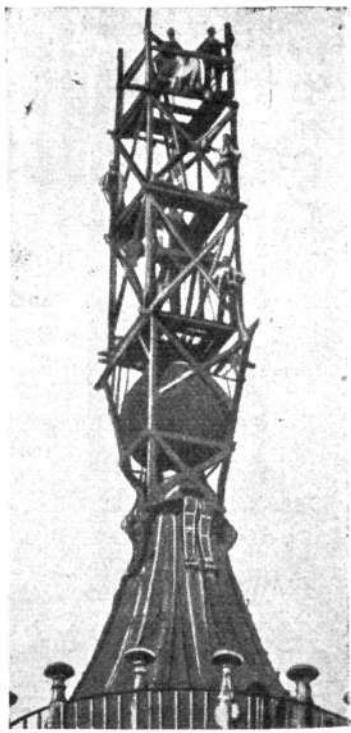
El barrio de los sacristanes

no creerla! con sus jardines y paseos, con sus tiendas, llenas de animación con el ir y venir de los obreros, y en la que no faltan ni la algazara de los chiquilines, ni el ladrar de los perros y ¡oh, Dios! ni los chismes de las comadres.

Todo ese mundo vive allí, entre el cielo y la tierra, viendo hormiguar abajo las multitudes.

Los sampietrinos, en efecto, son como parte integrante del edificio, cuya cumbre habitan y cuya conservación es su vida. Como todos los que dependen del Vaticano, los sampietrinos tienen su uniforme especial.

El gremio más notable es, sin duda, el de los cuidadores de la cúpula y de la cruz que le sirve de remate, y nada más curioso que la educación de ese ejemplar sampietrino. Apenas sabe andar, ya se le enseña á evolucionar en el vacío: el padre le ata á caballo sobre un palo v, después, desde lo alto de una bóveda interior ó de una cornisa exterior, empieza á largar cuerda y deja el «sampietrinetto» que se balancee sobre el abismo durante horas enteras. Le sube, le baja y le sacude sin hacer caso de sus gritos, hasta que el aprendiz se acostumbra á la sensación del vacío.



Andamio construido por los sampietrinos, para la refacción de la cruz sobre la cúpula de San Pedro





UN SOLO RENGLON  
DE  
OBSEQUIOS:  
LOS  
CIGARRILLOS  
**43**  
HAN EMPLEADO  
\$  
**170.387-9/100**  
EN  
RELOJES



**LONGINES**  
**PICCARDO**  
Y CIA  
FABRICA  
DEFENSA 1278  
**B. AIRES**  
SUCURSAL:  
CÓRDOBA 944  
ROSARIO DE STA FÉ

CASA ESTABLECIDA EN EL AÑO 1850

PRIMEROS PREMIOS EN LAS ULTIMAS EXPOSICIONES



MED. DE ORO  
GENEVE 1896

GRAND PRIX  
PARIS 1900

**PERUSSET & DIDISHEIM**

SUCC<sup>tes</sup> DE E. V. JACCARD & C<sup>ia</sup>

Calle Canqallo, 928 (1<sup>er</sup> Piso)

UNICOS AGENTES

DE LOS RELOJES

"LONGINES"

PATEK PHILIPPE & C<sup>o</sup>

MARCAS REGISTRADAS



*Buenos Aires* Mayo 31 de 1907

Señores Piccardo y Cia

Calle Defensa, 1278

CAPITAL

Muy señores nuestros:

Por la presente nos es grato certificar, que desde el mes de Marzo de 1903, hasta la fecha, Uds nos han comprado Relojes "LONGINES", de oro, plata, acero y niquel, representando un valor de (\$ 170.387,-c/1) Ciento setenta mil trescientos ochenta y siete pesos moneda nacional de curso legal.

Saludan á Uds. muy atentamente.

S. S. S

p. p. PERUSSET y DIDISHEIM

## Vestimentas de soberanos



Napoleón I con el traje de su consagración

prensa del mundo entero cuando la coronación de Eduardo VII, popularizó los atributos externos de la monarquía inglesa, la corona, los cetros y el manto de púrpura. Hay que advertir que los ingleses llaman púrpura al morado oscuro; morado, por consiguiente, es el manto real inglés, y morado el torro de la corona, no rojo como en España. Bajo este majestuoso atavío, lleva el monarca británico el uniforme de feldmariscal, de gran gala. Otro rey de los de manto y corona es el de Servia, y por cierto que la corona es enorme, pesadísima, y el manto tan grande, que yendo el monarca á caballo, aun tienen que sostenerlo cuatro ayudantes. La corona de Pedro I está hecha, en parte, con metal de un cañón histórico, tomado en la guerra por el fundador de la casa Karageorgevitch.

El zar de Rusia también lleva en ocasiones sobre el uniforme el manto de armiño y la corona imperial, pero su verdadero traje de ceremonia, y sobre todo su atavío más típico, es el traje de boyardo, de antiguo señor ruso, con el que asiste el día de Pascua á las solemnidades de la Iglesia, acompañado de la zarina con traje igualmente á la antigua moda moscovita.

Pasaron los tiempos en que los monarcas se vestían poco más ó menos como vemos vestidos á los reyes de la baraja, y hoy existen soberanos que, á la vez que de sus estados, lo son de la moda, que humilde sigue sus inspiraciones, como débil vasalla; pero estas costumbres modernas, que hacen ir á los reyes de bongo y americana como un particular cualquiera, no impiden que en determinadas ocasiones se presenten revestidos con todas las insignias tradicionales del poder real.

Esto no reza con España. En este país, el monarca, fuera de los casos en que adopta el hábito de alguna orden militar, acude á las grandes solemnidades en uniforme de capitán general, pero sin manto ni corona. En cambio, el rey de Suecia usa de ambos atributos cada vez que asiste al parlamento y en otras muchas ceremonias, siendo el que más frecuentemente los luce de todos los soberanos europeos.

Las fotografías, dibujos y cuadros reproducidos por la



Los zares vestidos de boyardos

Como traje caprichoso, ninguno puede compararse al del gran Napoleón, traje ideado por el pintor David para la ceremonia de la consagración del emperador, y que sin duda debió ser muy del gusto de éste, con su gran manto sembrado de abejas, su cetro de dos varas de altura y su corona de dorado laurel. Hay quien dice que los mariscales y altos dignatarios presentes á la ceremonia sólo con trabajo pudieron contener la risa al ver así ataviado al pequeño cabo; pero eso no impidió que andando el tiempo, las estampas populares representasen á Napoleón III en el mismo traje.

Algo parecido en el estilo, aunque un poco menos fantástico, es la vestimenta de ceremonia del emperador de Austria. Vestido de este modo, todavía tiene Francisco José el aire arrogante y majestuoso que corresponde á un gran emperador. El anciano monarca, después de todo no es muy aficionado á vestirse con esta magnífica, pero molesta y pesada, vestimenta; tampoco se muestra muy aficionado á presentarse en traje de particular; sus simpatías están por los uniformes militares y entre éstos es donde no manifiesta preferencias. El grandioso atavío en que le presenta nuestro grabado



El rey de Inglaterra, con los atributos reales



León XIII en traje pontificio

apenas si lo habrá puesto seis ó siete veces.

Todos estos trajes pintorescos unos, serios é imponentes otros, tienden hoy á desaparecer, empujados por las ideas á la moderna de los soberanos de nuestros tiempos, que al asombro de sus súbditos, provocado por suntuosos atavíos, prefieren su amor y su respeto. Aun el mismo jefe de la Iglesia, tan eminentemente conservadora, ya sólo en muy contadas ocasiones echa sobre sus hombros el manto papal y eñie á sus sienes la triple tiara.

La primera vez que, elegido pontifice de la Iglesia, impartió su bendición «urbi et orbi» á las muchedumbres que hormiguean en la gran plaza bajo la cúpula de San Pedro, es una de las pocas veces en que puede versele revestido de toda la magnificencia de sus atributos soberanos.



Pedro I de Servia, en traje de ceremonia

# Jabón Reuter

EMBELLECE  
EL  
CUTIS

PARA EL TOCADOR

ESPECIAL PARA LOS NIÑOS

Este es el

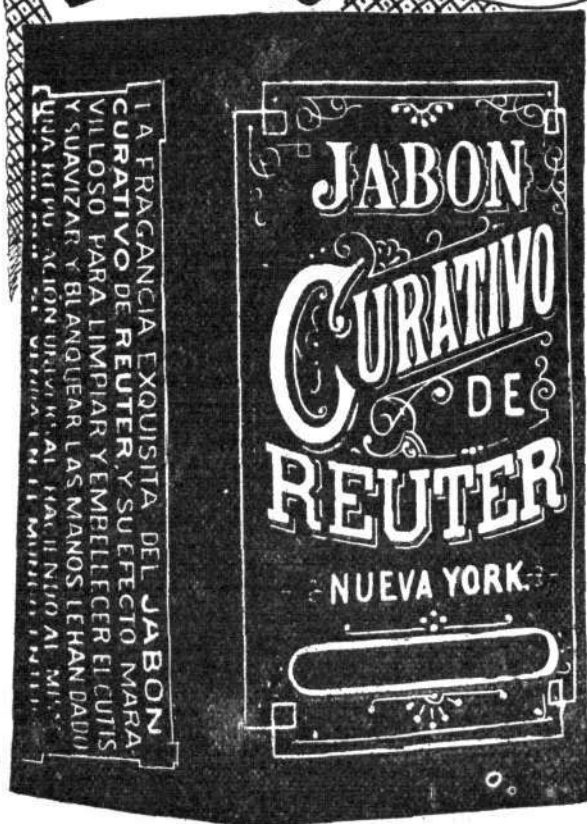
**Jabón Reuter.**

Si usted desea el mejor jabón para suavizar el cutis y conservar su frescura, el más higiénico y saludable para sus niños, el que posee el perfume más suave y delicado, sin dejar de ser por eso, rico y duradero, exija siempre el JABÓN REUTER. No acepte ninguna imitación. Todas son inferiores, muchas de ellas perjudiciales. Si le recomiendan algunos de estos jabones como *mejor que el Jabón Reuter*, desconfíe usted de la sinceridad del vendedor. La imitación le reporta mayor utilidad y poco le importa lo demás. El legítimo lleva impreso el nombre JABÓN REUTER en la estampilla del impuesto sanitario.

ÚNICO IMPORTADOR:

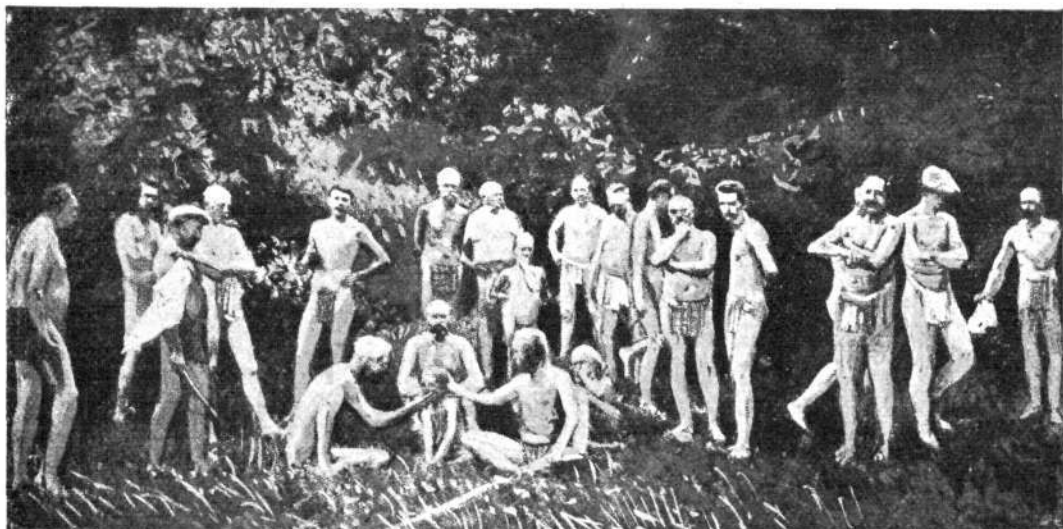
**RICARDO ILLA**

VENEZUELA, 610





## Los naturistas del Monte-Verita



Una «tribu» blanca en un bosque, á la orilla del Lago Mayor

Varios diarios franceses y alemanes han señalado la presencia, en las inmediaciones de Locarno á orillas del Lago Mayor, de una colonia de naturistas (especie de secta religiosa cuyos miembros andaban completamente desnudos, iban, con extraña vestimenta, á hacer en los mercados del pueblo sus compras de alimentos vegetarios y, en fin, observaban un método de vida tan especial, que la policía hubo de tomar cartas en el asunto.)

Allí, en el Monte-Verita, en medio de un verdadero desierto, pero en un paraje admirablemente escogido, se encuentran diseminadas las diferentes construcciones de estos modernos eremitas.

Es nuestro deber, desvirtuar la leyenda que algunos se han forjado respecto á los naturistas del Monte-Verita. No se trata, absolutamente, de una tribu de energúmenos más ó menos imbuídos de las teorías de Tolstoi ó de Rousseau. No: son artistas, son industriales, es-

critores, comerciantes, hasta políticos, que van á escuchar en esta nueva Tebaida «la voz del silencio», y á vivir en condiciones de higiene especial.

El director-propietario de esta colonia-sanatorio es un holandés, M. Henri Jedenkove. Hijo de un acaudalado industrial, hizo largo tiempo la vida de todos sus conciudadanos; pero siempre enfermo, á pesar de médicos y remedios, debió su total curación á la supresión de toda receta y á la adopción de una higiene natural.

Conducido por su propia experiencia, adquirió en propiedad los desiertos lugares del Monte-Verita, en los que vió reunidas las condiciones necesarias para aplicar su doctrina: aire, agua y sol; y se hizo construir una casita de madera.

Bien pronto, atraídos por su ejemplo, otros adeptos se le reunieron, multiplicáronse las viviendas y hoy son numerosos los que, unos por temporadas, otros definitivamente, se han insta-



La comida de un naturista



Un naturista tomando un baño de sol



El correo

Las célebres divas

# Regina Pacini y María Barrientos

que se han incorporado á la sociabilidad argentina, con sus esposos



Regina Pacini de Alvear

Marcelo T. de Alvear



María Barrientos de Keen

Jorge Keen



Retiradas de la escena lírica, ya sólo se podrá gozar de su arte insuperable gracias á los espléndidos discos

## FONOTIPIA

que han registrado sus voces magníficas y las de todos los más célebres cantantes y maestros, que les ponen su firma de garantía. Impresionados á doble faz por un procedimiento completamente nuevo, reproducen la voz y los sonidos al tono natural. Se pueden usar en los gramófonos de todas las marcas y sistemas.

PRECIO: desde \$ 6.—

PEDIR CATÁLOGOS GRATIS  
Á LA AGENCIA EXCLUSIVA:

**CASA TAGINI**

CALLE PERÚ, 25  
Av. DE MAYO, 601



# TRES CORONAS

**à 20, 30 y 40 cts.**

20  
centavos

# AROMAS

20  
centavos

## Superiores

à outras marcas de 30 centavos.

## Los naturistas del Monte-Verita



Cómo se visten... cuando se visten, en el Monte-Verita

Aliments crus	Aliments crus
Farine de froment	Farine
Maïs	Maïs
Orge	Orge
Seigle	Seigle
Blé	Blé
Avoine	Avoine
Haricots	Haricots
Lentilles	Lentilles
Pois	Pois
Choux	Choux
Carottes	Carottes
Salades	Salades
Herbes	Herbes
Champignons	Champignons
Asperges	Asperges
Artichauts	Artichauts
Brocolis	Brocolis
Concomres	Concomres
Courgettes	Courgettes
Tomates	Tomates
Pommes de terre	Pommes de terre
Patates	Patates
Châtaignes	Châtaignes
Amandes	Amandes
Noix	Noix
Olives	Olives
Coings	Coings
Figes	Figes
Pêches	Pêches
Prunes	Prunes
Abricots	Abricots
Oranges	Oranges
Citrons	Citrons
Limes	Limes
Clémentines	Clémentines
Mandorlons	Mandorlons
Almonds	Almonds
Walnuts	Walnuts
Coconuts	Coconuts
Peanuts	Peanuts
Soybeans	Soybeans
Black beans	Black beans
Red beans	Red beans
White beans	White beans
Green beans	Green beans
Black lentils	Black lentils
Red lentils	Red lentils
White lentils	White lentils
Green lentils	Green lentils
Black chickpeas	Black chickpeas
Red chickpeas	Red chickpeas
White chickpeas	White chickpeas
Green chickpeas	Green chickpeas
Black mung beans	Black mung beans
Red mung beans	Red mung beans
White mung beans	White mung beans
Green mung beans	Green mung beans
Black soybeans	Black soybeans
Red soybeans	Red soybeans
White soybeans	White soybeans
Green soybeans	Green soybeans
Black adzuki beans	Black adzuki beans
Red adzuki beans	Red adzuki beans
White adzuki beans	White adzuki beans
Green adzuki beans	Green adzuki beans
Black fava beans	Black fava beans
Red fava beans	Red fava beans
White fava beans	White fava beans
Green fava beans	Green fava beans
Black lupine beans	Black lupine beans
Red lupine beans	Red lupine beans
White lupine beans	White lupine beans
Green lupine beans	Green lupine beans
Black chickpea flour	Black chickpea flour
Red chickpea flour	Red chickpea flour
White chickpea flour	White chickpea flour
Green chickpea flour	Green chickpea flour
Black lentil flour	Black lentil flour
Red lentil flour	Red lentil flour
White lentil flour	White lentil flour
Green lentil flour	Green lentil flour
Black mung bean flour	Black mung bean flour
Red mung bean flour	Red mung bean flour
White mung bean flour	White mung bean flour
Green mung bean flour	Green mung bean flour
Black soybean flour	Black soybean flour
Red soybean flour	Red soybean flour
White soybean flour	White soybean flour
Green soybean flour	Green soybean flour
Black adzuki bean flour	Black adzuki bean flour
Red adzuki bean flour	Red adzuki bean flour
White adzuki bean flour	White adzuki bean flour
Green adzuki bean flour	Green adzuki bean flour
Black fava bean flour	Black fava bean flour
Red fava bean flour	Red fava bean flour
White fava bean flour	White fava bean flour
Green fava bean flour	Green fava bean flour
Black lupine bean flour	Black lupine bean flour
Red lupine bean flour	Red lupine bean flour
White lupine bean flour	White lupine bean flour
Green lupine bean flour	Green lupine bean flour
Black chickpea	Black chickpea
Red chickpea	Red chickpea
White chickpea	White chickpea
Green chickpea	Green chickpea
Black lentil	Black lentil
Red lentil	Red lentil
White lentil	White lentil
Green lentil	Green lentil
Black mung bean	Black mung bean
Red mung bean	Red mung bean
White mung bean	White mung bean
Green mung bean	Green mung bean
Black soybean	Black soybean
Red soybean	Red soybean
White soybean	White soybean
Green soybean	Green soybean
Black adzuki bean	Black adzuki bean
Red adzuki bean	Red adzuki bean
White adzuki bean	White adzuki bean
Green adzuki bean	Green adzuki bean
Black fava bean	Black fava bean
Red fava bean	Red fava bean
White fava bean	White fava bean
Green fava bean	Green fava bean
Black lupine bean	Black lupine bean
Red lupine bean	Red lupine bean
White lupine bean	White lupine bean
Green lupine bean	Green lupine bean
Black chickpea flour	Black chickpea flour
Red chickpea flour	Red chickpea flour
White chickpea flour	White chickpea flour
Green chickpea flour	Green chickpea flour
Black lentil flour	Black lentil flour
Red lentil flour	Red lentil flour
White lentil flour	White lentil flour
Green lentil flour	Green lentil flour
Black mung bean flour	Black mung bean flour
Red mung bean flour	Red mung bean flour
White mung bean flour	White mung bean flour
Green mung bean flour	Green mung bean flour
Black soybean flour	Black soybean flour
Red soybean flour	Red soybean flour
White soybean flour	White soybean flour
Green soybean flour	Green soybean flour
Black adzuki bean flour	Black adzuki bean flour
Red adzuki bean flour	Red adzuki bean flour
White adzuki bean flour	White adzuki bean flour
Green adzuki bean flour	Green adzuki bean flour
Black fava bean flour	Black fava bean flour
Red fava bean flour	Red fava bean flour
White fava bean flour	White fava bean flour
Green fava bean flour	Green fava bean flour
Black lupine bean flour	Black lupine bean flour
Red lupine bean flour	Red lupine bean flour
White lupine bean flour	White lupine bean flour
Green lupine bean flour	Green lupine bean flour
Black chickpea	Black chickpea
Red chickpea	Red chickpea
White chickpea	White chickpea
Green chickpea	Green chickpea
Black lentil	Black lentil
Red lentil	Red lentil
White lentil	White lentil
Green lentil	Green lentil
Black mung bean	Black mung bean
Red mung bean	Red mung bean
White mung bean	White mung bean
Green mung bean	Green mung bean
Black soybean	Black soybean
Red soybean	Red soybean
White soybean	White soybean
Green soybean	Green soybean
Black adzuki bean	Black adzuki bean

Lista de comida vegetariana, con sus respectivos precios

El vestido—cuando quieren usar vestido—se compone, para los hombres, de una especie de túnica muy corta y de género ligero, un calzón y sandalias. Las mujeres se envuelven en una vestidura holgada que recuerda los cuadros de Puvis de Chavannes ó los de ciertos artistas japoneses.

Nada de corsés, nada de polleras; los brazos, las piernas y el cuello van completamente descubiertos. Los cabellos flotan sueltos sobre los hombros ó se sugentan por medio de una simple cinta. Sin embargo, este atavío no es de absoluto rigor. Cada adepto puede usar la moda ó la invención que más le viniere en gana. Otrosí: se puede suprimir totalmente el traje.



## Un huevo que vale una fortuna



Pengüinos gigantes capturados cerca del Polo Sud, por la expedición Bernacchi

El huevo de gran penguin que reproduce nuestro fotograbado, ha sido poco há rematado en Londres y, tras una encarnizada lucha á puro golpe de billetes de banco, pasó á ser propiedad de un gran coleccionista, que pagó allí mismo su oferta de doscientas guineas.

Hay muchas personas que ignoran que el «planus impennis», más conocido con los nombres de gran auk, gran penguin ó penguin braquitero, era un palmípedo del tamaño del ganso, que á principios del siglo XIX contaba todavía con numerosos representantes en Islandia, en las islas Orkneys, en Terranova y en muchos islotes de los mares próximos á los polos.

En 1820, los naturalistas dieron un grito de

alarma: de continuarse la caza de esas aves, la especie se extinguiría prontamente.

El huevo que reproducimos aquí pasó por diversas colecciones. En la segunda venta valió ya quinientos francos. En 1871 fué vendido en dos mil. Y finalmente, hace poco, el actual propietario ha pagado por él la bonita suma de siete mil francos.

Estos huevos tienen su belleza: son de un color verde pálido, salpicado de manchas pardas y negras que forman curiosos dibujos. Siempre fueron muy raros, porque la hembra del penguin sólo pone un huevo cada doce meses.



Huevo de gran penguin, vendido en 7.000 francos

### Fotografía en colores



Están en venta las placas "Autochromes" Lumiere, lo mismo que los Ecrans, Baños y Cubetas - -

PÍDANSE DATOS Y PRECIOS Á

**E. LEPAGE & C<sup>IA</sup>**

**CALLE BOLÍVAR, 375**

**BUENOS AIRES**

**SUCURSAL**

**AVENIDA DE MAYO, 638**



Cinematógrafos

**PATHÉ = FRERES**



ÚNICOS CONCESIONARIOS:

**E. LEPAGE & C<sup>IA</sup>**

CASA CENTRAL

**CALLE BOLÍVAR, 375**

SUCURSAL

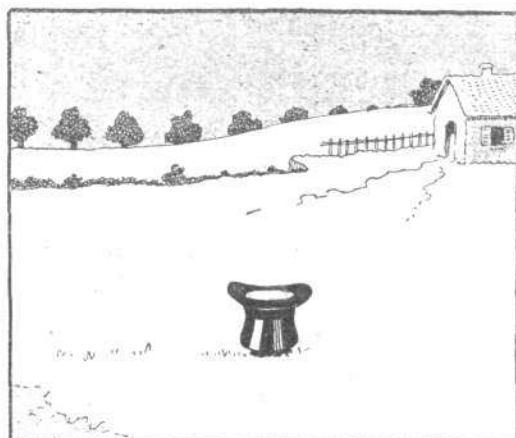
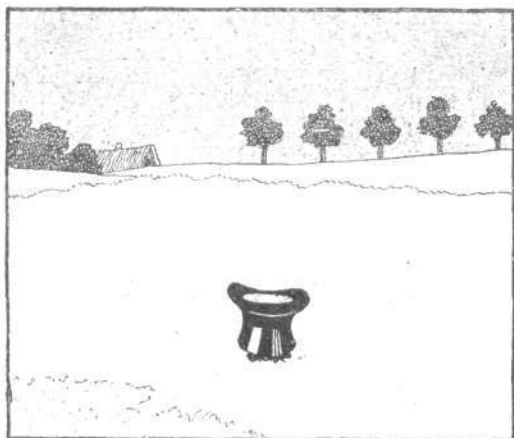
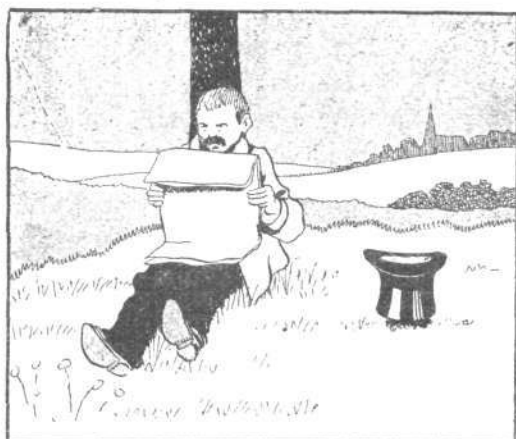
**AVENIDA DE MAYO, 638**

**BUENOS AIRES**

GRATIS SE REMITE CATÁLOGO ILUSTRADO

# El erizo servicial

(Página de Benjamín Rabier)



## LOTERÍA NACIONAL

denos son atendidas por la muy acreditada "CASA VACCARO", Calle Florida, 156, Buenos Aires. Los pedidos deben hacerse por carta certificada, acompañando giro del pedido más 50 centavos para gastos de envío.

La más equitativa del mundo. Sorteos semanales con premios mayores de \$ 150.000 y 120.000. La serie completa vale \$ 30 y \$ 25 respectivamente. Las ór-

# TUBERCULOSIS

SE CURA EN EL

## SANATORIO TEMPERLEY

Las principales autoridades médicas europeas que se especializan en el estudio de la TUBERCULOSIS, practican y aconsejan su tratamiento con el SUERO ANTI-TUBERCULOSO del profesor Denys sistema Kock, que cura sin excepción todos los casos en el primer período de la enfermedad, y da resultados muy satisfactorios en los casos más avanzados. En Buenos Aires ha sido empleado por especialistas muy distinguidos con los mismos resultados satisfactorios. En el

## Sanatorio Temperley

se trata la TUBERCULOSIS con el suero anti-tuberculoso del profesor DENYS, en inmejorables condiciones para garantizar su eficacia y en el medio más adecuado: en el ambiente puro del campo, á sólo 15 minutos de tren de la capital, dentro de su propio y magnífico parque, en un hogar de confort ideal, conjuntamente con todos los recursos de que la medicina moderna dispone para combatir y curar esa enfermedad

Consultas gratis, de 10 á 12 m. Si no se puede acudir al SANATORIO, pidase nuestro folleto sobre la TUBERCULOSIS, su tratamiento y su curación.

En la capital pueden obtenerse informes en la calle BOLIVAR, 332, de 1 á 3 p. m.



## Bajo las araucarias



Estado de Paraná.—Monte que separa los ríos Ivahy y Tibagy



Tibagy.—Yerbal en un bosque de pinos



A orillas del río, en Santa Catalina

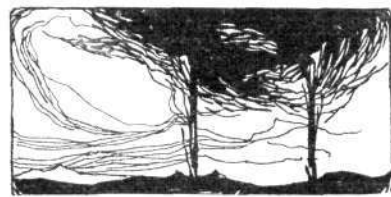
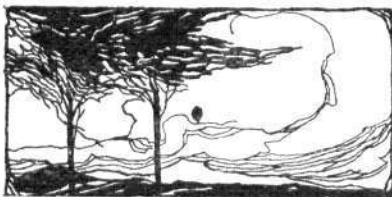
El grito de los monos negros, los carayás, anuncia la madurez de los piñones y bajo el monte de las araucarias seculares, las indias kainguás, como respondiendo á un llamado, avanzan en busca de los frutos caídos. Triste vida la



Misia Vitalina, india kainguá



Santa Catalina.—Sierra de Loyes



de aquellas mujeres jóvenes, obligadas á recoger los desperdicios de los monos...

Pero la araucaria brasiliensis, como la llaman los cultores de la botánica, una de las especies arbóreas más originales por su figura y de mayores aplicaciones industriales, es un árbol raro. Alcanzan á tener generalmente hasta cincuenta metros de altura y su forma de paraguas junto con su fruto, le dan un aspecto particular.

En el Brasil hay inmensos montes de araucarias altísimas. Son montes que tienen una frondosidad de paisaje verdaderamente asombrosa y magnífica. Esos montes, dadas las formas de sus árboles y la frondosidad de su floresta adquieren un carácter de honda melancolía. Las hojas de las araucarias, de un verde bronce oscuro y muy espinosas, acentúan

la tristeza de los montes. Demás está decir que la fecundidad de la planta que nos ocupa es grande. Los montes que circundan á las araucarias son vírgenes y una persona no podría transitarlos á caballo, pues los únicos que viven entre los árboles son indios salvajes y monos gritones que se encargan de aumentar con sus chillidos todo el permanente concierto del bosque. Está también descontado que en el estado de Paraná (Brasil), las araucarias ocupan extensiones inmensas de territorio virgen y habitado por salvajes y monos que desde la salida hasta la puesta del sol, no hacen otra cosa que aullar.

Cuando los frutos están en la época de la madurez, racionales e irracionales se los disputan carnívoramente, y no son siempre los primeros los que se llevan la mejor parte.

Cuando los frutos están en la época de la madurez, racionales e irracionales se los disputan carnívoramente, y no son siempre los primeros los que se llevan la mejor parte.



Araucarias gigantescas, en el Estado de Paraná



**H**ay deficiencias y defectos que pueden evitarse con mucha facilidad. El ostentarlos acusa lamentable des-

preocupación y fallas de carácter muy criticables. —

La mala dentadura es uno de esos defectos y una de esas deficiencias: nada más fácil que ponerla en buenas condiciones ó sustituirla por otra nueva inmejorable. —

Si Vd. tiene los dientes cariados, rotos, desiguales ó cubiertos de sarro, demuestra grave despreocupación por su salud, escaso decoro y poco respeto á las personas de su trato. —

¡Nada es más antihigiénico, ni más feo, ni más repugnante que una mala dentadura! —



Nuestros dientes se burlan del tiempo:  
porque casan bien, son de aspecto  
agradable, son los más perfectos que  
se fabrican y... no son caros. —

## CLÍNICA DENTAL

DEL

Dr. José M. Henríquez

679, Corrientes, 679

HORAS DE CONSULTAS:

De 8 á 12 m. y de 1 1/2 á 5 p. m.

## La comida de los animales



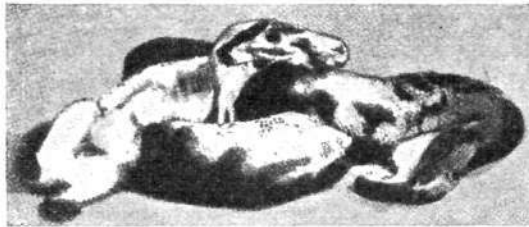
Un obsequio para el tapir



El almuerzo de los leones marinos

El momento de repartir la comida a los huéspedes de una casa de fieras es siempre interesante para el público, pero aun lo sería mucho más si éste se diese cuenta del dinero y el trabajo que supone el alimentar á tantos y tan variados animales. Las familias que consideran el chocolate del loro como capítulo importante de su presupuesto, y aun las que consideran como el colmo del lujo el mantener un tronco de caballos, se asustarían si supiesen lo que es tener que dar comida diariamente á unos tres mil animales, como hay en el jardín zoológico de Londres ó en el de Nueva York. Este último establecimiento invierte anualmente en la comida de sus fieras 135.000 francos, lo bastante para pagar á cuatro ministros españoles.

Los osos blancos no se conservan bien sino con pescado, pero pescado fresco.



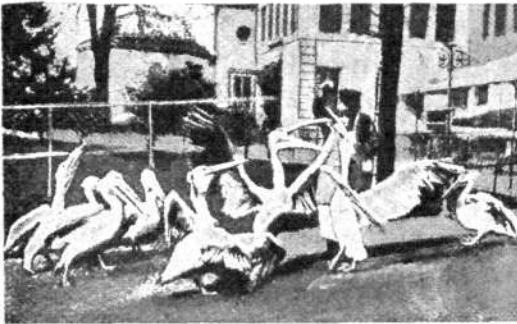
Serpiente tragándose un conejo

sí para olfatear lo que le dan, sin cuyo requisito no prueba bocado.

Un animal que exige procedimientos especiales para poder comer, es la girafa. Debido á su singular conformación, se colocan pesebreras en el tronco de algún árbol, al alcance de su largo cuello.

Las grandes serpientes figuran entre los huéspedes más económicos de las colecciones zoológicas. Comen muy de tarde en tarde, y cada vez sólo un conejo ó un pollo, que se tragan entero y tardan semanas enteras en digerir. A veces, una serpiente no tiene hambre en mucho tiempo, y cuando le sirven su comida, que tienen que darle viva, no es raro ver al ofidio hacerse una rosca con la mayor indiferencia, y á la víctima acercarse á él y dormirse tranquilamente entre sus anillos. En el jardín zoológico de Londres, dos boas se apoderaron á la vez de un mismo

de, y cada vez sólo un conejo ó un pollo, que se tragan entero y tardan semanas enteras en digerir. A veces, una serpiente no tiene hambre en mucho tiempo, y cuando le sirven su comida, que tienen que darle viva, no es raro ver al ofidio hacerse una rosca con la mayor indiferencia, y á la víctima acercarse á él y dormirse tranquilamente entre sus anillos. En el jardín zoológico de Londres, dos boas se apoderaron á la vez de un mismo



La ración de los pelícanos



Dando de comer á los hipopótamos

Otros animales que se alimentan también de pescado fresco son los leones marinos y demás focas, pero éstos no necesitan tanta cantidad como sus plantigrados compatriotas. Como son animales muy mansos, su guardián puede darles de comer á la mano, aunque para recreo del público suelen echarles los peces en el agua donde se bañan.

Los animales herbívoros no son menos caprichosos en cuestión de comida. Los hipopótamos, además de cinco ó seis panecillos, engullen á diario grandes montones de heno, que hay que echarles á puñados dentro de su incommensurable boca.

Los elefantes consumen todavía más; según su tamaño, cada uno come al día de veinte á cincuenta kilos de heno.

Hay otro animal que también tiene trompa, el tapir, y nunca se ayuda con ella para comer, aunque



Cómo comen las girafas

conejo, y como ninguna de las dos parecía dispuesta á soltarlo, la mayor acabó por tragarse poco á poco á su rival.

Las aves son mucho más delicadas. Excepto el avestruz, que de todo come, cada una de las demás tiene sus gustos particulares. A los loros y sus afines se les dan semillas de girasol; otras aves necesitan lombrices de tierra, carne picada, harina, pedacitos de pan ó otros bocadillos no menos difíciles y engorrosos de preparar en cantidad. Lo pelícanos, en cambio, sólo quieren pescado, y pescado fresco. Son unos glotoneros redomados, que apenas ven que les traen su ración, corren al encuentro del guarda, con los picos enormemente abiertos y agitando las alas, como si así quisiese cada uno impedir el paso á sus compañeros para llegar antes que ellos al sitio del reparto.



¿Desea Vd. poseer  
el mejor aparato  
parlante?

Elija entonces las marcas aprobadas por Caruso, Tamagno, La Patti, Ancona, Tita Ruffo, La Melba, Battistini, La Cucini, Giorgini, La Sembrich y todas las primeras notabilidades del mundo musical.



# VICTOR

Hoy todos los primeros artistas del mundo han dado su aprobación al gramofón VICTOR, y han convenido cantar únicamente para los discos que se garanten con las marcas "PERRO" y "ANGELITO".

Aparatos  
**VICTOR**  
desde \$ 30

Discos  
**GARANTIDOS**  
desde \$ 1,25



Las Salas de Audición "La Voz del Victor" proporcionan comodidades sin iguales para escuchar y apartar con toda calma LOS MEJORES DISCOS DEL MUNDO.

## 43 - FLORIDA - 45

Allí no se ofrece nada inferior ó de segundo orden. Sólo se recibe lo que es de primera categoría, perfecto en su elaboración mecánica y reproducción fiel de las voces é instrumentos de los más notables artistas. No se admite nada de clavo ó que sea imperfecto ó grosero.

AGENTES  
GENERALES

**Cassels & Co.**

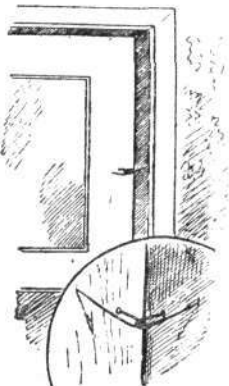
VENTAS POR  
MAYOR Y MENOR

## Curiosidades

En estos tiempos, en que ya nadie cree en el gran valor que en épocas pasadas se atribuyó á la frenología para indicar las buenas ó malas tendencias del individuo, todavía hay mucha gente que cree posible averiguar estas condiciones personales por medio de determinadas rayas de la mano. La quiromancia (ó la palmistería, que dicen algunos sin cuidarse de la pureza del lenguaje) vuelve á estar en auge; realmente, esta ciencia ha acompañado siempre á la humanidad, aun cuando no más sea en estado latente, como al haber decir al vulgo que la M for-



Las rayas de la mano



Los alfileres de la policía inglesa

mada por las rayas centrales de la mano significan «muerte segura»; pero hoy vuelven á atenderse sus principios.

Si las líneas de la mano representadas en el grabado indican una tendencia inevitable al crimen, su presencia bien marcada haría irresponsable al criminal, y éste habría de ser considerado como un enfermo, á quien sería preciso poner en cura en vez de castigarlo.

— Para saber si alguien ha abierto una puerta encomendada á su vigilancia, la policía inglesa emplea un medio tan eficaz como sencillo. Cogiendo dos alfileres ordinarios, el policía los dobla por la parte próxima á la cabeza, enganchándolos uno con otro. En esta disposición, clava ligeramente la punta de uno de ellos en el borde de la puerta, y la del otro en el marco, á conveniente altura para que la cosa no llame la atención de quien vaya á abrir.

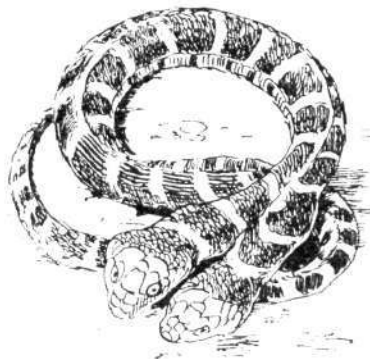
Claro está que es imposible abrir la puerta sin que caigan los alfileres, y la falta de éstos es suficiente para que la policía tenga la evidencia de la falta.

— Otro grabado reproduce la fotografía de un monje enano de 68 años de edad, ejemplar, al tenor de una revista inglesa, tal vez único, y que manifiesta en su semblante tranquilo que la falta de prodigalidad de la naturaleza para con él no le causa encono alguno.

— La clase de reptiles bicéfalos es bastante rara. El animal que las posee puede mirar al mismo tiempo hacia adelante y hacia atrás y caminar perfectamente en ambas direcciones. Generalmente, las serpientes de dos cabezas afectan



Un monje pigmeo



Una serpiente de dos cabezas

contrario, perseguir una presa. Lo más curioso es que se asegura que estos animales tienen un instinto y una voluntad en cada cabeza, por lo cual, suele encontrarse en verdaderos conflictos, pues mientras una quiere escapar de un peligro, la otra se empeña en desafiarlo.

De ser esto cierto, la serpiente bicéfala podría representar admirablemente el prototipo y el símbolo de la duda y la irresolución.

— El profesor alemán Otto Zorn ha inventado un aparato compuesto de unas láminas finísimas de piel en tensión, sobre las que se encuentra espolvoreada cierta cantidad de limaduras de aluminio. Bajo la influencia de una corriente eléctrica el polvillo de aluminio se agrupa formando montoncitos

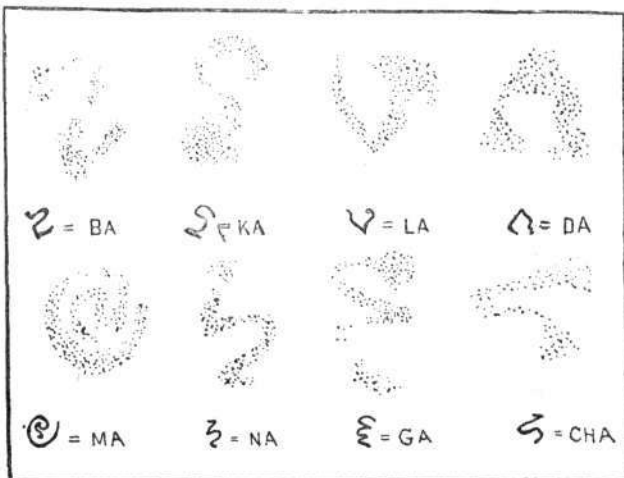
cuyos aspectos corresponden á los varios grados de vibración. Así, cuando se articula, verbigracia, la consonante B en el receptor unido á la lámina, vese á las partículas metálicas ponerse en movimiento y adoptar una forma

definitiva, de la cual se deriva el signo alfabético correspondiente.

Claro es que el procedimiento habrá de ser uniforme en todos los casos, ya que de no afectar siempre los átomos las mismas formas para los mismos sonidos, el alfabeto resultante sería tan caprichoso como las ya existentes.

El profesor Zorn declara haber llegado á conseguir esa correlación plástico-fónica con ciertas consonantes, mientras que no ha tenido tanto éxito empleando vocales solas.

Lo que no quita que el invento en cuestión revista gran importancia y deba contarse entre los triunfos de la ciencia moderna, puesto que equivale nada menos que á la fotografía de la palabra.



Los signos que traza el polvo de aluminio y su equivalencia fonética



## OZOTONIC PARA NIÑOS DÉBILES

Dr. ANTONIO ARRAGA.

Director del Hospital de Niños, dice:

«El **OZOTONIC** es un producto dotado de propiedades tónicas y calmantes; constituye un buen complemento de la alimentación.»

Dr. G. ARAOZ ALFARO.

Profesor de la Facultad de Medicina, jefe del Servicio de Niños del Hospital San Roque, dice:

«Tengo la satisfacción de manifestar que he usado en numerosos casos el **OZOTONIC**, y en todos los enfermos, niños y adultos, que emplearon este preparado por indicación mía, he quedado muy complacido con los resultados obtenidos sobre la nutrición y el estado general de los sujetos.»

Los más afamados facultativos proclaman su éxito indiscutible en los casos de: Madres que crían; Niños débiles, edad del desarrollo, etc.; Falta de Apetito y en todos aquellos casos en que es necesario el uso de un tónico reconstituyente.

En venta en todas las Droguerías y Farmacias.

No se acepten substitutos.

ÚNICOS AGENTES: **FEENEY & C<sup>IA</sup>** - 537, CANGALLO, 537 - BUENOS AIRES



## Lecciones de arte lírico en San Pedro de Mazella



Súplica trágica



Súplica tierna



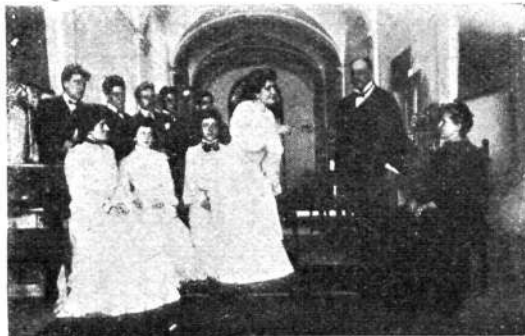
Dúo de amor

La enseñanza del arte teatral, á que en Italia se consagra atención preferente, cuenta como uno de sus principales centros el conservatorio de San Pedro de Mazella, en Nápoles; y como uno de los profesores cuyo método de instrucción viene dando mejores resultados, al insigne maestro Colonnese, profesor de la asignatura de arte escénico.

La serie de fotografías que reproducimos da idea clara de los procedimientos del notable profesor.



Curiosidad



Saludo



«Fausto».—Terceto



«Tosca».—Muerte de Scarpia



Saludo de despedida

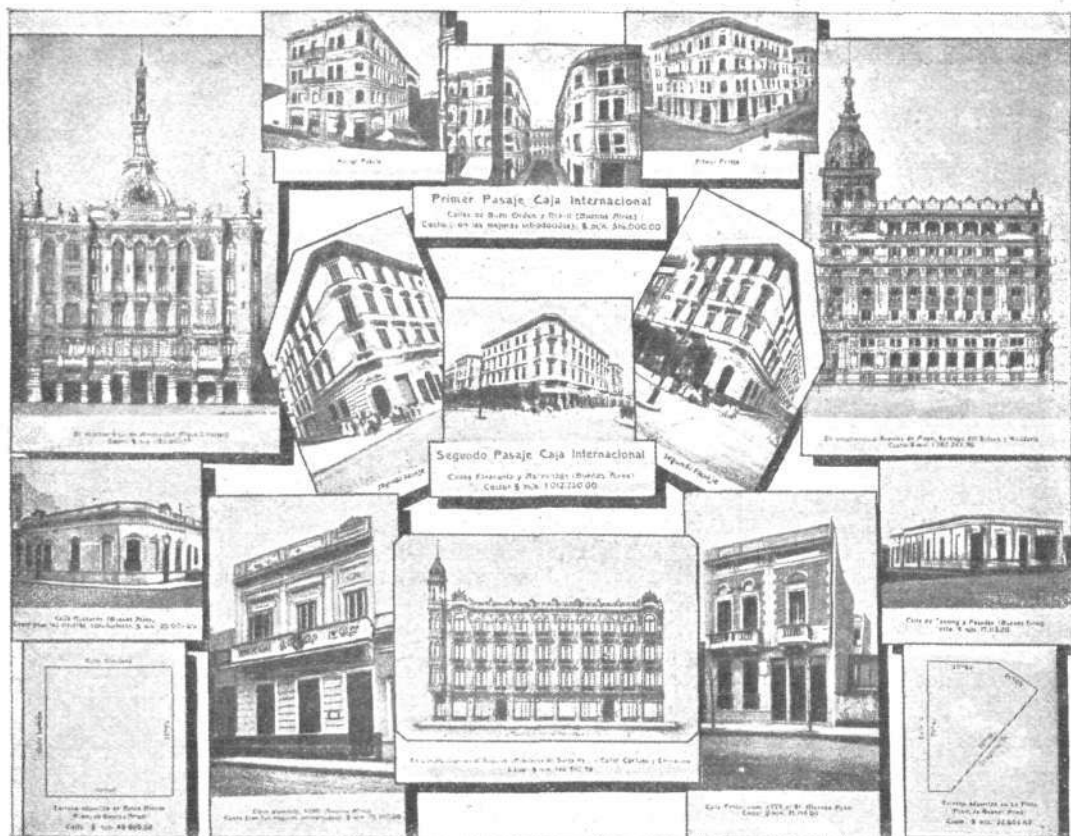
### “Casa Vaccaro”

toda clase de billetes de banco extranjeros. Antes de efectuar una operación de cambio, consúltese personalmente ó escribáse á esta casa que descuella por su reconocida seriedad. — S. VACCARO, Calle Florida, 156. Bs. Aires.

además de ser la acreditada vendedora de los billetes de la Lotería Nacional, atiende especialmente toda operación de Bolsa. Compra y vende oro y plata, acciones, títulos de renta, cupones y

# Patrimonio de la Caja Internacional Mutua de Pensiones

FUNDADA EL AÑO 1901



## FONDO DE PENSIONES:

Invertido en propiedades . . . . .	\$ 3.222.664.43
" " hipotecas . . . . .	\$ 371.000.00
Depositado en bancos y tesorería . . . . .	\$ 386.741.12
<b>Total . . . . .</b>	<b>\$ 3.980.405.45</b>
Suscriptores . . . . .	41.000

V. S. LOBAT & Cía.

REMATES, HIPOTECAS

47, SAN MARTÍN, 48

Buenos Aires 12 Sept 1897

Señor Presidente  
de la Caja Internacional Mutua de Pensiones

o. J. B. Gendres  
Dosenki

Estimado Señor

Los es grato remitirle la  
tasación de todas las propiedades que para la  
Caja Internacional Mutua de Pensiones, las que ascenden  
a un total de \$ 3.858.290.<sup>00</sup> 0/1 (Tres millones  
ochocientos cincuenta y ocho mil doscientos noventa pesos  
y 1/10 de mil) (ver más lejos)

Oganos así cumplido su pedido, sobe  
dame lra muy etc  
S S S

V. S. Lobato

El capital de los suscriptores, el fondo de pensiones  
invertido en las precedentes propiedades representa á la  
fecha la suma de \$ 3.222.664.43 moneda nacional, sin

contar los pesos 371.000 moneda nacional invertidos  
en primeras hipotecas y los pesos moneda nacional  
386.741.02 existentes en los bancos y Tesorería, como  
puede verse por la situación mensual.

Ahora debemos observar que las sumas invertidas en  
edificios, construcciones y terrenos que hemos menciona-  
do, representan el costo de los mismos pagado por la  
Institución, pero no su valor presente, el cual ha aumentado  
considerablemente por efecto natural de la valorización  
de la propiedad urbana, como lo atestigua el docu-  
mento que insertamos, solicitado á una de las más res-  
pectables casas habilitadas para informar sobre la ma-  
teria: la casa de remates é hipotecas de los señores  
V. S. Lobato y Cía., que estima el aumento de valor de  
nuestras propiedades en pesos 635.626.07 moneda nacional.

Como la matrona romana, puede ella también exclamar:  
«siempre me han llamado la hija de Scipión; ya me  
empiezan á llamar la madre de los Gracos.»

Es el mismo caso: hasta ayer podía sólo llamarse la  
hija chatelanesca en América; hoy podemos saludarla  
con el nombre de madre de la mutualidad americana,  
pues cuenta con más de 41.000 asociados y 23 millones  
y medio de pesos argentinos de capital suscrito (diez  
millones y medio de pesos oro, 55 millones de liras ó  
francos aproximadamente).

Y á todos los obreros, á los trabajadores en general  
que deseen ver la luz, que quieran redimirse de la miseria  
y desvanecer la incertidumbre del porvenir, presentamos  
esa prueba fehaciente de la verdad de nuestra  
constitución social.

Ella se inspira en una finalidad democrática, tiene un  
carácter universal, exige un sacrificio mínimo, ofrece la  
máxima seguridad y el mayor rendimiento del capital  
social.

Es una Institución cooperativa y humanitaria que acumula  
mensualmente los ahorros hechos por los socios  
sin distinción de condición social, edad ó sexo, reparte  
después de diez ó veinte años entre los socios supervi-  
vientes una renta anual vitalicia y reembolsa á los  
herederos del socio extinto todos los ahorros verificados,  
si no llega al término de la pensión.

Invitamos á todos los seres del pueblo una vez más  
á engrosar nuestras filas, como solución del problema  
social, por la «Cooperación», la «Mutualidad» y la «Pre-  
videncia», la «Triple Alianza» del trabajo para defender  
la vida futura.

Nuestro símbolo es bandera gloriosa de civilización  
y solidaridad social y humana.

# PARA LA FAMILIA

Una lectora, que asegura ver con gusto mis crónicas, se me queja porque he dejado de hablar, hace mucho tiempo, del mueblaje.

Está bien: hablemos del «home»; principiaremos por el comedor.

No sé si ustedes se han preguntado cómo es que, desde que se confeccionan muebles de los más variados estilos, se puede encontrar todavía algo de nuevo. Primeramente, hay que distinguir entre el artista y el fabricante. Segundo, hay que notar que los artistas tienen un campo muy vasto y pueden buscar en pasadas épocas formas y estilos distintos.

He aquí, por ejemplo, un comedor estilo Renacimiento, que agraderá á mis lectoras; estoy segura.

El aparador, siempre muy importante, es de forma de Bahut. Tiene á ambos lados, dos anchas pilastras, en relieve redondo hacia la base, consola á media altura y nicho arriba; esto forma el encuadramiento del mueble. Una moldura redondeada, recorre muy arriba la parte superior del mueble. En el medio hay una puerta muy ancha y otra chiquita de cada lado, con vidrio. Abajo se encuentran los cajones como en todos los muebles similares. Notaremos lo que no se puede echar de ver en el dibujo, esto es, la riqueza y el buen gusto de la talla. Por lo demás, un mueble de esta importancia, no puede contentarse con ser mediano.

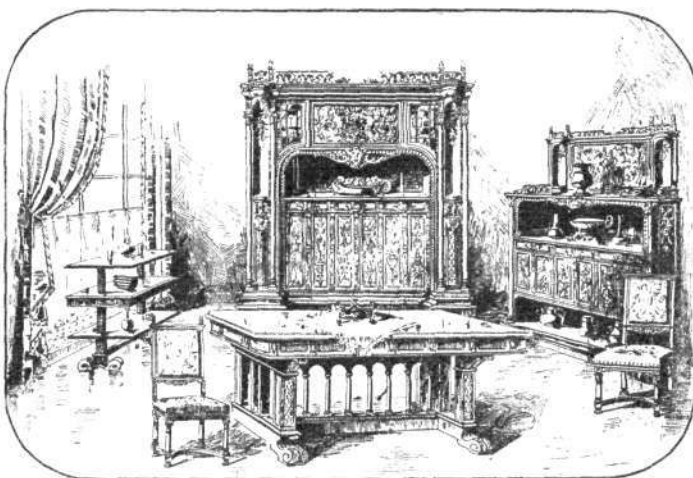
La mesa de trincar, como se dice aquí, ó el «dressoir», se asemeja al aparador. La parte superior con un mármol colorado, hace oposición á un paño de escultura encuadrado con pilastras á nicho. Abajo, dos vacíos, siempre muy cómodos para el servicio, y dos puertas con dos cajones arriba.

Aconsejaré se ponga piel de gamuza dentro de los cajones; es lo más adecuado para la platina.

En la mesa se debe huir de los vulgares pies torneados. La mesa, con un cinturón de paños-adornos, está asentada sobre pies cuadrados á patín. Una mesita con planos divisorios, ofrecerá, para el servicio, una ayuda siempre conveniente.

Las sillas serán guarnecidas con cuero de Córdoba y clavos dorados. Se puede también emplear la tapicería.

En fin, la moda quiere que las sillas estén acompañadas de



dos sillones anchos.

Para las ventanas, grandes cortinas de tapicería, y brise-bise de seda.

Creo que no puede presentar á mis lectoras más lindo marco á su belleza. Sabido es que no hay elegancia refinada, si no está en armonía con la riqueza del «home». Están muy lejanos los tiempos en que no se conocía el lujo del mueblaje.

¡Hoy poseemos la ciencia completa de la elegancia, y queremos vivir en una atmósfera de hermosura, por poco más digo de perenne juventud; porque no queremos envejecer; quedar siempre jovencita, es el voto y la oración más ferviente que la mujer dirige á la naturaleza cada día.

¡Con qué ansiedad consulta su espejo cada mañana, para saber si algunas arrugas se marcan en su cara! Es el «ser» ó «no ser» de Hamlet; por seguir siempre bella, ¿qué mujer no estaría dispuesta á todos los sacrificios?

Pero también, ¡qué himno de gracias vamos á dirigir á Galdán por el «Instituto» que recién ha instalado en su tan conocida casa, y que tiene por objeto la conservación de la juventud y el embellecimiento del cutis de las señoras!

Se sabe ahora, en el mundo de la coquetería, que gracias á l'Institut Gadán, la edad no es ya el gran enemigo de la mujer, y que siguiendo el tratamiento de Gadán, estamos seguras de matar la vejez. Dicho Instituto posee secretos para prevenir las arrugas, y otros para hacerlas desaparecer; tales secretos no pueden ser mejores, estando como están basados sobre la higiene más racional y escrupulosa.

Les aconsejaré que visiten las salas especiales que Gadán acaba de habilitar en su casa de la calle Florida; al ado de los salones reservados á los peinados y á los postizos, hállanse los en que se cultiva la belleza de la mujer, y vive eterna la juventud, como flor en su invernáculo.

Hay allí una señora experta en el arte, en la ciencia del Instituto de belleza; antes de someter á las señoras al tratamiento, ella estudia la naturaleza de cada una para saber lo que le conviene. Como se ve, no es cuestión de tratamientos empíricos, es la salud de la mujer de lo que se trata; porque no hay belleza sin salud.

LINDA.







## Un consejo útil!!

*Si los demás remedios  
que usted ha usado  
no le han satisfecho,  
haga una prueba*

CON LA

# Iperbiotina Malesci

**SU POBREZA DE SANGRE -- SU NEURASTENIA -- SU AGOTAMIENTO DE FUERZAS**

SERÁN CURADOS RADICALMENTE

Una mujer compra una máquina de coser para el trabajo que necesita hacer, y no como un inmueble.

Un hombre lleva el reloj para que le indique la hora, y no como inversión de un capital sobrante.

El mismo principio se sigue en el caso de una enfermedad.

Necesitamos la medicina ó el tratamiento que **alivie y cure**.

El tratamiento de una enfermedad no admite empirismos. La gente tiene derecho de **saber** lo que es una medicina antes de tomarla; debe haber conocido antecedentes de **prueba de verdaderos beneficios** en casos idénticos: una serie de curas que prueben sus méritos é inspiren confianza.

Precisamente por tales antecedentes la

## **IPERBIOTINA MALESCI**

### **DE FAMA MUNDIAL**

se compra y se emplea sin dudas ó vacilaciones.

Su gran fama es la **sólida base** en la cual se concentra la **excelencia científica** de su preparación y su gran nombre ganado por sus **brillantes resultados de tantos años**.

**Haga usted una prueba, y se convencerá mejor!!**

**DE VENTA EN TODA FARMACIA Y DROGUERÍA DE LA REPÚBLICA**

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia).—Solicítese el folleto **«GUIA RAZONADA PARA EL TRATAMIENTO DE LA IPERBIOTINA MALESCI»**, que se envía gratuitamente á cualquier punto de la República.

Únicos concesionarios, importadores para Sud-América: **O. MONACO y Cia.**, Buenos Aires.—Únicos depositarios en la República Argentina: **MOINE y SOULIGNAC**, 735, Rivadavia, Buenos Aires.

—Únicos depositarios en la República Oriental del Uruguay: **SURRACO y FERRUA**, 228, Recoleta, Montevideo.



## El lazo de unión

que en la existencia humana hace que marchen juntas la alegría, la belleza y la salud, se afianza, se asegura y se aprieta con ese gran remedio de la naturaleza misma:

## EL COMPUESTO DE APIO DE PAINE

\* \*

EN TODAS LAS FARMACIAS



# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO  
DIBUJANTE

AÑO X

BUENOS AIRES, 31 DE AGOSTO DE 1907

N.º 465

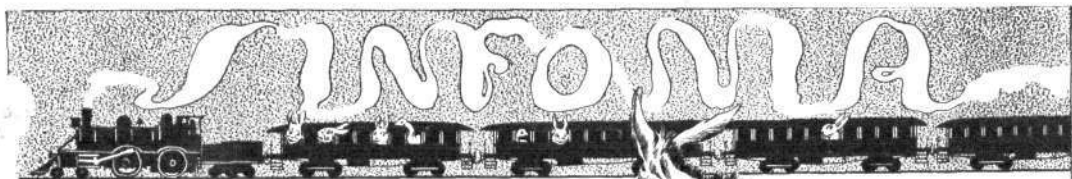
¡A buscarse la vida!



—El señor ministro está ocupado. ¿Puede usted decirme lo que deseaba?

—Sí, señor: como profesor de gramática, de los últimamente exonerados, venía á ofrecerle á su excelencia una clase particular de la materia, con el fin de que los futuros decretos no adolezcan de los barbarismos que deslucen al que me obliga á dar este paso.



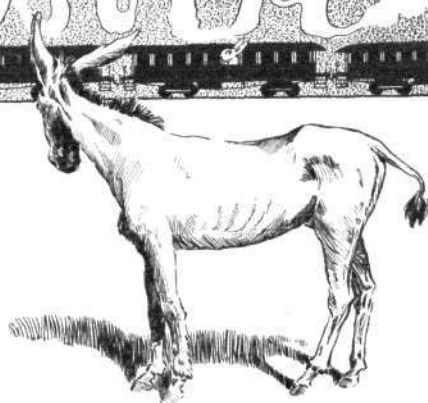


Durante cuatro ó cinco días, es decir, mientras dure el traslado del gobierno á la exposición del Rosario, nos pasaremos sin gobierno.

Los conservadores dicen que un pueblo sin gobierno, es como un manicomio sin director; pues en la deliciosa civilización actual, el pueblo representa la demencia y el gobierno la cordura.

Va á suceder, entonces, que nos encontremos sin director; lo cual significa que durante cuatro ó cinco días, podremos gozar nuestra locura á manicomio abierto.

Gocémosla como locos razonables,—la locura es razón boca abajo,—y mientras el Rosario se con-



Confrontarse con un ser de los llamados inferiores, es como mirarse en un espejo retrospectivo, infiriendo la actual personalidad por los parentescos darwinianos.

Así se ve cuan profundas son las intuiciones populares que asimilan tales sujetos á tales bestias, y cómo es el hombre, en efecto, un resumen de la zoología.

De tal modo, el hombre de gobierno debería de resultar siempre una fiera, ó por lo menos un soberbio animal (equivoco involuntario); pero, como los directores de manicomio acaban siempre por volverse un poco tocados, la demencia popular ha influido en la cordura gubernativa, y los gobernantes,—algunos, bastantes, muchos,—van declinando de la lógica estirpe, para dar en gausos y conejos.

Todo lo cual, queda dicho, con alusiones, á causa de no haber gobierno.

El presidente, parece haber comprendido por instinto,—por instinto de presidente,—que á una exposición rural no puede llevarse sino ministros de manso simil.

Motivo por el cual se quedan Lobos, que viene, según parece, de «lobo», y Bibiloni que procede de «tigre». «Bibi=ti; loni=gre». ¡Está rugiendo!

Y á propósito de fieras. No ha faltado timorato que viese en la falta de gobierno, peligros serios para la capital.

No haya miedo. Cuando el presidente vuelva, lo mismo que antes de partir, seguirá pareciendo que no hay gobierno.

**Lirondo FESTÓN.**



gestiona de gobierno,—van allá dos tercios de congreso y medio poder ejecutivo,—haciendo temer un cataclismo en combinación con la jaqueca meteorológica de Santa Rosa y con otras malaventuras, eché-

monos á filosofar como unos

asnos.

¡Como unos asnos!

Efectivamente.

El asno es filósofo como el carnero es parlamentario; dimanando estas graves metáforas, de que el animal hace siempre el efecto de un ser cuerdo.

Habiendo convenido en que el gobierno representa la cordura, no sería nada extraordinario que sus miembros cayeran en confrontación, sin advertirlo, con los ejemplares de la exposición rural, allá ante las vegeterianas envidiables instalaciones.

¡Tendría que ver el ministro de agricultura dándose de manos á boca con un toro tuberculoso, ó el de relaciones exteriores en consulta con un escandaloso papagayo!

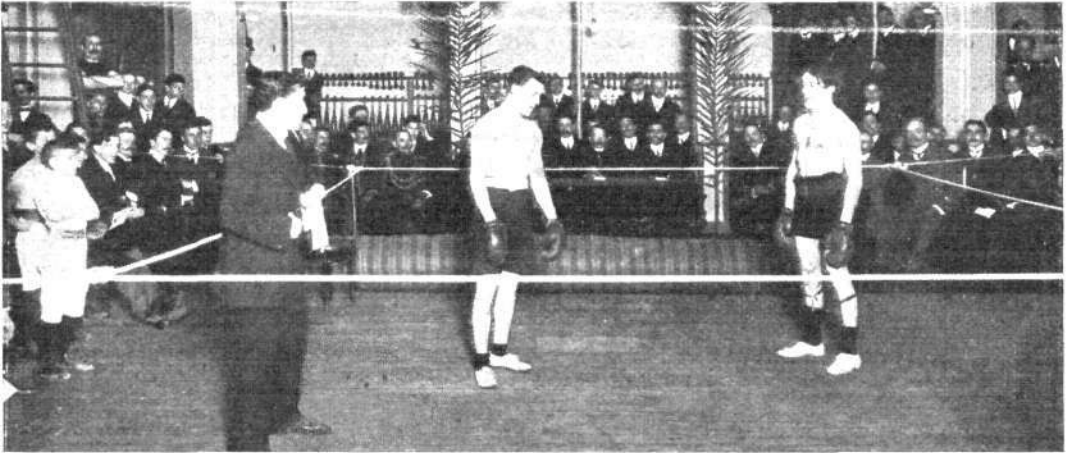
Lo cual advertirémoslo nosotros porque somos locos, desdeñándolo ellos porque son cuerdos.



Dib. de Fernández Peña.

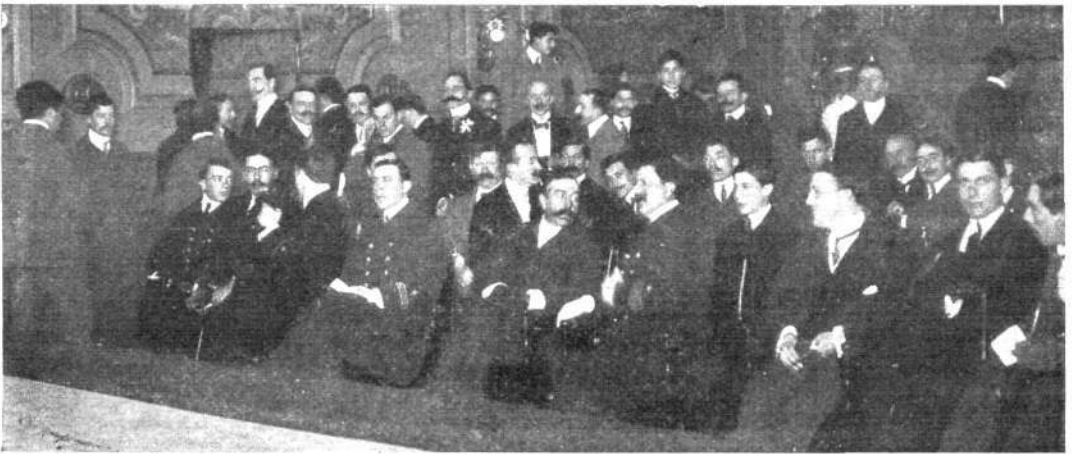
## Fiestas deportivas

### En el Club de Gimnasia y Esgrima



El presidente de la república presenciando el asalto de box entre Guillermo Diehl y Carlos Bilbao la Vieja

### En el Jockey Club



Presenciando los asaltos

Una fiesta interesante fué la ofrecida en el Jockey Club á la oficialidad de la nave chilena «Maipo» el sábado último. A las cinco de la tarde llegaron los marinos, siendo recibidos con todo género de agasajos por una comisión de socios del aristocrático centro. En seguida pasaron á la gran sala de esgrima en la cual se cumplió un variado programa de asaltos de box, de florete, y varias luchas japonesas de jiu-jitsu, desempeñados por los maestros Juan Bay, Francisco Nigro, Andrés Casanova y varios socios del Jockey. Se pasó una hora animada con los in-



Los marinos del buque chileno «Maipo», en cuyo honor se realizó la fiesta

cidentes de los asaltos. Un instante después, los distinguidos huéspedes fueron invitados á beber una copa de champaña en el salón de recepciones. Los marinos chilenos expresaron elogios para el Jockey Club, retirándose agradablemente impresionados del cordial recibimiento que le hiciera el más aristocrático de nuestros centros sociales. Asistieron á la fiesta el comandante del «Maipo», capitán de fragata don Wenceslao Becerra, y los oficiales señores Ernesto Cornejo, Abraham Díaz Pérez, Pepper Ban-Vuven, Tellechea, Wormald y cirujano doctor Cepeda.



## Aniversario uruguayo



Damas en la recepción ofrecida por el encargado de negocios, señor Pérez Gomar

El día 25 los residentes uruguayos celebraron su aniversario nacional con una recepción en los salones de la legación y otra en el Club Oriental. La primera tuvo lugar de 4 a 7 de la tarde, y a ella asistieron personalmente ó enviaron sus tarjetas los miembros del gobierno y del cuerpo diplomático y

numerosas personas de significación pertenecientes á la colectividad uruguaya.

A la recepción del Club Oriental, efectuada por la noche, concurrieron el señor Pérez Gomar, encargado de negocios, los socios de la institución y muchos invitados. Se recitaron poesías y se leyeron discursos, todo ello sin perjuicio del ambiente de familiaridad de la reunión. Los presentes firmaron una nota de saludo al doctor Golfarini, presidente honorario del club.



En la recepción del Club Oriental

## Velada literario-musical en el Centro Entrerriano



Las damas y caballeros que tomaron parte en el concierto



La concurrencia en el Prince George's Hall

La comisión directiva del «Centro Entrerriano» organizó para el 24 del corriente una gran velada literario-musical que se llevó á cabo con todo éxito en el gran salón del Principe Jorge. Abrió el acto el presidente del centro, coronel Justo Domínguez, con un conceptuoso discurso que mereció generales aplausos de la concurrencia. El programa literario-musical fué ejecutado brillantemente, distinguiéndose en el piano, el violín y en el canto, las señoritas Irene López Bustamante, María Amalia Torrá, Eugle Savigny, Celia Torrá, N. Nessig y Blanca Torrá; las señoras María Torniello de Bueno y Rosario Salgado de Pereyra.

La niña Raquel Domínguez Joly declamó perfectamente el monólogo «El hogar paterno», de Rafael Obligado.



# La cabeza rubia

**H**ORACIO se puso la lapicera detrás de la oreja; leyó las dos carillas que había escrito, y prendió un cigarrillo. Se quedó meditando unos pocos minutos, y después, dirigiéndose á su amigo Luis, exclamó:

—¿Si yo dijera todo?  
—¿Todo qué?—preguntó Luis sin quitar los ojos del libro que estaba leyendo.

—Todo lo que tengo adentro de la cabeza ó, más bien dicho, adentro del corazón.

—¿Y bien?

—Escribiría algo muy bueno; estoy seguro.

—Pues dílo todo.

—¿Es que no puedo!

—Pues no lo digas.

—Yo creo—prosiguió Horacio, mientras su amigo volvía á reanudar la interrumpida lectura;—yo creo que para hacer obra de arte lo esencial es sentir. La mecánica del oficio es cuestión de tiempo y de paciencia. Se aprende á escribir bien, practicando. Se aprende á modelar, á pintar, á tocar el piano, yendo unos cuantos años á una academia ó á un conservatorio... ó no yendo. ¿Pero quién enseña á sentir? El artista nace...

—Pero no se hace. ¡Bravo! Muy nuevo.

—¡Vete al diablo!

—Después que acabe de leer este capítulo.

Horacio se puso de pie; acercó las manos al tubo de la lámpara para calentarlas, cerrando un ojo porque el humo del cigarrillo, que tenía en la boca, le irritaba la conjuntiva. Y al rato, con las manos ya calientes, metidas en los bolsillos del pantalón, empezó á pasearse por su desmantelada bohardilla de bohemio.

—La cuestión es sentir, y como yo siento...

—Yo también siento... que no me dejes leer en paz.

—¿Sabes que estás muy espiritual esta noche? Avisa si te has propuesto ttearme. ¡Calaverón!

Y Horacio arrebató el libro de las manos de su amigo Luis y lo hizo volar por el aire, camino del canasto.

—¿Quieres hacerme el favor del alcanzarme «El vizconde de Bragelonne»?

«Siento que no me lo alcances—continuó Luis, después de un compás de espera—porque estaba en un interesantísimo capítulo titulado: «De cómo se obliga á obedecer á un insolente». ¿Quieres que te lo cuente?

«¿No quieres? Perfectamente; voy á contártelo.

«Empezaba así, más ó menos: «Mira—le dijo el vizconde á

de Guiche—ya te veo venir. Sé que tienes el deseo ó, más bien dicho, la necesidad de darme un solo sentimental, solo que, entre paréntesis, conozco de memoria porque ¡pobre de mí! lo he sufrido muchas veces. Si no haces inmediatamente lo que te he ordenado, me mando mudar á la calle y te dejo indigestado con tu solo. ¿Estás?»

Y, al terminar de decir esto, Luis se levantó y tomó su sombrero que estaba sobre la mesa de Horacio.

—¿Un momento!... ¿y qué hizo de Guiche?

—Lo que vas á hacer tú.

—¿Y hay todavía quien sostenga que existe el libre albedrío!—suspiró Horacio, entregando el libro á su dueño.

(Breve pausa con sonrisita antipática de Luis.)

—Y ahora me vas á hablar de una cabeza rubia...

—Naturalmente. ¿No hizo así de Guiche?

—... que tiene los ojos azules y un modo de sonreír encantador y característico.

—Terístico—repitió Horacio haciendo un gesto afirmativo.

—Capítulo II: que esa cabeza rubia te persigue por todas partes y que la ves despierto, dormido y hasta borracho.

—¿Me has visto alguna vez borracho, imbécil?

—Juraría que sí. Capítulo III: que es tu musa inspiradora y que le oyes decir tales cosas...

—Cuando sueño.

—... cuando sueñas, que si las contaras, no en artículos, sino en libros, harías una gran fortuna rápidamente.

—Palabra de honor.

—Pero—capítulo IV—que eso sería confesarte en público y que prefieres morirte de hambre. Que podrías hacerlo si vieras en un país en que fueras completamente desconocido y no aquí donde eres un personaje.

—Eso pertenece al capítulo V, el más largo. El capítulo VI trata...

—De que eres un desgraciado, pues, sintiendo tanto (que es lo esencial) no puedes escribir tu admirable libro por las consideraciones apuntadas en el capítulo precedente. Siguen diez capítulos de psicología erótica, y en el XII declaras que te es imposible hacer lo que te aconseja tu excelente y buen mozo amigo Luis—casarte con la cabeza rubia—porque la cabeza rubia ¡ingrata! no te puede ver ni pintado. ¿No es así?

—Es así, pero exageras un poco, y, sobre todo, te has saltado lo más interesante: los diez capítulos de psicología.

—Y si me los he saltado, debes de comprender, hijo de mi alma, que no estoy dispuesto á oírlos—terminó Luis, y,

encajándose el sombrero en la nuca, salió corriendo hasta la calle.

Horacio lo persiguió, pero no pudo alcanzarlo. Le gritó una media docena de insultos y volvió rabiando á su desmantelada bohardilla de bohemio. Se le acabó pronto la rabia y se rió solo; se le acabó pronto la risa y se puso serio. Entonces empezó á escribir un largo, confuso é inocuo artículo sobre reacción institucional, artículo que, una vez terminado, dobló y guardó, sin leer, adentro de su carpeta raída.

—No faltará quien me felicite por esto—rezongó entre dientes.—No importa; me lo pagan lo mismo.

Y se tendió sobre un viejo sofá rengu—su cama de siempre—donde estuvo pensando, hasta que amaneció en la cabeza rubia. Se durmió al terminar la primera parte del capítulo primero, y empezó á soñar con la segunda. Luis había abreviado mucho.

JOSÉ BÁLSAMO.

Dib. de Zavattaro.





CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS  
SR. SANTIAGO PINASCO, por CAO.



Diputado pudiente  
que al Rosario llevóse al presidente.  
Allí en agasajarle es el primero  
y en obsequiarle entusiasmado.  
Y basta.

En este mundo gasta



## La revolución de San Luis



Doctor B. Rodríguez Jurado, gobernador saliente



Doctor Esteban P. Adaro, gobernador electo



Señor José Gazari, que estuvo en ejercicio del poder ejecutivo durante 24 horas



Doctor Juan F. Zavala, origen de la discordia



El ex jefe de policía, doctor Adolfo Rodríguez Saa



Doctor Francisco F. Sarmiento



Doctor Ignacio V. Aguirre



Señor Víctor C. Lucero, única víctima de la revolución



Junta revolucionaria.—De izquierda á derecha: señor Guillermo Livings-ton, doctores Arancibia Rodríguez, Rodríguez Saa, Juan Daract y Francisco Sarmiento



Casa del doctor Adaro, vigilada por los revolucionarios

El sábado anterior, último día en que el doctor Rodríguez Jurado desempeñaba las funciones de gobernador de San Luis, estalló en la capital de esa pro-

vincia un movimiento armado de carácter político, con uniforme policial. El movimiento no se hacía contra el gobernador saliente, sino para estorbar la entrega



Cantón «Emilio Mitre», en la casa del doctor Bacheto, al mando del señor Eduardo Daract



Empleados y clases de la policía, sublevados





Cantón instalado en la casa de la familia Arancibia



Casa del doctor Arancibia Rodríguez

del mando al entrante, doctor Esteban P. Adaro; y aunque es verdad que respondía á las aspiraciones de los pro-hombres del republicanismo local, no fué realizado por las fuerzas populares de este matiz político, sino por las policías, afectas á su ex jefe, doctor Rodríguez Súa, que las encabezaba en la sublevación.

La efusión de sangre ha sido poca, pero se sensibiliza por lo estéril de la aventura. El joven Lucero, perteneciente á una familia conocida en San Luis y en Buenos Aires, cayó bajo el plomo de los



Cantón del Club Social, al mando del señor Mora Olmedo

sublevados, víctima inocente de las pasiones políticas exteriorizadas en una de sus más violentas formas.

En vista de haber conseguido su objeto el motín, el doctor Rodríguez Jurado entregó el gobierno al presidente de la legislatura, quien, más tarde, pudo á su vez depositarlo en manos del doctor Adaro, con lo que se comenzó el regreso al estado de cosas anterior.

Los representantes del movimiento venidos á esta capital, se defienden del calificativo de motín, afirmando que se trata de una revolución popular.

## Baile infantil en el Prince George's Hall



Bailando el skating

## Retratos de actualidad



Doctor Roberto Repetto, nuevo subsecretario de justicia e instrucción pública

El doctor Roberto Repetto acaba de ser designado subsecretario de justicia e instrucción pública. El agraciado con este nombramiento es un abogado joven e inteligente, recibido hace un año, en quien se reconocen cualidades relevantes.

—Se encuentra en Buenos Aires el notable cartelista señor L. Metlicovitz, cuyo lápiz ha producido ya entre nosotros algunos «affiches» que, fijados en las calles del municipio, han llamado la atención del público.



Señor L. Metlicovitz, dibujante italiano, de paso en Buenos Aires

# Chafalonía

Inventario de los objetos encontrados en los subterráneos de Buenos Aires



Un botín muy viejo: marca P Popular



Cráneo de vaca, marcado también P Vacuno.



Un tarol todo roto, y al parecer numerado.



Boina de un blanco sucio que ostenta tres iniciales.



Un feto en conserva. El tarro tiene un rótulo en latín.



Un montón muy grande de restos humanos magullados, hierro viejo y astillas.

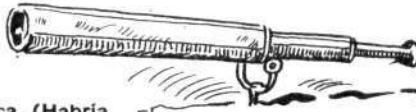


Lata llena de pergaminus garrapateados, que resultaron discursos.

Herradura curiosa, por la inscripción que lleva grabada.



Música. (Habría que oirla para saber la tonadita).



Catalejo que se supone servía para ver la hora del reloj municipal.



Un adoquín. No pertenece á la edad de piedra, sino á la de Monjes.



Un libro precioso: ¡qué lástima! - completamente echado á perder



Pelos. El bigote de Piñero (?), la barba de Láinez (?) y la pera de Ricchieri (?).



Anillo de doublé con un diamante del Tandil y las iniciales del dueño.



Un poncho y un facón: se cree pertenecieron al gaucho alzado Marcelino el Malevito.



Pintura mural con una inscripción ática, ó lo que sea.

# 50 ANIVERSARIO DEL PRIMER FERRO CARRIL ARGENTINO



La célebre locomotora «La Porteña», que corrió el día de la inauguración



Doctor D. Pastor Obligado, bajo cuyo gobierno se construyó la línea



Doctor Dalmacio Vélez Sarsfield, el primero que se atrevió a viajar en el ferrocarril



Don Valentín Alsina, que inauguró la línea

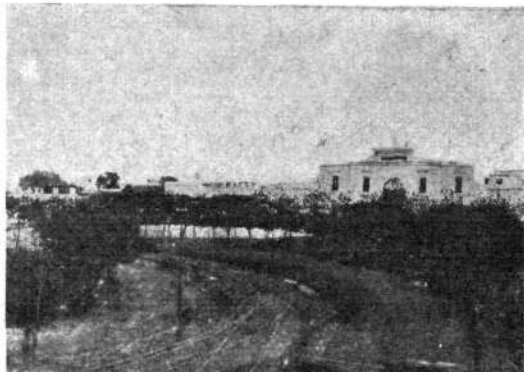
La República Argentina acaba de celebrar, con menos brillo, ciertamente, del que fuera de esperarse, el cincuentenario de la inauguración de su primer ferrocarril.

¿A qué altura puede ser levantado, entre los demás del progreso argentino, este acontecimiento que tanta relación tiene con él? Ninguna inteligencia ni patriotismo alguno bastante autorizado, despejó la incógnita en un día memora-

ble. Tampoco el pueblo, en horas de entusiasmo y regocijo. Tampoco el gobierno nacional, en las fechas que todos los años se le brindan. Finalmente, ni los unos ni los otros han querido, en la oportunidad del cincuentenario del primer ferrocarril, manifestar el concepto que les merece la obra del 29 de agosto de 1857. Los festejos con presura organizados y sin ninguna nota verdaderamente extraordinaria, y en los que se



La estación del Parque, vista desde las calles Cerrito y Tucumán



La entrada del F. C. O. a la estación del Parque



nota la ausencia de una participación oficial directriz, sin duda no son la expresión de aquel concepto.

Sin embargo, todos



Don Felipe Llavallol, miembro de la sociedad concesionaria y primer presidente de la empresa



Don Manuel Guerrico, único sobreviviente de los miembros de la sociedad concesionaria



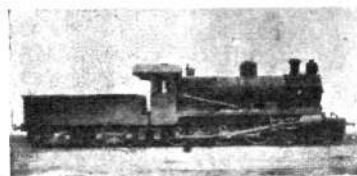
Don Manuel Guerrico (retrato de la época)

penetran más ó menos hondamente la importancia que reviste para nosotros el ferrocarril; pero nunca se ha manifestado más elo-

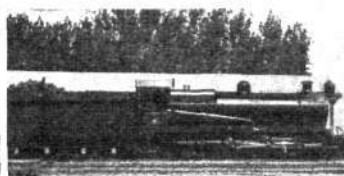


Señor Norberto de la Riestra, miembro de la sociedad concesionaria (fallecido)

cuentemente que en el día de la inauguración de la primera línea una noción clara de esa importancia. Cuenta el doctor Obligado que un viejo paisano, de hinojos en el suelo, se persignó al ver pasar la primera locomotora y que otro salió de su casa dando vivas y agitando una bandera,



Ultimo tipo de locomotoras del Ferrocarril Oeste (107 toneladas de peso)



La locomotora más grande de la República Argentina, 201 del G. O. A. (125 toneladas)



La locomotora más grande del mundo, exhibida en Pittsburg (151 toneladas)



Señor Luis Elordi, primer administrador del F. C. Oeste



Ingeniero Augusto Binguet, sucesor de don Luis Elordi



Ingeniero Tomás Allan, constructor de la línea



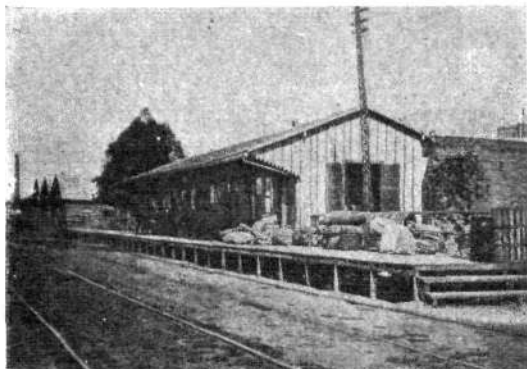
Señor Alfonso Corrazi, primer maquinista de «La Porteña»



Señor Juan Allan, que condujo «La Porteña» el día de la inauguración



Señor Enrique Bassett, residente en Cañada de Gómez, uno de los que armaron «La Porteña»



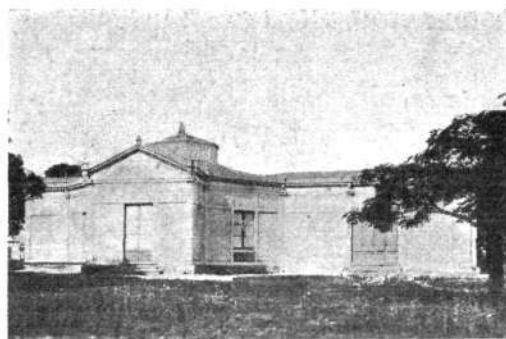
La antigua estación del Once de Septiembre



La calle Rauch, por donde pasaba el ferrocarril



Jacinto Jara, el empleado más antiguo del F. C. O., sobreviviente de los que manejaron «La Porteña»



Kiosko de la Floresta, donde se sirvió el lunch el día de la inauguración



Manuel Acuña, encargado del pulsómetro de Merlo, sobreviviente de los que manejaron «La Porteña»



Señor Mariano Haedo, segundo presidente del F. C. O.



Señor Emilio Castro, tercer presidente



Señor Francisco B. Madero, cuarto presidente



Señor Palemón Huergo, quinto presidente



Señor Antonino Cambaceres, sexto presidente



Señor Rufino de Elizalde, séptimo presidente



Mueble construido con las maderas de un vagón destruido en uno de los primeros choques

Un changador cualquiera podría cargar los 19.185 pesos oro que importaron las entradas del primer ejercicio

Tales manifestaciones nos serían ya del mejor tono, y aunque la igno-

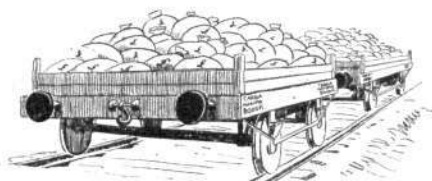


En 1857 se trasportaron 56.190 pasajeros; en 1906, 4.173.424



Invitación del día de la fiesta inaugural

rancia de no pocos las justificasen, el democrático deseo de aparecer culto y por lo tanto dispuesto á no dejarse sorprender ante nada lo impedirían—tanto nos hemos trasformado en medio siglo de ferrocarril!—pero cabe preguntarse si hoy damos ó no su equivalente moderno.



Para trasportar los 9.662.770 pesos oro del último ejercicio, se necesitan dos vagones de 8.000 kilos cada uno

# Asociación General San Martín

## Colocación de la piedra fundamental del edificio



Dirigiéndose al lugar de la fiesta



Conduciendo el acta de la ceremonia y objetos que sirvieron para la colocación de la piedra



El comisario Picabea pronunciando su discurso



La madrina, señora de Montes de Oca, colocando la piedra



El intendente en la misma ceremonia

La asociación «General San Martín» ha acometido seriamente la tarea de proteger á la infancia desvalida, muy numerosa en Buenos Aires, como consecuencia de la gran población infantil de esta ciudad. Los esfuerzos de la asociación, en el indicado sentido, se distinguen por la constancia y la



Durante el lunch en la kermesse

energía, dos excelentes condiciones garantizadoras del éxito.

La asociación cuenta ya con un asilo en la calle Rioja, 1724, donde se desarrolla un plan educativo bajo la dirección del señor Juan Ferreyra; pero, en vista del carácter provisional de las instalaciones, lo inadecuado del lo-





La comisión de caballeros de la sociedad

cal, el aumento de las necesidades, y los adelantos de la institución, se ha acometido la empresa de edificar, en la esquina de Garro y 24 de Noviembre, un edificio especial para el asilo, en armonía con los elevados fines filantrópicos que se persiguen.

El domingo pasado tuvo lugar la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental, bellissimo acto que fué precedido y seguido por números de un

variado programa de fiestas.

Actuaron de padrinos, en la ceremonia antedicha, la señora de Montes de Oca y el intendente de la capital señor Carlos T. de Alvear. Antes de bendecir la piedra, el señor Picabea, presidente de la institución, pronunció un inspirado discurso, al que siguió otro del presbítero Navarro Reverter.



La comisión de damas

## El naufragio del "Piedrabuena"



El transporte «Piedrabuena» en el sitio donde naufragó, el 27 de julio último

Fot. del Sr. Emerson, del Observatorio de la isla de Año Nuevo.

La antigua corbeta de guerra «Paraná», convertida hoy en el transporte «Piedrabuena», estando en viaje de Ushuaia á Punta Arenas encalló el día 27 de julio á las 11 de la mañana. Un fuerte temporal de nordeste arrojó de tal manera, que llegó á dejar al barco sin gobierno, arrojándolo sobre unas piedras de la isla denominada London. Al chocar con ellas, el «Piedrabuena» se hizo un rumbo en el compartimento de las máquinas en forma que amenazaba un naufragio rápido.

El comandante del transporte viendo la situación peligrosa de su barco, resolvió encallarlo sin pérdida de tiempo en la costa de la misma isla situada al nordeste del paraje Monte Horacio. Una vez encallada, la embarcación no corría el peligro del naufragio, aunque el agua ya había inundado las bodegas. En esta situación, el teniente de fragata, señor Carlos Somoza, comandante del barco, envió un despacho al ministro de marina pidiendo los elementos necesarios para reparar las averías del «Piedrabuena».



# El juego del ahogado

El juego del ahogado es un juego muy hermoso y que puede conducir á su postrer morada á un infinito número de personas. Le distingue esta singularidad, y según creo, también la de no haberse jugado nunca.

Todo lo que sé del juego del ahogado no es mucho. Tuve noticia de él por mis particulares medios de información, y voy á referir cómo, desinteresadamente, para arrancar á los pueblos de la ignorancia en que viven acerca del asunto.

\* \* \*

Respeto la infancia «y todo lo que se quiera», pero de aquí á decir que la infancia sabe geografía física median los más profundos abismos de los mares surcados por la fragata-escuela «Presidente Sarmiento». La niñez se figura que todas las charcas de los suburbios son navegables, y no es verdad. Miente la niñez, y así lo sostengo en sus propias barbas. Si un niño ve un cacharro que sobresale del agua de una zanja, asegura que «eso es la isleta», y me lo dice aunque sea «á mí mismo», que conozco á las islas personalmente, por haber visitado una que se encuentra en las inmediaciones del Pabellón de los Lagos, no sé si á barlovento ó á sotavento. Por culpa de esta ignorancia los niños se extasían delante de un montón de tierra, á veces estéril, ó al borde de un estanque, también estéril por lo común, como si se tratara de un batallón de soldados ó de un terremoto de Chile. El autor ha observado muy detenidamente el fenómeno, y sabe lo que habla.

Muy á menudo ignorancia tal me ha arrancado reflexiones como las siguientes: «¡Cuán provechoso te fué seguir el consejo de tu padre, que te hizo estudiar á la fuerza! ¡sigue siempre la senda del estudio, que por la senda del estudio se puede llegar á Roma, como le sucedió al Papa! ¡Bendice por la mañana y por la tarde á los maestros y maestras que te enseñaron á leer, escribir, contar y todos los rudimentos de la sabiduría! ¡Bendice asimismo á Gutenberg, á Copérnico y á Cristóbal Colón, por si acaso y porque pega bien! ¡Conducete correctamente y dedícate á la lectura!»

Dichas reflexiones me reconfortan y caen sobre mi corazón como una bomba—¡quiero decir, como un bálsamo!—bálsamo del cual necesita mucho mi corazón; y después sigo adelante, sin más ni más.

Y á pesar de todo, estoy agradecido á la ignorancia de los niños, porque ella me permitió conocer el difícil juego del ahogado. Efectivamente, si los niños no se extasiasen á la vista de los presuntos accidentes físico-geográficos, asignándoles un interés que no tienen ni lo tendrán en los doscientos millones de siglos futuros, me parece que no lo conociera. Gracias á la discusión que mantuvieron dos niños á la orilla de un lago apócrifo es que puedo contar el cuento. A los dos les interesaba el lago y decían con su motivo toda clase de estupideces. Recuerdo un detalle. Ella—pues uno de los dos niños era niña—le preguntaba á él:

—¿Y qué es esto, Pepito? ¿Esto es el mar?

—¡El mar! ¡Vaya un mar! El mar no está en Buenos Aires. Esto es el río.

—¿Y dónde está el mar?

—El mar está en el campo, lejos, y se llama Mar del Plata. Yo lo vi. Tú no, porque eras muy chica.

—¡Ah!—exclamó la niña al saber que no había visto el mar porque era muy chica.—Y á ti—añadió—¿te gusta el río?

—A mí me gusta mucho. ¿Y á ti?

—A mí también.

Pues por eso, porque les gustaba el miserable laguilucho, llegó lo del ahogado. ¡En cuán poca agua se ahogan los niños!

—Entonces vamos á hacer una cosa, Lolita, ya que te gusta el río—continuó Pepe.—¿A qué no sabes qué?

—¿Pescar pescaditos?

—No. Es una cosa más linda.

—¿Escupir al agua?



—Tampoco. Más linda todavía.

—Entonces, dílo pronto.

—¡Vamos á jugar á los ahogados!—exclamó Pepito abriendo los ojos y los brazos en el colmo de la dicha.

Lolita no sabía cómo se jugaba á los ahogados, y Pepito se lo tuvo que explicar:

—Haces así. Tú te ahogas, y gritas: «¡Pepito, Pepito! ¡Me ahogo!» Yo estoy lejos, y vengo corriendo, y te veo ahogada. Después, me voy á buscar el buque, y me vengo en el buque, y tú te subes al buque y damos un paseo.

—¿Pero vendrás con el buque?

—Sí. ¿No ves que sin el buque no se puede jugar? ¡El buque es lo mejor!

—¿Y quién te dará el buque?

—El buque se lo pido á papá.

—Bueno. Entonces ya estoy ahogada. ¿Cómo digo?... ¡Ah!... ¡Pepito, Pepito! ¡Trae el buque porque Lolita se ahogó!

—¡Bah! Tú no sabes ahogarte. Yo sé. Para ahogarte, tienes que tirarte al agua.

—¡Ay! ¿Y tengo que ahogarme toda?

—Toda. Sino no vale.

—¿Y el vestido también?

—Sí. El vestido también. ¿No ves que te ahogas delante de la gente?

—¡Ajá! ¿Cómo no! ¿A que tú no te ahogas tu traje nuevo?

\* \* \*

Es todo cuanto sé del juego del ahogado, pues Lolita defendió la ropa heroicamente y el muchacho tuvo que desistir.

ENRIQUE M. RÚAS.

Dib. de Zavattaro.





## No digas de dolor

(Del libro *Aromas de leyenda*, recientemente publicado)

Hay una casa hidalga  
á un lado del camino,  
y en el balcón de piedra  
que decora la hiedra,  
ladra un perro cansino.  
¡Ladra á la caravana  
que va por el camino!

Duerme la casa hidalga  
de un jardín en la sombra.  
En aquel jardín viejo  
el silencio es consejo,  
y la voz nada nombra.  
¡El misterio vigila,  
sepultado en la sombra!

En el fondo de mirtos  
del jardín señorial,  
glosa oculta una fuente  
el enigma riente  
de su alma de cristal.  
¡La fuente arrulla el sueño  
del jardín señorial!

Y en el balcón de piedra,  
una niña sonríe  
detrás de los cristales,  
entre los matinales  
oros, que el sol deslíe.

¡Detrás de la vidriera,  
la niña se sonríe!

Los desvalidos hacen  
un alto en la mañana.  
El dolor pordiosero  
gime desde el sendero,  
la triste caravana.  
¡El dolor de nacer  
y el de vivir mañana!

¡El dolor de la vida,  
que es temor y dolor...!  
¡Hermano peregrino  
que vas por mi camino,  
á los labios en flor,  
detrás de unos cristales,  
no digas de dolor!

*Fuxe meu meniño  
que vou á chorar.  
Séntate n'a porta,  
á ver choviscar.*

R. DEL VALLE INCLÁN.

*Dib. de Hohmann.*



## Bodas de plata

Con la policía



Los comisarios señores Cesario y Carlevarino con el jefe, coronel Falcón, y empleados de policía

Con la enseñanza



Durante la fiesta en la escuela de la calle Necochea, 980, realizada en honor de la señorita Rufina Ochoa



Las señoritas Eva, Emilia y Consuelo Besalú, María E. Ochoa, Ida Saccone y María L. Mascias, que tomaron parte en la velada

## Partida del "Amazón"



Los señores Casimiro Gómez, Durán y Echegaray con sus familias, á bordo

## Viaje al Paraguay



Grupo de los turistas que partieron de Buenos Aires el 11 del corriente, á bordo del «Viena»



La señorita Victoria Aguirre y la niñita de Balcarce, resguardándose del frío



Señora Elizalde de Arana y señoritas de Arana y Gándara, tomando el sol



Matando el tiempo



Señorita Achával y señor Pareja



Señoritas de Urrutia, Sánchez y Flanke



La señorita Maria Gándara, cazando yacarés



Señoritas Victoria Aguirre y Lucía Duhalde, y señores Bazavilbaso y Patrón Costa, en el puente del «Viena»



Después del banquete ofrecido á bordo del «Viena», por don Nicolás Mihanovich





Otro grupo de concurrentes



Después del almuerzo, ofrecido por los oficiales del monitor «Los Andes»



La nueva sociedad fundada á bordo, bajo la firma Mihanovich, Meyer y Cia.



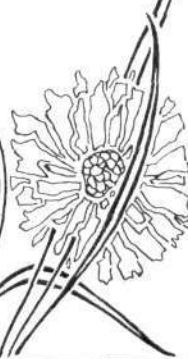
Una cena á bordo del «Viena»



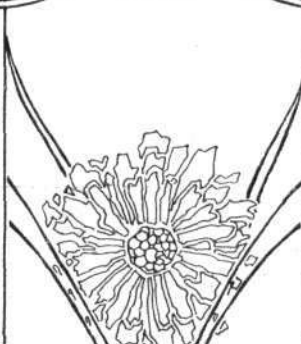
El capitán del «Viena», señor Federico Bisso



En viaje



Una cabalgata en el Paraguay

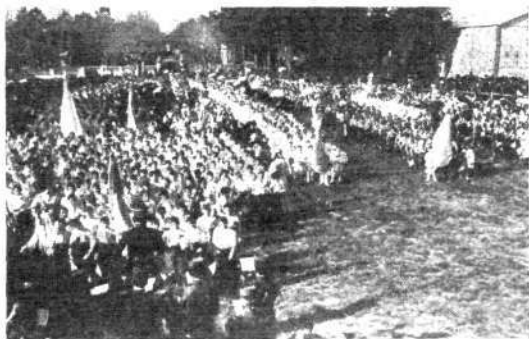


Señoritas de Montero, Vargas, Campos Cervera, Bergara y Godoy, en la fiesta del Asilo de Mendigos de la Asunción

## Montevideo



Aniversario patrio. — El 25 de agosto en la casa de gobierno



La fiesta escolar. — Los niños cantando el himno nacional



El joven Manuel C. Barros, prendido por haberse expresado mal del presidente de la república y a quien éste hizo poner en libertad



El empleado de investigaciones Ricardo Aguiar, herido de dos balazos



El obrero Lindoro Rey, que disparó dos tiros contra el agente Aguiar



Señor Manuel Pérez y Curis, periodista arrestado bajo la acusación de anarquismo

Diversos elementos liberales y socialistas de la vecina orilla organizaron la semana pasada un gran meeting de protesta contra la policía de Montevideo. La reunión se llevó a cabo en el Centro Internacional de Estudios Sociales y acudieron a ella al-



Meeting antipolicial en el Centro Internacional



Los tripulantes detenidos en Martín García

rededor de mil personas. El señor Leoncio Lasso de la Vega abrió el acto con un discurso agresivo para las autoridades uruguayas, siguiéndole después en el uso de la palabra los señores Emilio Frugoni, Enrique Cuora, Manuel Carlos Barros, José Malló y Francisco Corney.

La presencia en el local de varios agentes de la policía de investigaciones hizo que los ánimos se exaltaran al punto de producirse un lamentable incidente sangriento. El agente Angel Crosso intentó detener al obrero anarquista Lindoro Rey, tratando de impedirle sus compañeros. El ruido de las detonaciones atrajo a varios agentes del escuadrón de seguridad quienes pusieron fin al suceso deteniendo a Juan Raffo, Antonio Risso, Benito Bado, Francisco Corney, Silvio Ginelli y el joven estudiante Manuel C. Barros, el cual fué puesto en libertad pocas horas después, por orden del presidente de la república.

Del choque narrado resultaron heridos Lindoro Rey, manifestante, y el agente Ricardo Aguiar, ambos de alguna gravedad.

## Concurso de chistes

— ¡Sos un sinvergüenza! ¡Un canalla! ¡Un bandido! ¡Un malvado! ¡Un ladrón!

— Está bien todo lo que ha dicho; pero no le tolero que me tutee. Por lo tanto debió decir: ¡Usted es un sinvergüenza! ¡Un canalla! ¡Un bandido! ¡Un malvado! ¡Usted es un ladrón! — R. G.

\*\*\*

Llega un paisano á la casa de un médico y pregunta al portero:

— Diga, ¿vive en esta casa el doctor Chifla?

— Aquí no vive ningún Chifla; el que vive es el doctor Silva.

— Bueno, amigo, es lo mismo. — J. B. B.



— Papá, ¿cuando llueve, los albañiles trabajan?

— No, hijo; ¿cómo quieres que trabajen?

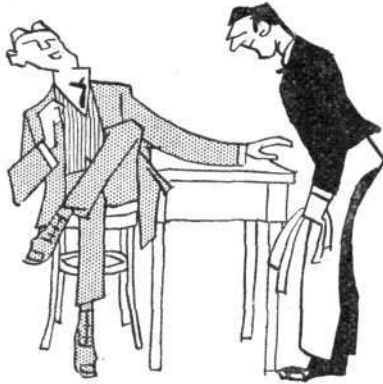
— Entonces ¿cuánto habrán descansado durante el diluvio universal! — E. L. B.



Historia romana.

— ¿En qué época nació Remo?

— Remo nació cuando... se inventaron los barcos. — T. P.



— ¿Quiere usted hinojo?

— No lo he probado nunca. ¿Qué tal es?

— Tiene un sabor así como de ajeno.

— ¡Ah! ¿Sí? Pues tráigame un ajeno, para saber el gusto del hinojo. — J. C. B.

— ¿En qué se funda usted para decir que la ballena no es un mamífero?

— En que viviendo en el mar, como siempre vive, se le aguaría del todo la leche. — C. L.

\*\*\*

Profesor. — ¿Cuál fué la causa de la muerte de Sócrates?

Alumno (oyendo que sus compañeros le soplan algo parecido á *usta, uta ó ustos*). — Los disgustos.

Profesor. — Pero, señor, ¿cómo ignora usted que murió por la cicuta?

Alumno (queriendo arreglarlo). — Si, de los disgustos que le causó la cicuta. — B. O.

\*\*\*

Fotógrafo. — ¿Desea usted una fotografía en colores?

Cliente (tocando su nariz colorada). — ¡Por Dios, no! — E. L.

\*\*\*

En lo más recio del sueño de un vasco, á un mangangá negro le dió por zumbarle en los oídos. Verle y arrojarle la boina fué todo uno, mas con tan «mal pulso» que el bicho salió ileso. Al recomenzar el sueño, vuelta el zumbón; pero esta vez era otro «rubio» y arisco como «ganao á monte». No bien se puso á «tiro de bola» ¡zas, la boina!, con tan admirable puntería que el «rubio» cayó como fulminado.

Al ver á la víctima, el vasco le «acomodó» la siguiente aclaratoria:

— Te cambiaste las *erropas*; pero te conocí en el canción. — C. D.

\*\*\*

Profesor. — ¿Por qué los andarines cuando corren cierran la boca?

Un discípulo (distráido). — Para que no les entren moscas. — A. C. A.

\*\*\*

Un ladrón penetra en una habitación en la que se halla su dueño profundamente dormido. Aprovechando esta circunstancia, el ladrón efectúa un prolijo registro en todos los muebles y ropas, y no encontrando nada de valor, despierta al dueño y le dice, furioso é indignado:

— ¿No le da vergüenza hacer venir á un hombre como yo, desde tan lejos, y dejarle penetrar en su pieza, para que se entere de que usted no tiene nada de valor, como para robarle? — R. C.

Dib. de Arnó.

Un abogado que acababa de obtener su título, para conseguir clientes, inserta en un diario el siguiente aviso:

«*Criminales*. — Antes de comenzar ninguna «operación» visiten el estudio del doctor X, á fin de darles antecedentes de los artículos penales que pueden aplicárseles, según la clase de crimen que deseen verificar.» — J. F.

\*\*\*

En una peluquería. El cliente es enteramente calvo.

— ¿Qué quiere que le ponga en la cabeza? ¿Violeta, quinina, jazmin...?

— Mire, póngame el sombrero, porque aquí está haciendo demasiado frío. — C. L.



El empleado. — ¿Quiere usted concederme una licencia de cuatro días, para casarme?

El jefe. — Con mucho gusto. Pero tenga presente que el mes pasado faltó usted á la oficina tres semanas, por estar enfermo de pulmonía. Bien pudo usted aprovechar esa ocasión para casarse. — E. L. B.



— ¿Qué hace usted ahí?

— Estoy durmiendo, señor.

— ¿No sabe que está prohibido dormir en la vía pública?

— Es que estaba soñando que dormía en un hotel. — L. M.



## Los progresos de la policía argentina adoptados en Europa



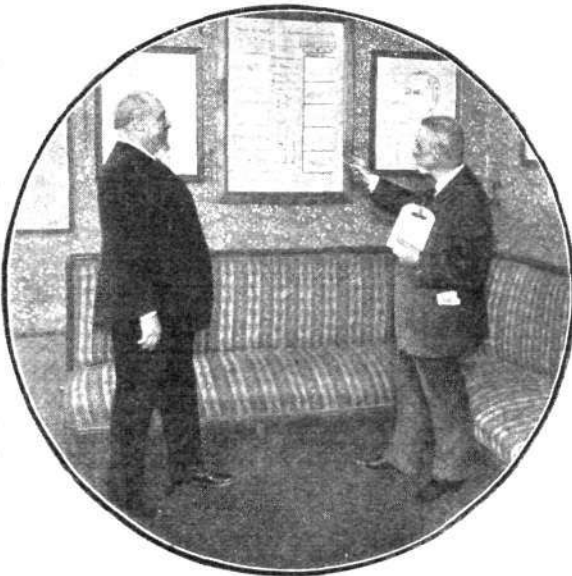
El célebre criminalista español doctor Rafael Salillas, director de la Cárcel Modelo, donde ha comenzado a implantarse la clasificación dactiloscópica de la policía argentina

Madrid, 29 de mayo.—He estado en la Cárcel Modelo. Su director, el sabio criminalista doctor Rafael Salillas, —á quien Lombroso tantas veces elogia por su «Teoría básica»,— tuvo la gentileza de invitarme. Es un establecimiento enorme. Se parece en mucho á la penitenciaría de Buenos Aires, aunque no es tan higiénica. Los pabellones, dispuestos en forma de abanico, producen desde el observatorio central idéntica impresión que en la cárcel porteña. Los talleres no son tan amplios. Hallanse ubicados en sótanos húmedos, donde la oscuridad convierte aquel recinto en tortuosa caverna. El doctor Salillas, que es un hombre de actividad febril, piensa ir á Buenos Aires. Me ha dicho:

— Deseo ver aquello. Deseo estudiar de cerca ese raro, ese hermoso, ese enérgico país. Sus progresos son elocuentes. A pesar de todos los ruidos europeos. Buenos Aires sabe hacerse escuchar, aplaudir, querer...

Y el doctor Salillas, con la volcánica expansión que tienen los iberos, prosiguió hablando de los adelantos de las tierras del Sud. Poco después, concluyó:

— ¡Quiere ver usted la escuela antropométrica? Allí fui presentando al doctor Federico Olóriz, jefe y director de la misma. Conversamos.



Con el jefe de la oficina de identificación de Madrid, señor Federico Olóriz, ante un cuadro de impresiones digitales para clasificarlas, según el sistema Vucetich

Es un afectuoso caballero de la ciencia. No es viejo. Ni joven. Hablamos de la policía porteña:

—El comisario de investigaciones señor Rossi piensa venir á Europa en excursión de estudio,—le digo.

—¡Lástima,— exclama el doctor Olóriz,— que el señor Rossi no venga á España! Los argentinos van siempre á París. No piensan que existe Madrid...

Le aseguré que no. Le anuncié que el señor Rossi pasaría por España.

—Pues aquí estamos poniendo en práctica una innovación de la policía argentina.

—¿Es posible?

—Sí, señor. Hasta ahora hemos ve-



El doctor Olóriz tomando las impresiones dactiloscópicas al delincuente Mateo del Pozo

nido usando en España el antiguo sistema antropométrico de Bertillon. Pero no da el resultado conveniente. Por tal causa estoy introduciendo el de las impresiones digitales. Es mucho más cómodo. Ya sabe usted que en Buenos Aires no se ha descubierto ese sistema. Pero, en cambio, han encontrado allí la manera de que pueda servir cómodamente. Me refiero á la clasificación dactiloscópica empleada por la policía de ustedes y descubierta por el señor Vucetich, de La Plata... Gracias al ejemplo de los argentinos, hoy tenemos en España un progreso más... En esta escuela existe un curso para las personas que aspiran á ocupar un puesto en la oficina de identificación. Yo, por mi parte, he introducido una modificación en el sistema dactiloscópico. Además de tomar por separado la impresión de los dedos, la tomo en conjunto. A veces, los empleados pueden equivocarse el orden de los dedos al tomar la impresión por separado. La falta se subsana con la impresión en conjunto. He pedido á todos los directores de los presidios del reino, me remitan, antes de agosto, las impresiones digitales de todos los penados. Así, el 1.º de enero pediré al consejo penitenciario la introducción oficial en todas las cárceles de España, del sistema dactiloscópico, tomando como modelo la clasificación argentina del señor Vucetich.



Modificación introducida al sistema argentino, tomando las impresiones de los dedos por separado y en conjunto

## Ramón Casas, Santiago Rusiñol y Pompeyo Gener

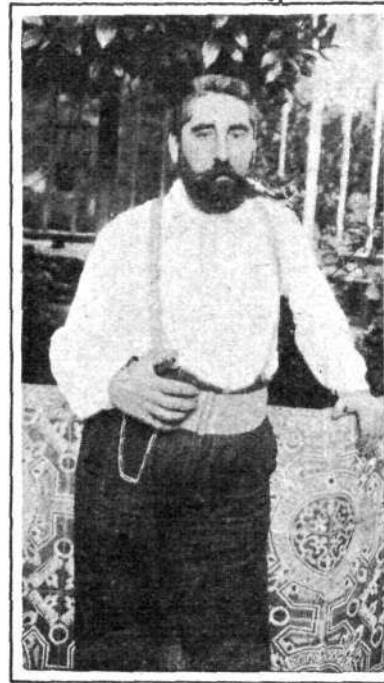


—«Había una vez tres hombres populares. Los tres tenían talento. Y los tres eran, á pesar de todo, muy amigos...»

No vayais á creer que os quiero narrar un cuento inverosímil. Quiero hablaros hoy de tres hombres que realizan en la tierra el prodigio de tener talento y ser amigos. Yo no sé si estos tres hombres son



Los tres famosos artistas catalanes, Casas, Rusiñol y Gener, en alegre bohemia



El pintor Ramón Casas

locos. Tal vez. Los haré desfilir uno por uno.

El primero es Ramón Casas. Es el pintor exquisito de las mujeres elegantes. Es el taumaturgo que transporta á la tela, con la varita mágica de su pincel ó de su lápiz, las curvas adorables de la más invencible raza de mujeres.

Barcelona está poblada de estas mujeres bellas, nacidas del pincel sensualista de Casas... ¿Queréis verlas? Si queréis verlas no vayais á museos. En los museos hay pocas. En las pinacotecas de hombres ricos, no encontraréis muchas. Pero si las queréis hallar en abundancia y



El sociólogo y polemista literario Pompeyo Gener



El novelista, autor dramático, dibujante, pintor y coleccionista de antigüedades, Santiago Rusiñol

te-América... Y ahora, ved físicamente á Ramón Casas. En mangas de camisa, con la pipa en los labios, tiene el aspecto de un padre de familia. De un padre muy tranquilo. Muy prosaico. Bajo la tranquilidad de su presencia, esconde la activa fuerza de un artista nervioso, muy lírico y muy noble.

Y ahora, ved pasar á otro artista. Miradlo. ¿Qué impresión os produce? Ya me imaginó. Pensais que con su gran cabeza de revuelta melená y su

en todo el apogeo de su triunfo; si queréis contemplar esas mujeres en su pecado original, en su hermosura propia, en su belleza tibia, tenéis que... ¡Me da pena decirlo!... Tenéis que ir á contemplar los anuncios clavados en paredes y en escaparates de almacén. Si alguien desea poseer un cuadro de Casas, no tiene nada más que comprar un affiche... Sólo que cada affiche de éstos vale algo más que un cuadro. Se ha vendido hace poco una mujer en treinta mil pesetas. Era para anunciar la venta de un calzado alemán en No-

corbata enorme de poeta francés, debe ser algún pintor desconocido que pasea por las Ramblas su sonrisa apostólica. Pues, no. Ese que veis pasar es un señor muy célebre. Se llama nada menos que Santiago Rusiñol. Su nombre domina en muchos pueblos y su literatura en muchas almas. Su prestigio ya no cabe en España. Hace tiempo que invadió la América. Y ahora, está llenando la Inglaterra y la Francia... ¡Santiago Rusiñol! Lo conocí en el Ateneo Barcelonés. Y aquella noche con dos frases destruyó mis creencias. Me lo presentaron y su mano estrechó las mías con un viejo cari-



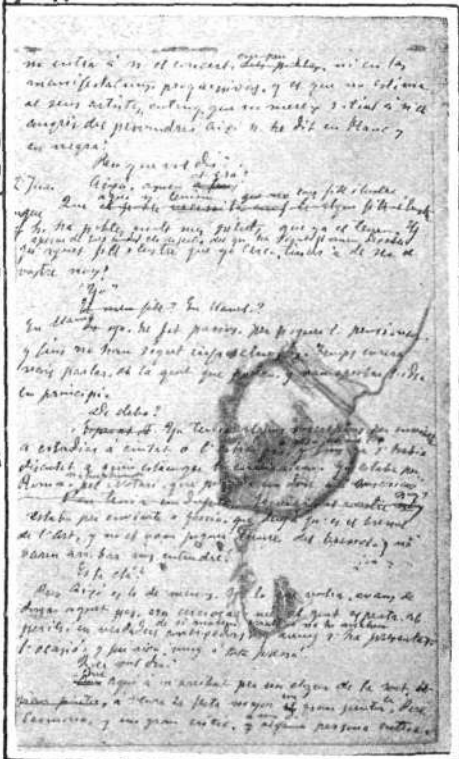
Rusiñol en el yunque...

Son muy humanos. Pero lo que yo debo deciros es la impresión física que causa Rusiñol. ¡Cómo hacerlo! La fotografía, más aceptada hoy que la literatura, os lo dirá mejor. Sin embargo, si queréis ver su rostro con relieves gráficos, recordaos de la cabeza y de la cara de Alfonso Daudet. Con Rusiñol ocurre un fenómeno curioso. La cabeza del escritor catalán es idéntica a la del suave literato francés. Y no me refiero sólo al exterior. No hablo únicamente de la cabellera, de la barba, de los ojos, donde el parecido asusta, pues yo creí encontrarme en presencia de un muerto que conocí en effigie. Hablo también del interior. Del modo de pensar y de sentir. El estilo de ambos se parece muchísimo. Esto no significa imitación. Es un caso clínico de semejanza intelectual. Se parecen, pero «son distintos». Son iguales, pero «no son los mismos». Esta semejanza ha hecho que el hijo de Daudet, — León, — profese a Rusiñol un cariño entrañable. Lo mismo ha-



Un dibujo inédito de Rusiñol para CARAS Y CARETAS, que representa el Cementerio de su novela «El pueblo gris»

ño fraternal. Después le hablé con devoción de América y de los nuevos rumbos de su teatro. Conoce. Sa-be... A este gran hombre, la sonrisa no le muere jamás entre los labios. De todos los hombres célebres que conozco hasta ahora es el más amable, el más bueno y el menos amigo de la pobre estudiada. Sus libros, sus dramas, toda su obra literaria, llena de dulces ironías, de bondadosas lástimas, de ideas raras, de frases caprichosas, de frases con luz, de frases breves, de frases atormentadas y febriles; todos sus cuentos, impregnados, como «En el pueblo gris», de melancólicas alegrías y de humorismo paternal; todas sus comedias dramáticas, temblorosas de demencia, de ardores, de nostalgia; todo su estilo y su prosodia personal y única, histérica, alocada, sin gramática y por eso más bella; toda su prosa repleta de savia juvenil, — toda su obra de literato, de poeta y de artista, — y todos sus cuadros y dibujos de pintor fantástico que sueña como Greco, en las lúgubres noches del delirio mental; todo eso, en fin, y algo más todavía se encuentra condensado, vive palpita, se sintetiza psicológicamente en el carácter de este hombre que os abraza y para el cual los triunfos son flores sin fragancia. No es necesario que yo os hable de la literatura de Santiago Rusiñol. Bastante se ha dicho ya. Además, ahí, en Buenos Aires, Enrique Borrás ha puesto de relieve en el teatro la brillantez y el oro de «El místico» y de «Buena gente». Los personajes de sus dramas son de carne y de hueso, de alma y de corazón. Aunque hablan en catalán, piensan en todos los idiomas. Por eso se les entiende en todo el mundo. Si á veces hacen llorar, á menudo también hacen reír.



Cómo escribe y dibuja Rusiñol





*Dib. de Ramón Casas, para CARAS Y CARETAS.*

el autor de «El pueblo gris». Sobre el desorden de su mesa de artista, el retrato de «Poquita cosa» preside como un padre. Además, ha traducido al catalán el Tartarín.

Usó hace tiempo la morfina. Su organismo tuvo una fuerte sacudida. Fué un barreno en la piedra. Su cerebro se pobló de cuervos. Veía cosas negras... Lo llevaron a Francia. Vivió en un sanatorio. Estaba loco. De allí salió curado. Es decir, curado, no: salió con más ideas. En Litges tiene un museo de hierros con historia. Con Casas, con Utrillo y con otros artistas, sorprendió una tarde a los pueblos vecinos... Entre todos, disfrazados de pruebistas, fundaron un circo. Y en un carro, recorrieron las inmediaciones. Hacían pruebas sobre caballos mansos y piruetas de tonnyx que entusiasman a los campesinos. Daban limosna a los pobres en esterlinas de placer y de risa. Tal es Santiago Rusiñol...

Y ahora, ved pasar al último. Es, de los tres, el último hemio. Mirad... ¿Qué veis? Primero veréis un enorme sombrero. Un sombrero-



El pintor Casas haciendo un cuadro para Buenos Aires



El autor de los dramas «El místico» y «Buena gente», representados últimamente por Borrás en Buenos Aires

—¿Adónde vivo? Es cierto... Pues, ¿adónde vivo? Ah... yo estoy todas las tardes en la cervecería de la «Maison Dorée». En la vereda. Vaya usted a verme allí. En la tercera mesa...

Tal es Pompeyo Gener. El arte es pañol tiene en estos tres cerebros fuertes tres sacerdotes de su culto. Cataluña, con razón, está orgullosa de cobijarlos con su cielo. Y Buenos Aires tendrá pronto el honor de recibir la visita de estos tres caballeros. Y ante sus sombreros y ante sus cabezas, la calle Florida sentirá revivir los tiempos en que la melena y la capa de don Carlos Guido se agitan como una bandera de belleza, de lirismo, de arte...

Roma, julio de 1907.

ro gigantesco... Y debajo de las tremendas alas, alcanzaréis a ver una cara de sátiro travieso. En séguida dos ojos relampagueantes de viveza. Y, en conjunto, una extraña y altiva cabeza de mosquetero de Dumas, de Cyrano... ¡Sabéis cómo se llama ese hombre así?

—«Pompeyo Gener»...

Y es claro. No es posible equivocarse. Pompeyo Gener, cuya fama en París es más notoria y mejor aplaudida que en España, es el autor de tanto libro sólido, de ciencia milagrosa, de penumbra y de luz. Sus ideas no son alfileres de oro como las de Rusiñol. Son hachazos de hierro. En su libro «Inducciones» y sobre todo en «Literaturas malsanas», parece un leñador partiendo robles. Su talento es fecundo. Además, como siempre ha vivido junto a grandes maestros, se ha formado un criterio propio de los seres, de las cosas, y de los fantasmas. Conoce la vida y los milagros de todos los hombres célebres de su época. Sobre todo de Fran-

cis. Amigo de Victor Hugo y compañero de Bartrina, habla de ellos como de hermanos viejos. Siendo un polemista feroz, es un hombre incapaz de tener por su gusto un enemigo. No habla mal de nadie. Ni siquiera habla mal de sí mismo. No sabe donde vive. Hoy está en Roma. Mañana en París. Y pasado mañana en Barcelona, ó, como ya es moda, en el Japón. Al segundo día de conocerlo, tuve la suerte de encontrarlo en la calle Pelayo. Con la gentileza de su carácter caballeresco me invitó a que lo visitara. Yo saqué mi libreta para anotar su dirección:

—¿Adónde?—le pregunté.

Me miró. Estuvo pensando un rato. Luego se asombró de no saber donde vivía. ¡No sabía en qué hotel iba a dormir aquella noche!



Nuestro nuevo colaborador Pompeyo Gener, después de escribir la anécdota sobre la polémica con Unamuno

## APÓLOGOS HISTÓRICO-TRASCENDENTALES

## Leyenda india

## El consejo del ermitaño de Siva

En el país de Sapta-Sindu había un hombre muy rico, que acostumbraba á viajar con frecuencia. Estaba cargado de oro, de perlas, de piedras preciosas, tanto que hasta llegaba á despreciar la plata como cosa de poco más ó menos.

Era el más opulento y poderoso de Kapilavasthu en el Ayodiya.

Temiendo que los ladrones le robaran sus innumerables riquezas, se proporcionó armas maravillosas: espadas que partían un velo en el aire; arcos cuya cuerda lanzaba las flechas á distancias que no alcanzaba la vista humana; cuchillas que cortaban un cuello sin que la cabeza cayera del tronco, antes de que se moviera el cuerpo; lanzas que atravesaban el acero y el bronce; hachas que dividían las rocas como si fueran de cera. Y se rodeó de todos los servidores más fieles y más leales de toda la Rajania, y de los más valientes entre los valientes; los que cazaban tigres con puñales, los que destripaban leones, llevando sólo guantes de piel de cocodrilo; los que combatían á pie y á caballo, con unas cuerdas, una maza y sin armadura. Y su hijo primogénito, recién elevado á Rajá, triunfador en cien combates, fué á capitanearlos.

Tantos defensores tenía y tan bien los pagaba, que llegaron á superar, en número, á los muchos bandidos que en el territorio había; y hasta á los que podía haber, dado el número y las costumbres de sus habitantes. Tan bien equipados estaban y tan bien disciplinados, que ni un numeroso ejército enemigo hubiera podido asaltarlos y apoderarse de una sola de las cajas del tesoro que custodiaban.

Y con tal acompañamiento viajaba. Con su hijo, que velaba cuando él dormía.

Que más que un hombre pacífico, parecía en sus viajes, un conquistador de todos los países conocidos y por descubrir. Y siempre llevaba sus caudales consigo.

Mas, unos cuantos bandidos estúpidos, un día que atravesaba un bosque, se atrevieron á atacarle. Y bien se hubieran arrepentido de ello, á no haber sido triturados por la formidable caravana, como fueron; tal, que ninguno quedó para contarlos. Ni uno.

Mas otro bandido, de mayor experiencia y más prudencia, al saber la triste suerte de sus compañeros, fuése á consultar el caso con un sacerdote de Siva, el dios de la Muerte, cuyo renombre llenaba todo el vasto país del Himalaya.

El tal Jaina Sivaíta era un solitario, que habitaba en un agujero de la montaña, sin más compañía que unos cuantos muertos, ayunando y meditando, días y noches. Y porque no se alimentaba y habitaba pobremente entre los muertos, y era feo y viejo, de cuerpo y de alma, lo llamaban sabio, y no poseía saber alguno, sino todas las astucias de los débiles, de los impotentes, de los ignorantes y de los esclavos.

Y el bandido llegó, una noche en cuarto menguante,

á la entrada de la covacha; y después de haber hecho las genuflexiones y reverencias de rigor, y las invocaciones rituales á la mortífera Luna, el santo ermitaño lo recibió, y el bandido le dijo:

— En nombre de Siva el dios de la Muerte, del cual tú eres gran sacerdote y al cual yo también sirvo, te conjuro para que me reveles qué es lo que tengo que hacer para apoderarme de los tesoros del más rico de los hombres.

— ¡El medio es bien sencillo, hijo mío! — le dijo el gran sacerdote sivaíta. — Ve á su encuentro, completamente desarmado, los ojos bajos, el andar lento, y con aire de mansuetud perfecta. Aprende antes á hablar melifluo y hacer genuflexiones, que por lo que he visto, muy bien las haces. Y trata de intimar con él; y — añadió dándole un velo — hazle regalo de ese velo brillante, rogándole que se envuelva con él la cabeza, pues da la salvación, la inmortalidad, la vida eterna. En cuanto se lo haya puesto, la luz viva de la Naturaleza des aparecerá á sus ojos, y él creará llevar en sí una luz mayor.

Y no hagas nada más.

— ¡Y... luego! — preguntó extrañado aquel bandido, cogiendo el velo que le daba el ermitaño, sin que pudiese comprender nada. — Creará que me burlo de él, y me hará degollar, — añadió temeroso.

— Después ese hombre tan rico será tuyo, y con él todas sus riquezas, — respondió sentenciosamente el ermitaño. — Y has de saber, hijo mío, que este velo duro y deslumbrador, que él tomará por una luz magnífica, la mayor de todas las luces, ni es velo, ni es luz.

— ¡Pues qué es!

— Un nudo corredizo. Cuando se lo haya puesto, se hallará sujeto á ti, él, sus riquezas, sus mujeres, sus hijos y todos sus servidores, los cuales te entregarán todo lo que tú quieras, y

harán todo lo que les ordenes en nombre de la luz que crearán ver y de la cual tú habrás sido el portador. Y además te defenderán de todos los demás ladrones, y hasta de los que no lo son; y ¡ay del que te toque! porque tú, para ellos, serás sagrado.

Y todos se prosternarán delante de ti. Y te abrirán paso. Y los mandarás á todos.

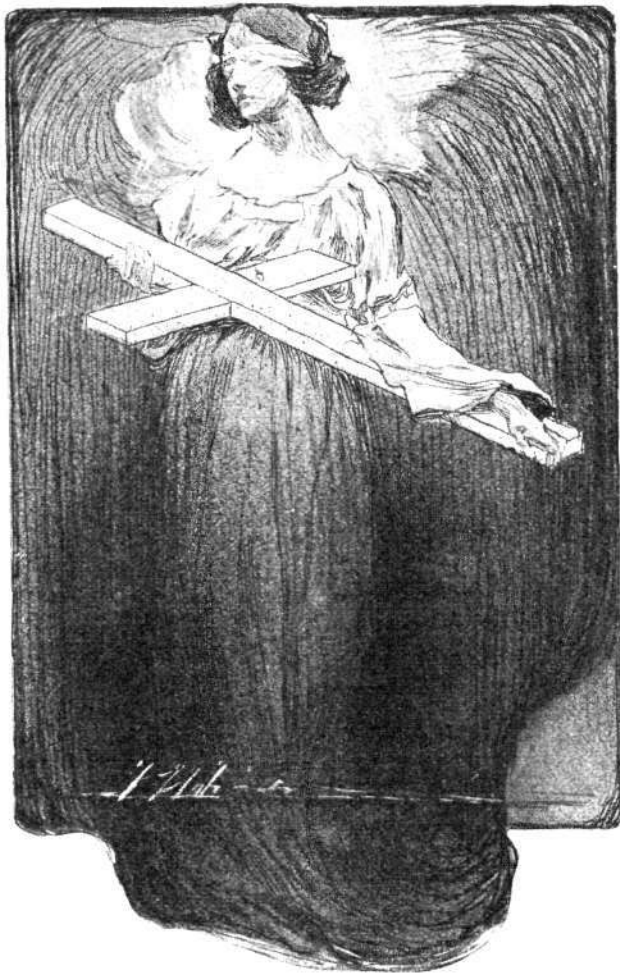
— Y yo sacrificaré á tu dios de la Muerte, tantos hombres como pueda, haciendo hacer, en nombre de la luz del velo, grandes matanzas, quemas al por mayor y carnicerías monstruosas — respondió el bandido.

Y se fué á cumplir la orden del gran sacerdote de Siva. Y efectivamente; todo sucedió como el santo ermitaño había predicho. Y el gran rico hasta se halló muy contento de ser subyugado por el bandido astuto. Así como sus mujeres, sus hijos y todos los suyos.

Y aquel velo que todos creyeron luz, y que no era luz, ni era velo, sino nudo corredizo, se supo más tarde por un Brahmann muy entendido, que se llamaba «Fe». Y era tan duro y tan bien tejido, que ha conservado toda su eficacia hasta nuestros días.

Pompeyo GENER.

Dib. de Hohmann.

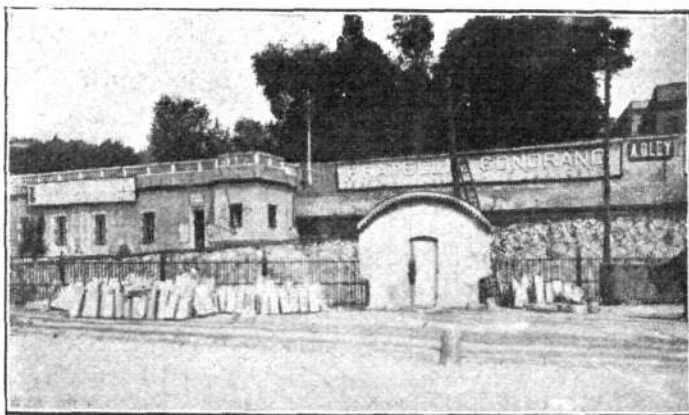




# Un descubrimiento histórico. — La decadencia de la familia de los Doria

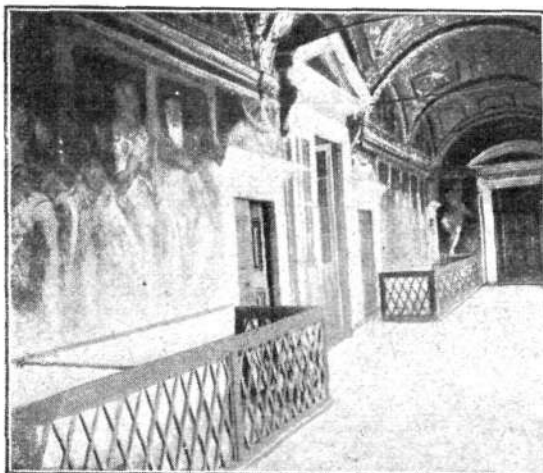
Cuando el viajero desembarca en Génova, aunque no sea Perogrullo, lo primero que dice, es: ¡Génova!

Y en seguida su imaginación se llena de históricas visiones. La bella ciudad del mármol le ofrece en cada piedra, en cada farol, en cada puerta, el recuerdo de una familia ilustre, de una progenie no-

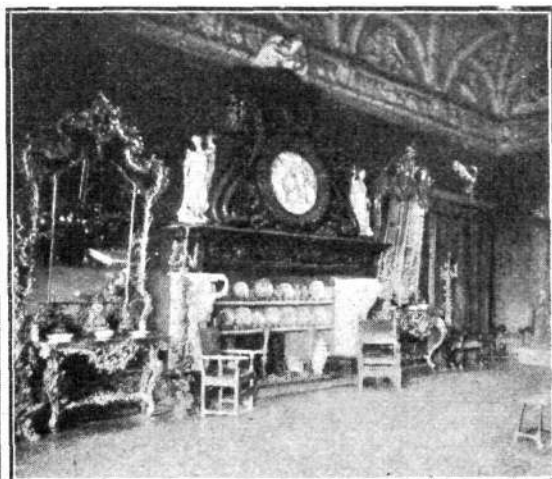


El palacio de Andrea Doria, restaurado en la ex república de Génova, convertido en casa de negocios mercantiles...

viajero al desembarcar, lleno de lírico entusiasmo americano, mira á todas partes, buscando con ojos ávidos, los regios palacios donde vivieron los Spínola, los Palavicino, los Balvi ó los Doria, se encuentra con una ciudad donde el progreso no ha destruido la obra maravillosa de diez siglos pero que, en cam-



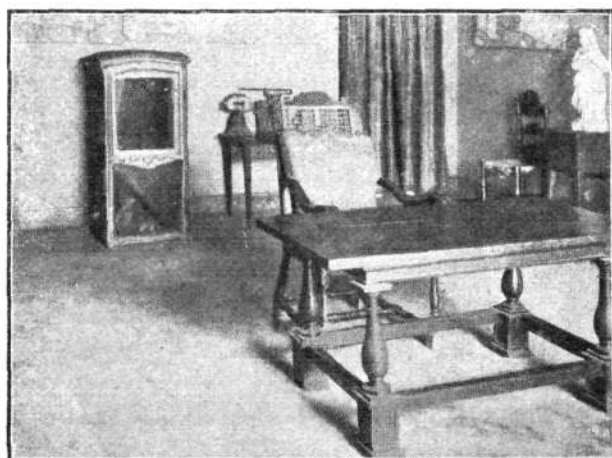
La galería del palacio Doria con los frescos de Bonaccorsi, discípulo de Rafael, que se rematarán el año próximo



Ultimos restos en muebles, alhajas y joyas de los Doria

ble, de una prosapia egregia... Todo le habla de aquellos siglos de fuertes corazones y de brazos heroicos que luchaban sin cesar por conseguir el triunfo de la «superva Génova»... Y cuando el

bio, ha sabido manchar con el comercio y con la industria, la nobleza de tanta antigüedad. En los «vicos» ó callejones pintorescos, donde la gente tiene su ropa en las ventanas, se cree ver salir



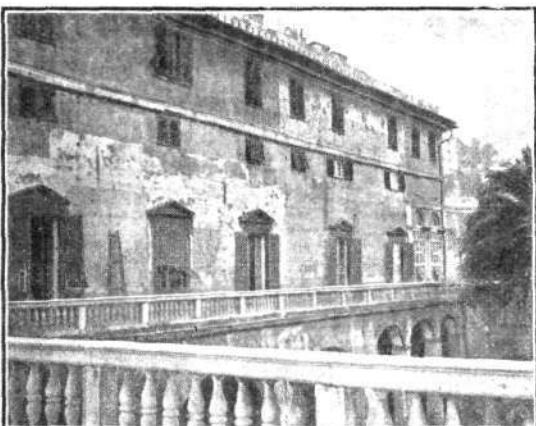
La mesa de trabajo y litera de Andrea Doria



El trono de Carlos V, de España, en el palacio Doria



El farol que alumbró á Andrea Doria y que hoy alumbrá á la portera del palacio. que es argentina



La fracción del edificio donde vivió el maestro Verdi

de repente caballeros de dalmática y espada... ¿Y sabéis lo que sale?... Un vendedor de «filigranas» ó una sucia mujer que os llama para venderos cualquier cosa, diarios, postales, caramelos ó libros... Si el viajero se indigna y pregunta en donde se encuentra alguna casa célebre de la república de Génova, el ciccone lo conduce á palacios de maravillosa arquitectura, en donde el mármol se prodiga hasta en el empedrado. Y le dice, por ejemplo:

—«Este es el palacio de Andrea Doria, el famoso navegante amigo de Carlos V y de don Juan de Austria»...

El forastero mira. El corazón le tiembla ante aquella reliquia de la historia cuya descripción tantas veces ha leído en América. Y en seguida, después de sustraerse á la emoción, cuando comienza á bajar del idealismo y á sentirse en la tierra, ve con espanto que el palacio donde Andrea Doria combinaba sus

trágicos proyectos de predominio universal, y á donde los reyes solicitaban como favor la entrada, ha sido convertido en una enorme casa de negocios...

Una especie de bolsa de comercio marítimo... Todavía se conservan en la planta alta algunos restos de la familia de los Doria. Pero se rematarán el año próximo... En la galería, hay aún algunos frescos de Bonacorsi, el mejor discípulo de Rafael. El fresco que reproduce nuestra fotografía representaba una batalla de guerreros desnudos. Pero una señora honesta, desgraciadamente pudorosa, que vive en dicho piso, contrató el mes pasado á un pintor de puertas para que pusiera á todos aquellos adánicos guerreros corazas que taparan su desnudez artística... La célebre fuente desde donde el anciano Doria, iba á mirar el mar, lleno de ensueños y lleno de nostalgia, está convertida hoy en w. c.... Basta. El resto, podéis

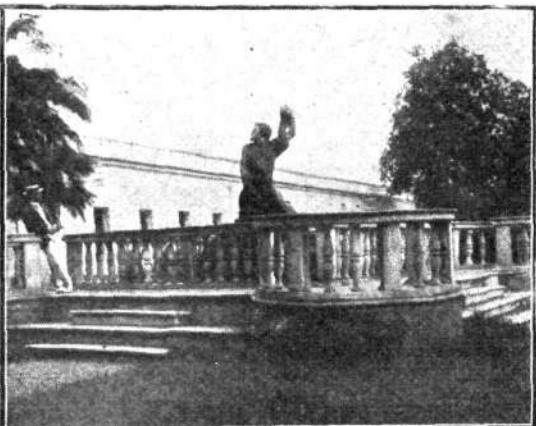


Las habitaciones que fueron de Carlos V

sado á un pintor de puertas para que pusiera á todos aquellos adánicos guerreros corazas que taparan su desnudez artística... La célebre fuente desde donde el anciano Doria, iba á mirar el mar, lleno de ensueños y lleno de nostalgia, está convertida hoy en w. c.... Basta. El resto, podéis



La entrada secreta del palacio Doria, ocupada actualmente por una compañía de vapores



La famosa fuente de Neptuno, convertida en w. c.



El torreón y habitaciones donde se acuartelaban los famosos marinos que lucharon en Lepanto, sirven hoy á una empresa marítima

verlo en las fotografías. La pluma no tiene suficiente valor para contarlo.

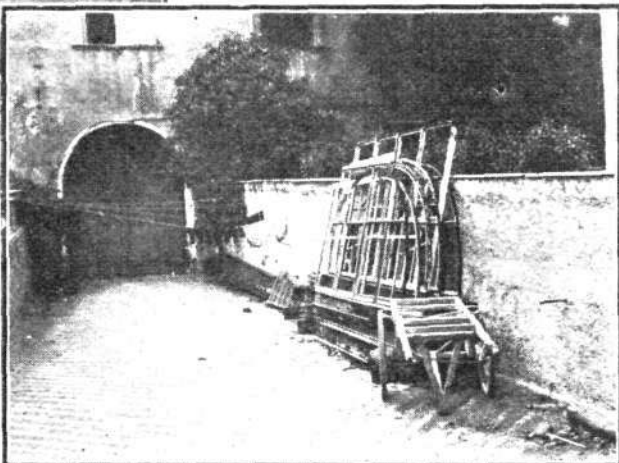
El alma se llena de tristeza al pensar que los salones de los Doria bajo cuyos techos se decían gentilezas florentinas y epigramas de amor, sirven hoy para agencias de comercio marítimo.

En ellos era donde el gallardo Duca Giuseppe Doria tenía sus citas galantes, llenas de luna y llenas de rimas con su prima Stefana De Ropatri, condesa de Muttey y abadesa luego del con-

vento de Santa Catherina, que aun se conserva intacto en una aldea florida cercana á esta ciudad. Los tiempos han cambiado. A la gentileza se ha sucedido la actividad económica de nuestro siglo mecánico. Yo no sé si esto será un bien ó será un mal. Pero sí sé que es una lástima. Entre la tizona de un Doria y el madrigal de una condesa y una agencia marítima llena de actividad, la elección no se hace difícil.

Juan José SOIZA REILLY.

Génova, julio de 1907.



La entrada á los aristocráticos salones de don Juan de Austria, se usan ahora para tender las ropas sucias del portero...

## Demostraciones á nuestros representantes



Banquete ofrecido á los señores Soiza Reilly y Arce, en Roma

A las muchas demostraciones de simpatía hechas en Europa á nuestros representantes viajeros tenemos que agregar hoy el banquete que la colonia argentina en Roma ofreció á los señores Soiza y Arce, á su paso por la capital de Italia.

La iniciativa de la fiesta se debió al ministro argentino ante la Santa Sede, doctor Alberto Blancas, y al señor Hilarión Moreno, y tuvo lugar en el restaurant «Pozzo di San Patrizio».

Las crónicas de los diarios de Roma registran la fiesta con palabras de elogio para nuestra revista, palabras que agradecemos con toda sinceridad y que comprometen nuestra gratitud con la prensa romana.

— El conde Antonelli, caballero distinguido de la sociedad de Roma, corresponsal de periódicos argentinos, también ofreció á nuestros representantes una fiesta de la que participaron numerosas familias italo-argentinas, fiesta que dió motivo á la exteriorización de fraternales afectos.



En la casa del conde Antonelli





—¿Pero habla en serio usted?

—Muy seriamente:

si yo fuera intendente,  
dejaría rodar los comentarios  
con que á la pobre gente  
engañan las revistas y los diarios.  
¡Que se quejan las clases proletarias  
viendo á los comestibles  
alturas conquistar extraordinarias  
y precios casi inaccesibles!  
Pues hace mal el proletario estulto  
que, en un país tan progresista y culto,  
sigue en su loco empeño  
que es á Alvear un insulto  
y revela un espíritu pequeño.  
¡No ve quizás que cuando así protesta  
ignorar manifiesta  
dónde la clave de su suerte estriba?  
á mí que suba el pan no me molesta,  
pues de ese modo lo tendré... de arriba.  
Por nuestro bien mirando sin sosiego,  
¡no pone Alvear en juego  
la palanca mejor de las palancas!  
—¿Qué palanca?

—¡Por Dios! lo ve el más ciego:  
¡cuál ha de ser? ¡la de las ferias francas!  
Si que es verdad que hay viles mercaderes  
que, so pretexto de vender barato,  
á las hijas de Adán, *vulgo* mujeres,  
les dan por liebre gato,  
y que en las ferias francas descubriendo  
recursos mil á su avidez propicios,  
estafan... es verdad; pero es cumpliendo  
francamente los bandos edilicios.

—Ya ya: ¡y los alquileres!  
En esto sí que no hay dos pareceres;  
cada día que pasa están más caros,  
y esto revienta al pobre  
que con tanto mitín, huelgas y paros,  
al terminar el mes no tiene un cobre.

Dib. de Arnó.



Bajo la garra del patrón severo  
¡qué va á hacer la familia sin fortuna  
reducida á ese término postrero?  
ó emigrar á la luna  
ó renunciar al mísero puchero.  
—¡No, por Dios! ¡no, por Dios! Canto  
[y pruden e,  
nuestro señor Alvear, que piensa en todo,  
después de asesorarse previamente,  
de orillar la cuestión ha hallado modo.  
Harto de ver á tanto ciudadano  
bajo el yugo tirano  
del ruin casero ó del patrón adusto,  
pensó la cosa y concluyó: «Che, hermano,  
yo te respondo... ¡vivirás á gusto!»  
—Sí, el barrio obrero que de Francia  
[imita;  
pero si es eso lo que usted me cita...  
—¡El barrio obrero? ¡¡calle usted! ¡ni  
[en broma!

para creer en él se necesita  
toda la candidez de la paloma.  
Hoy lo que él sueña con llevar á efecto  
es su grandioso, colosal proyecto;  
el de las avenidas diagonales,  
del que trazó las líneas principales  
con Bouvard, el magnífico arquitecto.  
Entonces sí que el pueblo, agradecido,  
no sabrá lo que hacer con su intendente,  
que supo darle cómodo y cumplido  
y bien aireado hogar, gratuitamente.  
Lo que urge es que á su fin vaya derecho  
y nos abra esas calles en seguida,  
si quiere de verdad que sea un hecho  
el abaratamiento de la vida.  
¡Calles, calles no más! Por su provecho  
contra el patrón inicuo y satisfecho,  
cada quisque ba'alle,  
¡á vivir renunciando bajo techo  
antes que ellos nos pongan en la calle!

Juan OSÉS.

# LOS ALBAÑILES



El Hombre no ha creado, no ha inventado la obra de barro: no ha hecho más que perfeccionarla y quemarla.

Considerando el conjunto de los animales alfareros, se observa que el tipo más universal es el insecto.

Entre los mamíferos figura el Castor, extinguido casi en Europa y muy mermado en el Canadá. Su historia es bien conocida. Roidos los troncos y las ramas hasta trozarlos en forma y tamaño convenientes, construye sus palizadas y sus habitaciones lacustres ó fluviales que adquieren la unidad arquitectónica é higiénica, en la plenitud del término, por su complemento de barro aplastado y alisado con la ancha cola que utiliza como cuchara.

Muchos viven en galerías que practican en el suelo — y este tipo de obreros se encuentra especialmente en los Roedores (como lo es el Castor) — pero sin agregar á sus excavaciones ningún complemento de barro, cualquiera que sea la disposición de su vivienda.



1.—Flamenco en su nido

El Reyzeuelo de Europa (*Regulus*) y El Rey nuestro (*Cyanotis*) que abunda en las lagunas de la Pampa bonaerense, mezclan barro á las pajas de su nido. El Malvis ó *Mauris* de los franceses, que, entre otras distinciones le conceden una cavidad de lata para alojarlo como conserva (*Turdus iliacus*), y que es una especie de zorzal, fabrica su nido con una capa exterior de musgo suelto, pero forrado por dentro con barro que no tapiza de cerdas, ó pajitas finas como hacen nuestros zorzales, y en general los verdaderos Tordos (no hay que confundirlos con los que aquí llevan este nombre y que son parásitos de los Chingolos y otras avecillas).

La Golondrina más común de Europa, la más doméstica, construye, protegida por las cornisas, ó dentro de las molduras de capiteles y otras, sus nidos de barro, más ó menos de forma de ancho casco, pero adornado con piedritas, pajas y plumas intercaladas. Los nidos de la Ariel son de forma de breva invertida y fijados en cavidades de las rocas. Las nuestras no hacen tales cosas. Anidan en



3.—Malvis

excavaciones practicadas en barrancas, en mechinales, ó en casas de Horneros ya desocupadas.

En Asia existe un Ave, el *Dichoceros bicornis*, (véase la figura 6) la cual ofrece una costumbre muy interesante, no sólo por lo que atañe á nuestro tema, sino por las opiniones á que ha dado lugar. En la cavidad de un grueso tronco, distante del suelo, y que sirve de reparo, la pareja forma el nido con los materiales comunes. Una vez que la hembra pone y se encueca, el macho tapia con barro y pedregullo la puerta de la cavidad, dejando sólo una abertura por la que pasa el pico de la hembra para recibir los alimentos que el macho le proporciona regularmente. Piensan unos que se trata de un acto despótico para garantizar la incubación, alejando las consecuencias de veleidades posibles; pero otros afirman que la vida de la hembra queda así resguardada de las depredaciones de tantísima alimaña como hay en esas comarcas. Si se considera el sinnúmero de peligros á que están espuestas las aves en incubación, y el hecho de que la cluequera es casi un estado patológico de la hembra, la primera opinión es pueril, y digna de los cerebros que no se hallan suficientemente educados para comprender el concepto positivo de la Libertad en el Orden.

Pero, de todas las Aves, ninguna ocupa un sitio en esta reseña con más derecho que el Hornero, ó Casero, ó Alonso García. Su casa es de cimient circular, más ó menos, y se adapta al apoyo que la sostiene. Si la construye sobre una cornisa (y es avecilla muy doméstica), entónces aquel perímetro es bastante regular; si se apoya en un ángulo en trante, lo rellena, y si está en una rama, cubre ambos lados con una masa de barro para poder levantar los cimientos que bajan en curva de modo que el piso interior sea cóncavo. Esta base tiene unos 20 á 25 centímetros, y la cavidad total de la casa es más ó menos esférica, lo que no se marca tan bien por fuera á causa de la ampliación basal. A cierta altura, 2 ó 3 centímetros, ya se marca la puerta, que queda del lado derecho propio, aunque algunas veces suele colocarla á la izquierda (y este hecho, que es raro, ha sido observado con mucha frecuencia, por el autor, en los campos de Navarro). Señalada la puerta, se puede ver entónces que comienza la pared interna del zaguán, pues el plano general es en cámara. El nido se hace en la cámara, con pajas, cerdas y plumas y el macho duerme ó vigila en la puerta del zaguán. En algunos textos europeos, las figuras representan esta casa con la puerta atravesada. Es un error. El espesor de las paredes varía

un poco, pero tiene, cuando menos, 2 centímetros. El macho y la hembra trabajan en ella con mucha actividad y la construyen en 4 ó 6 días, porque deben esperar que el barro se endurezca poco á poco y á medida que avanzan en la tarea. Si no fuese por tal motivo, y teniendo barro cerca, podrían hacerla en 2 ó 3. Sólo trabajan con el pico, y cada



2.—Reyzeuelo



4.—Golondrina europea

el artífice lo extiende con el pico, algo así como un albañil que asienta su argamaza con la cuchara para colocar una hilada de ladrillos. Sólo cuando está muy seca esta habitación, forman el nido y ponen, de modo que á mediados de Invierno comienzan ya su tarea. En los campos de Buenos Ayres, llenos hoy de postes de cerco, los Horneros construyen con mucha frecuencia su casa en el extremo libre, y hay comarcas donde escasea la fabricación de *polenta con pacarito*, en las que se ven muchísimos con tan extraña perilla, aún habiendo árboles en ella, con buenas ramas. En el Interior, abundan en los postes del telégrafo, alguna vez en la cúspide misma, pero con la mayor frecuencia en las barras que sostienen los aisladores.

La puerta mira con preferencia hácia el Sur, más ó menos.

Desocupada la segura habitación, otros animales la utilizan: el autor ha hallado, en ella, nidos de Chingolo, Jilguero amarillo, Ratona ó Tacuarita (con la mayor frecuencia), Golondrina, y más de una vez Comadreja.

Hace 50 años nadie mataba Horneros en este país. Una tierna superstición los protegía, considerándolos mensajeros de felicidad y bienestar para los habitantes de la morada en que construían su curioso reparo. Pero ya no tenemos supersticiones de esa clase y el *Bicho de cesto* aumenta cada vez más.

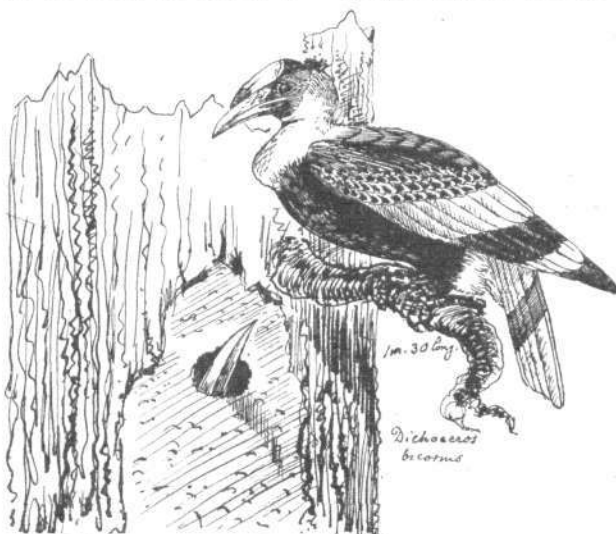
De los Reptiles, sólo uno conoce el autor que trabaja con barro. Es la Tortuga común de nuestros ríos, la chata, ovalada, de color pardo aceituado con lo inferior crema y manchado de negro (*Platemys Hilarii*). Practica un hoyo en el suelo, si es arenoso, sin mayor preparación; pero si es duro y más ó menos arcilloso, remojándolo con agua que bebe con un extremo y la deja viajar hasta que salga. Así reblandecido, le es más fácil la operación. Una vez terminado, pone allí sus huevos, blancos, del tamaño aproximado del de uno de Paloma casera, y cubre con tierra, que apisona alzándose sobre las cuatro patas y dejándose caer sobre ella. Cuando ya está al nivel del suelo, le echa agua en la forma señalada, de modo que se forme barro, y empieza á dar vueltas por encima, gi-



5.—Golondrina Ariel

blandido, le es más fácil la operación. Una vez terminado, pone allí sus huevos, blancos, del tamaño aproximado del de uno de Paloma casera, y cubre con tierra, que apisona alzándose sobre las cuatro patas y dejándose caer sobre ella. Cuando ya está al nivel del suelo, le echa agua en la forma señalada, de modo que se forme barro, y empieza á dar vueltas por encima, gi-

Los Moluscos tienen demasiado que hacer con su hábitáculo calcáreo para ocuparse del barro. Sin embargo, se puede citar un caso que, si bien no revela una elaboración comparable al nido de un Hor-



6.—El Dichoceros bicornis (Dichoceros)

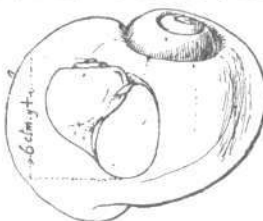
nero ó á las numerosas construcciones de los insectos, puede ocupar aquí un sitio tan oscuro como es modesto el trabajo. Aunque no se trata de un género exclusivamente americano, porque también se encuentra en el otro hemisferio, está representado aquí por numerosas especies y por ejemplares incontables. Los que se encuentran más al Sur, habitan las lagunas próximas al Tandil y á Dolores y, diversificándose específicamente, llegan hasta Centro América. Se trata de unos caracoles con tapa, y que ponen huevos rosados que aquí se denominan erróneamente *huevos de sapo*. En el Chaco son muy abundantes, predominando la especie *Ampullaria canaliculata*, que constituye un precioso recurso de alimentación para los Indios, los cuales los colocan en las brasas, y al poco rato ya están cocidos, y se los comen. No lo son menos para el Gavilán del estero y otras aves — ¡pero éstos se los comen crudos! El joven viajero Alberto Erc ha observado que, cuando se secan las lagunas (en el Chaco), las Ampullarias se hunden un poco en el barro, y practicando movimientos pausados de rotación, acaban por encerrarse en una especie de esfera de barro, que más tarde se seca y constituye como una nueva protección para el animal. Los Indios, en sus apuros, buscan estas esferas, apoderándose de la presa codiciada.



8.—Nido del Hornero

En otra oportunidad nos ocuparemos de los alfareros articulados y veremos sus ánforas, sus cavernas y sus palacios.

Muchos siglos ántes que los Indios, Caldeos, Egipcios y Griegos levantaran los maravillosos templos y sepulcros que hoy despiertan nuestro entusiasmo, y que no eran sino esterilizaciones de su piedad primitiva, de su temor ó de sus anhelos, ya pensaban y discurrían los cerebros de los insectos y de los pajaritos, que llegaron, sin tanta metafísica, á realizar sus ideales arquitectónicos, pero aplicados al bienestar de los vivos y en particular de la madre y de la prole, convencidos quizá de que los muertos, como dijo hace tiempo el sábio Bias, se hacen enterrar solos. Se afirma que los Chinos ya no



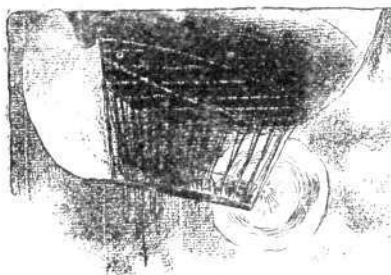
9.—Ampullaria

progresan más porque su idioma es monosilábico; pero sería interesante difundir el conocimiento de que también era monosilábico cuando empezaron á progresar. La civilización de una raza es un simple problema. Cuando la raza piensa colectivamente, formula sus ideales, y tarda más ó menos tiempo en realizarlos. Los Chinos los han alcanzado. Su civilización es definitiva. Igual cosa ha ocurrido con los animales que llamamos irracionales para negarles el derecho de tener un Cielo y un Infierno. ¿Qué buscan en su vida inocente y simple? Realizar las verdades de su existencia satisfacer sus necesidades positivas, y quizá piensan que esa vida es demasiado breve para ocuparse de lo que no necesitan.

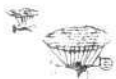
E. L. HOLMBERG.

Dib. del autor.





# MENUDENCIAS



Va el presidente á Rosario, con su enorme impedimento, y todo el mundo comenta hecho tan extraordinario. — ¡Cómo! — dice todo el mundo — él, que los viajes odiaba; él que, si salir pensaba, sentía un asco profundo; él, decidido y entero, que se negaba á viajar por miedo de provocar otro 4 de febrero; él que siente un gran temor por entrar y por salir y por volver y por ir ¿se va al Rosario? ¡Qué horror!

Nuestro primer ciudadano, pese á su notoriedad, marchóse á dicha ciudad. ¡Dios la tenga de su mano!

\*\*\*

Coincidencias.  
«Montevideo, agosto 22.—Días pasados la prensa denunció que dos soldados del escuadrón de seguridad de ésta, de nacionalidad argentina, habían sido bárbaramente apaleados.»

Bárbaramente había de ser, porque lo general es que no se apalee con cultura y cortesía.

«Salta, agosto 22.—El diario oficial acusa á vigilantes de esta policía, de haber dado una paliza á un conscripto.»

No se equivoca González al gritar:—Eso es indigno y demuestra á todas luces que estamos atrasadísimos.

De Palos salió Colón y hasta América se vino y nos descubrió tan fresco hace ya unos cuantos siglos.

Mas Salta y Montevideo siguen siempre en aquel sitio, y otros pueblos les imitan y se quedan muy tranquilos: cosa con la cual nos prueban que de «palos» no salimos.

\*\*\*

Nosotros no somos enemigos del modernismo.

Y por eso hemos leído con pena lo siguiente, que copiamos de una revista de San Salvador (Centro América):

«Nada hay tan digno de reprobación como los esfuerzos que hacemos para mostrarnos originales. Desgraciadamente, no faltan talentos de primer orden que incurren en este error. Uno de ellos es Rubén Darío. Yo lo admiro y lo detesto alternativamente.»

te. En ciertos momentos llega á tal punto mi indignación contra él, que no respondo de lo que sucedería si se encontrase á mi lado. Creo que sería hasta capaz de ahogarle entre las manos.»

Nos tiemblan las piernas pensando en lo que sucedería, si el amo del cotarro modernista en América fuese á San Salvador.

Pero aun hay algo más.

«Roma.—El nuevo *Syllabus* constará de una enciclopedia en tres capítulos: exposición, refutación y condenación de los errores modernos, y concluirá con un índice de todas las proposiciones anatematizadas, las que serán reproducidas textualmente de los escritos de los modernistas. Al modernismo en todas sus manifestaciones doctrinarias, bíblicas, morales, sociales, etc., se referirá exclusivamente el nuevo *Syllabus* esperado con viva expectación...»

¡Desdichado modernismo! ¡Quién podía suponer que iban á unirse para condenarlo, el Vaticano y los periodistas de San Salvador (Centro-América)!

\*\*\*

Se ha lucido Montes de Oca.

Es un orador correcto y á veces casi perfecto, según los puntos que toca.

Todos los legisladores son de esta misma opinión; aunque en el elogio son muy parcos dichos señores.

Como amigo ó adversario, tratáronle con «altruismo», y hasta decían lo mismo, aun diciendo lo contrario.

— ¡Qué ardor!

— ¡Qué empuje!

— ¡Qué vuelo!

— ¡Qué lógica!

— ¡La gran siete!

— Eso es un Castelarrete.

— Eso es un Ciceronzuelo.

Un senador habló así:

— Para ministro, el doctor es demasiado orador, según me parece á mí.

Y otro senador muy feo salió por este registro:

— Discrepamos, según veo, porque, para orador, creo que es demasiado ministro.

\*\*\*

Se ha pedido por cierta autoridad de Bolivia la captura de un ciudadano que huyó de Tarija llevándose una respetable suma de dinero y que ya anteriormente estaba en Aduanilla la cantidad de dos mil bolivianos.

¡En Aduanilla! ¡Qué pequeñeces!

Otros países (no el nuestro, por de contado), se sentirían llenos de humillación ante ese diminutivo. En esos países se estafa en aumentativo y en la Aduana.



## CORREO SIN ESTAMPILLA



R. M.—Buenos Aires.—Si quieres que el engaño no se note, no «rípies» ni te tiñas el bigote.

E. H.—Buenos Aires.—«Hace dos años no les remitía nada y hoy no me contengo más y les adjunto una composición...» Comprendido. Sentía usted la nostalgia del canasto.

C. Z.—Buenos Aires.—Tan antiguo es el cuento que se halla en un antiguo monumento del Egipto, grabado.

Quiénes lo han descifrado, á fuerza de constancia y de talento, dicen que allí también está grabada, una frase que dice:—Qué pavadá!

L. J. A.—Buenos Aires.—Al acusar recibo de un libro no contábamos el compromiso de publicar lo que se le antoje enviarnos al autor de aquél. Aquí se

anuncian obras buenas y malas; pero, como usted comprenderá fácilmente, no tenemos el mismo criterio en lo que se refiere á la publicación de versos y de artículos.

Proteo.—Buenos Aires.—

Adocenado, pedante, con una prosa aplastante, vacía, vulgar y dura, es usted un elefante pintando una miniatura.

Nostálgico.—Rosario.—El artículo habrá llegado á la redacción; el artículo habrá sido leído, y el artículo habrá ido á parar al canasto. Ya ve usted que todas esas suposiciones son bastantes sensatas y aceptables.

Plebeyo.—Tucumán.—Cuando se escriben sonetos, no basta con decir grandes verdades.

Estas pueden decirse en prosa también, sin necesidad de asonancias y lugares comunes.

Lunático.—La Plata.—

A Porro, el de La Plata, dedica usted esa lata, sin ver que, aun cuando tenga gran pa-

le va á mandar á usted Porro á la porra.

E. E. R.—Chaco Austral.—Todo lo que usted cuenta parece muy sincero. Todo ello sería muy á propósito para escribir á un amigo. Y el público, sincero señor, no se compone exclusivamente de amigos.

Xixlander.—Córdoba.—No lo publica remo; pero conste que en nuestra decisión no interviene para nada el hecho de que sea usted conterráneo del doctor Figueroa Alcorta.



ES UN HECHO, SOLAMENTE

CON ACEITE "BAU"

SE PUEDE COMER Á GUSTO

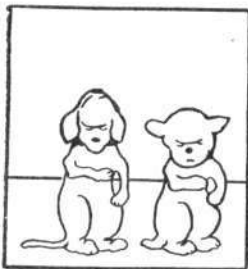
Solamente el aceite "BAU" puede ostentar centenares de certificados preconizando que es el más fino que existe y extendidos por los consumidores más exigentes y delicados.



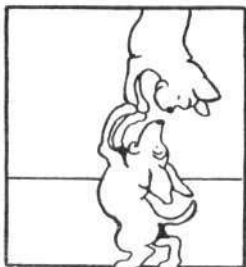
Todo otro aceite, por caro que le cueste, es inferior y muy inferior al "BAU".

Importadores: **FRUJAS, UROULLO & Cia.** - Maipú, 85

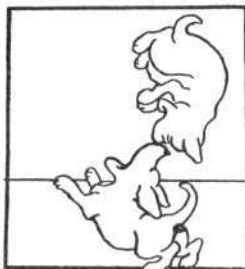
**Darling brothers** (Escena de circo)



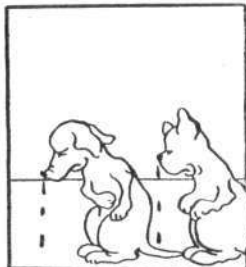
—Buenas noches, señoras y caballeros: mi hermano y yo vamos á divertiros un rato.



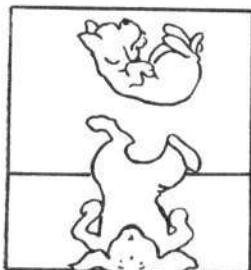
—¡Tenga firme, hermanito!



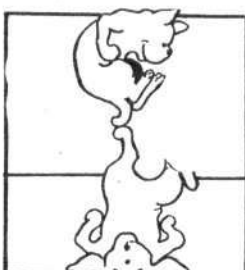
—¡Pum! ¿no te dije?



—No hay que desanimarse: ¡otra prueba!



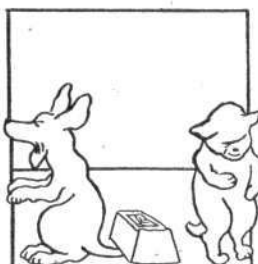
—Lindo sport, á propósito para jóvenes.



—Un prodigio de equilibrio: sólo tardamos siete años en aprenderlo.



—Verdad es que fatiga un poco, pero...



...en cambio, no hay público que no aplauda.

**NADA**

vale como las

**PASTILLAS VALDA**

**PARA COMBATIR**

Los Males de Garganta, Constipados, Grippes, Resfriados de Cabeza, Influenza, Resfriados, Carrros, ronquitis, Asma, Enfisema, etc.

Este nuevo remedio compuesto de extractos de plantas antisepticas no usadas hasta ahora, poseen una eficacia verdaderamente prodigiosa

**PERO SOBRE TODO EXIJID LAS VERDADERAS**

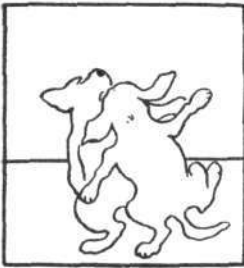
en cajas llevando el nombre **VALDA** y la direccion del solo fabricante **H. Canonne**, pharma, 49, rue Réaumur, Paris

**NO DEJAROS ENGAÑAR**

**DE VENTA : En todas las Farmacias y Droguerías**



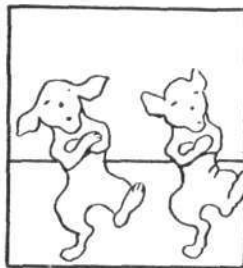
# Darling brothers (Escena de circo)



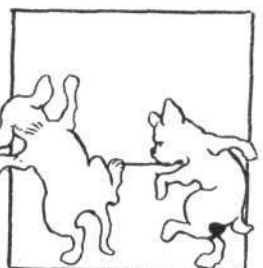
—Ahora, cuatro vueltas de machicha...



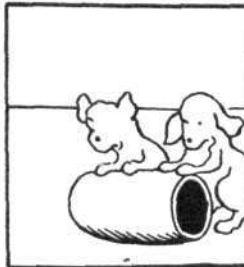
... cinco de danza del vientre, para facilitar la digestión...



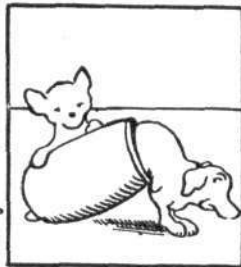
... seis de giga, movida y alegre.



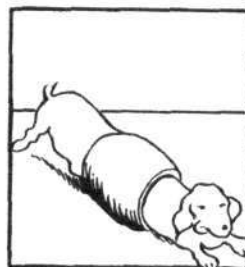
—Y después un can-can sin consecuencias.



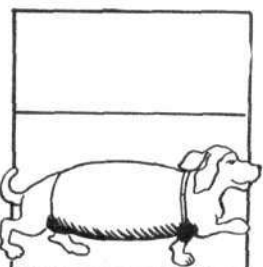
—Para final, verán ustedes una prueba de nuestra invención.



—Ofrecemos mil pesos...



... á la persona que sea capaz de hacer esto.



—Y... buenas noches, señoras y caballeros.

## DENTADURAS

completas para la : :  
masticación perfecta

**\$ 50**

en la clínica dental del



**Doctor JOSÉ BLITZ**

de regreso de Europa con  
las últimas NOVEDADES

Emplomaduras de porcelana, imitación perfecta del color natural de los dientes. Extracciones absolutamente sin dolor por un aparato de Protoxyde d' Azoté con oxígeno comprimido. Dentaduras fijas sin paladar, sistema perfeccionado. Notables rebajas en los precios al alcance de todos.

Consultorio: ARTES, 358, de 8 á 12 y de 1 á 6

# SODA CÓRDOBA

LA MEJOR AGUA PARA BEBER

## SORDERA Y RUIDOS

en los oídos se cura con los  
"TÍMPANOS AUDITIVOS"  
del Dr. A. PLOBNER  
Precio \$ 12 m/n. c/u.

Consultas y prospectos gratis

ARTES, 660



Aparato eléctrico "REFECTOR"  
inventado por el Dr. BERNDT,  
de Alemania. Cura la Impotencia  
Curación garantida!

Consultas por carta ó personalmente gratis! Precio del aparato \$ 50 m/n.

ARTES, 660 - C. SCHEID, Único Concesionario

## A LOS COLECCIONISTAS

**ALBERTO GUILHERME** ofrece canjear sellos postales del Brasil, antiguos y modernos, por otros de todas las repúblicas sudamericanas correspondientes á las mismas épocas. No acepta remesas menores de 10 clases diferentes, debiendo éstas ser remitidas por duplicado.

**SANTOS (Brasil), Casilla postal, núm. 116**

## ¡NO MAS CANAS!

**NEREOLINA** La mejor de las  
TINTURAS INSTANTÁNEAS

para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soullignac, Rivadavia, 737; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 501 y 507, en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti, Santa Fe, 1000. Salón de aplicación, Callao y Cangallo; Unico Agente: P. Pianavia, Rivadavia, 3802. — Precio: \$ 6 la caja





## ¿Por qué envejecemos?

El elixir de vida



No es preciso poseer grandes conocimientos de fisiología—es suficiente tener buen sentido y reflexionar breve momento—para darse cuenta que la zona peligrosa de nuestro organismo, la verdadera falla de nuestra coraza es el intestino.

No sólo, en efecto, el tubo digestivo es el depósito ó sentina donde se vierten todos los residuos de la economía y donde se dan cita cuarenta ó cincuenta especies de microbios patógenos, comenzando por los bacilos de la fiebre tifoidea, de la disentería y del cólera, para los cuales la inmundicia constituye el mejor medio de vida: no es solamente tampoco el lugar donde se realizan las fermentaciones pútridas abdominales... Hay más aún. Como las paredes de los intestinos, una especie de «tissus» viviente, son permeables tanto á las toxinas solubles, como á los jugos alimenticios; como las frágiles mucosas que los tapizan son esencialmente vulnerables; como, en fin, se unen por ramas diversas de nervios y vasos sanguíneos á los demás órganos, es por ahí, nueve veces sobre diez, que pasa la infección. Es por los intestinos por donde nos envenenamos; á causa de ellos envejecemos y concluimos por morir, mucho antes de lo que correspondería. Y si es verdad que la mayor parte de nuestras enfermedades, según la sugestiva fórmula de Bouchard, son outointoxicaciones, puede afirmarse que desde la apendicitis hasta la arterioesclerosis, pasando por la neurastenia, la enterocolitis, la dispepsia, la jaqueca, las diversas dermatosis, etc., tienen un origen intestinal. Cuando por este lado se produce una perturbación cualquiera, sea diarrea, por ejemplo, ó resaca, las perturbaciones peligrosas, próximas ó lejanas, son de temerse en órganos tan importantes como el estómago, los riñones, el hígado, el corazón, cuando no afectan también la piel, la circulación de la sangre; el sistema nervioso y aun el mismo cerebro.

Las manifestaciones pueden variar, pero el origen es el mismo: los órganos de la digestión contienen fermentaciones perjudiciales. De ahí lógicamente se desprende el principio de que, para evitar las pequeñas afecciones como las enfermedades, para no envejecer rápidamente, es preciso desalojar las putrefacciones intestinales. Hace ya mucho tiempo que la farmacopea dispone de medicamentos vegetales y químicos, destinados á ese único objeto.

Por desgracia, esos remedios de peligroso empleo, no obran constantemente. Cuando se ingieren cumplen su cometido, sí, pero luego se eliminan y las acciones morbosas se reproducen.

Por eso, precisamente es que andan en el mundo tantos y tantos «enfermos del estómago», cuya peregrinación por los consultorios médicos se hace asunto de historia en las familias, entre las cuales el paciente hace las veces de la gota del vinagre en el aceite, pues su genio, su modo de ser cambian en forma fundamental y la tranquilidad



Estos Matusalenes de 50 á 70 años, serían niños de pecho en Bulgaria

longevidad fenomenales de los búlgaros, quienes, como es sabido, se nutren casi exclusivamente de «yonghour», es decir, de leche cuajada.

También entre los habitantes de nuestros campos se utiliza como alimento la leche en esa forma y sin duda más de un pueblera ha envidiado la lozanía y vigor de sus conciudadanos, su fuerte y limpia dentadura, su resistencia á la fatiga y su invariable alegría de vivir.

¡Son, pues, los fermentos lácteos los que obran tan prodigiosa maravilla! Bendita leche cuajada... Si fuéramos fabricantes de algún específico para asegurar la vida indefinida, habríamos gritado en todos los tonos y en todas las páginas de avisos. ¡No más viejos, señores! Y mejor aun: ¡No más viejas, por Dios! asegurándonos un éxito incommovible. Pero no queremos trocarnos en fabricantes de específicos. Deseábamos revelar el secreto y lo dejamos revelado.

Pasemos ahora á la parte más científica de esta crónica, á la parte de experimentación realizada en los laboratorios con resultados que no pueden ser más satisfactorios:

Un sabio francés, el doctor Chevastin, ha aislado el más activo de tales fermentos, el fermento B (lactozymase) y lo

ha incorporado á un comprimido de sustancias nutritivas (es preciso alimentar á los soldados en campaña), de conservación prácticamente indefinida. Se disuelve la pastilla en agua azucarada y se bebe. El microbio, en cuanto llega á los intestinos, entra en acción y se hace dueño del campo. Es el más fuerte, el mayor y el más infatigable de cuantos microbios nos favorecen con su presencia en los intestinos, é inmediatamente despertados sus ingenuos apetitos, este quiero, este no quiero, se va engullendo con extraordinaria voracidad á cuanto destructor del organismo encuentra á su paso. No dejará un sólo microbio que no sea de su especie y continuará su benefactora lucha en tanto se le suministren féculas y materias azucaradas, pues constituyen sus principales medios de vida.

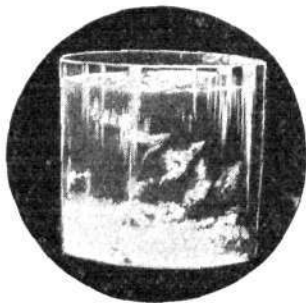
El pequeño guerrero se reproduce con toda facilidad y al poco tiempo no son cientos, son regimientos enteros de buenos microbios los que ejercen la vigilancia y se echan sobre el enemigo en cuanto asoma las narices (1).

Matusalén ¿se alimentaba con leche cuajada? Sería cosa de averiguarse.

HOMAIS.



Aldeanos búlgaros



La leche cuajada ó el elixir de vida

\$2

# Últimas Semanas

\$2

Pronto terminaremos esta sensacional venta, así os aconsejamos de venir para poder escoger una vistosa alhaja MONTANA al precio increíble de DOS PESOS c/una. Aprovechen mientras tengan tiempo, últimas semanas.

Anillos  
Aros  
Pulseras  
Medallas  
Alfileres  
Botones

## La venta más sensacional del siglo

Estamos resueltos á no llevarnos á Norte-América un solo artículo; así, pues, los sacrificamos al precio ínfimo de DOS PESOS cada uno.

Tened bien en cuenta que los mismos artículos que antes los vendíamos desde 6 á 24 pesos, hoy, y por muy corto tiempo, los vendemos á DOS PESOS.



Cadenas  
Cruces  
Prendedores  
Hebillas  
Collares  
Gargantillas

## Nuestra Garantía

Garantimos que las piedras MONTANA conservarán siempre su brillo y que es la mejor imitación del mundo.

## Órdenes por Correo

Las órdenes por correo son prontas y cuidadosamente atendidas, todo artículo aquí reproducido será remitido á cualquiera dirección tan pronto como se reciba el giro ó importe, y si no fuera del agrado del cliente, se cambiará por otra.

La casa permanecerá abierta desde las 8 de la mañana hasta las 9 de la noche.

CUYO esq. FLORIDA **MONTANA DIAMOND COMPANY** BUENOS AIRES  
UNIÓN TELEF., 1707 (AVENIDA)

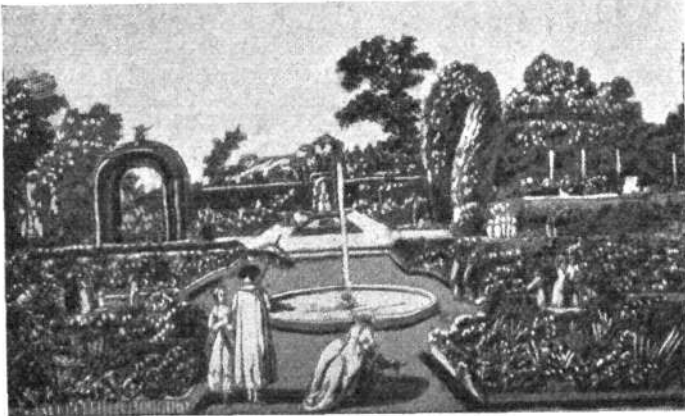


# Los jardines modernos

Desde que el hombre abandonó las prisiones de piedra en las cuales se encerraba allí en las épocas prehistóricas, para escapar á las tentaciones de sus competidores, — las bestias, — quiso rodear su habitación de un jardín, es decir, — ateniéndose á la severa definición del diccionario, — un espacio cerrado donde se cultivan flores, frutas y legumbres. Y, á medida que fué civilizándose hasta acercarse á los tiempos de los gustos más refinados, trató de introducir modificaciones inspiradas en ideas de mayor comodidad y aún de belleza, tanto en su vivienda como en su jardín.

La fatigosa ostentación de los jardines de los siglos XVII y XVIII, durante los cuales los arquitectos fueron tan aficionados á la formación de terrazas, escalinatas y parterres, que seguían las líneas de los más caprichosos dibujos, sin preocuparse, sino en segundo término, de las plantas, debía fatalmente conducir á un extremo resultado: á la formación de esos jardines de estampa, muy lamidos y cuidados, que de todo tienen menos de imitación de la naturaleza y en los cuales una flor rara, un árbol curioso ó una figura extravagante adquirían la mayor importancia. Poco á poco la confusión primitiva, el exceso de ornamentaciones pueriles y la falsedad de los agrupamientos de plantas y flores, fueron sustituidos por curvas más sabias y combinaciones más acertadas, teniendo por ejes principales cuadros más amplios y más variadas perspectivas. Tales ideas de orden, de claridad, de unidad; la desesperante regularidad de las curvas, la falta de lógica y la precisión de formas de las grandes masas ó ramos de flores, destinados á dar al conjunto manchas de color que no contribuían á marcar los trazos esenciales del jardín, no correspondieron al deseo de crear paisajes naturales. Este error, con la persistente exclusión de las plantas más comunes, y el olvido de formar sitios prácticamente habitables, explica y justifica, quizá, la evolución de nuestras ideas respecto á los jardines y el deseo de otra cosa más de acuerdo con los actuales gustos y hábitos de vida.

Los jardines modernos han de ser más sencillos y ni siquiera deben escogerse los adornos ni colores.



Un jardín del siglo XVII



Perspectiva de un jardín moderno

No muy grande, sencillo, limpio, habitable, poco costoso su entretenimiento: he ahí las condiciones de un jardín de nuestra época. Se disponen cómodamente con líneas rectas ó circulares algunas veces: arcos de círculos solamente; las demás curvas son inútiles y complicadas.

Las pelouses amplias, horizontales y unidas deben estar formadas por un césped bien tupido, que debe recortarse cada dos ó tres días. La hierba cortada no debe retirarse del suelo, pues sirve de protección á la misma pelouse y aun restituye parte de sus elementos nutritivos.

En cuanto á las flores, pueden disponerse alrededor teniendo un fondo de arbustos en forma que hagan más agradable la pelouse. O también á los costados, á distintos niveles, para dar variedad al jardín, pretextando caminos y formando pequeñas arcos semejantes á marañas y enramadas naturales.

Pero no deben echarse en olvido las plantas vulgares, cuyas flores de variedad de tonos y de formas, contribuirán, al renovarse de año en año, á hacer más atractivos y familiares ciertos rincones del jardín, el que debe ser una continuación de la casa, destinado á proporcionar á sus moradores la impresión de gracia y alegría peculiares á la naturaleza viviente.

En primavera y en verano los jardines adquieren su mayor importancia, pues los habitantes de las ciudades huyen de ellas y se refugian en los primeros, ansiosos de ambientes oxigenados, de aire fresco y de noches serenas. Todo eso debe proporcionarlo la casita de campo, cuyo conjunto ha de cuidarse con amor, pues de ella depende el que sea más agradable la vida y más llevaderos los contratiempos y sinsabores que nos proporcionan los negocios y el roce con los otros hombres.

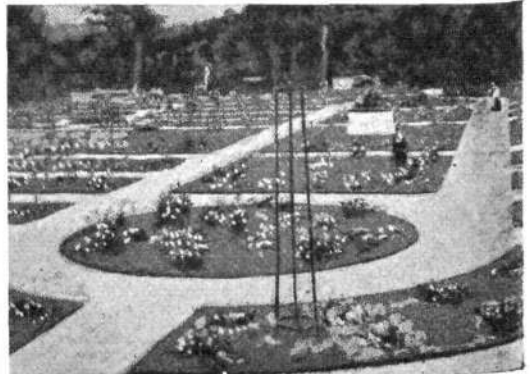
Toda impresión de belleza lleva en sí un elemento moralizador. Y todas las cosas, — aun los jardines, — para ser realmente hermosas deben ser bienhechoras y atractivas.

J. C. FORESTIER

director del Bois de Boulogne



Un cottage de última moda



Un criadero de rosas

# FRUTAL ¡Pronto Aparecerá!

## POLVOS de TALCO BORATADO de MENNEN PARA EL TOCADOR



Un lujo para después de afeitarse. Deliciosos para después del baño. Embellecen el cutis. Alivian el sarpullido, las quemaduras del sol y todas las afecciones de la piel. Los médicos más eminentes y las nodrizas y enfermeras los recomiendan por ser los polvos de tocador más perfectamente higiénicos para niños y adultos.

El mérito superior de los Polvos de Mennen y su gran éxito han sido causa de que se pongan en mercado numerosas imitaciones. Los Polvos de Tocador de Mennen (los legítimos) son diferentes y muy superiores a todos los otros.

No contienen almidón, polvos de arroz, ni ninguna de las materias irritantes que generalmente se encuentran en polvos de tocador. No use sino los legítimos, que tienen el retrato de Mennen en la tapa de la caja.

**GERHARD MENNEN CHEMICAL COMPANY, Newark, N. J., E. U. de A.**

DEPOSITO GENERAL

**DONNELL and PALMER**

MORENO 562 Y 566

BUENOS AIRES



## ¿Sufre usted =

de alguna de las enfermedades siguientes:

REUMATISMO, CIÁTICA, LUMBAGO, RIÑONES,

VEJIGA, POBREZA DE LA SANGRE, DEBILIDAD

NERVIOSA, EPILEPSIA, APOPLEGÍA, PARÁLISIS,

ENFERMEDADES DE LAS SEÑORAS, ETC., ETC.

Si así es, comuníquemelo. Puedo curarle. En caso contrario, se lo diré con toda franqueza. He escrito dos importantes obras que tratan de las enfermedades mencionadas

### “VIGOR” Y “LA SALUD”

Debe leerlas.

Llene este cupón y á vuelta de correo se las remitiré gratis, porte pago.

Para esto sólo se requiere su nombre y domicilio.

**Dr. T. A. SANDEN**

**ARTES, 105 - Buenos Aires**

Nombre .....

Dirección .....

# EL DIARIO DE EVA.

FOR MARK TWAIN

(Traducción directa del inglés, de Emilio Ravignani)



llos, que por cierto está maravillosamente próximo á ser perfecto, sin tener en cuenta el corto espacio de tiempo empleado.

Hay demasiadas estrellas en algunos lugares y muy pocas en otros, pero eso puede subsanarse actualmente. La noche pasada perdióse la luna y cayó fuera del trazado del mundo, —una gran pérdida en verdad; se me parte el corazón al pensar en ella.— No hay, entre los adornos y decoraciones, otro objeto que le sea comparable, por lo acabada y hermosa. ¡Debieron atarla mejor! Si solamente pudiéramos traerla otra vez...

Pero, por cierto, no hay dato alguno sobre su paradero, y además, cualquiera que dé con ella la esconderá; lo digo, porque yo misma lo haría. Creo poder ser honrada en todos los otros asuntos, pero empiezo á notar que el corazón y centro de mi naturaleza reposa sobre el amor á lo bello, una tendencia hacia lo hermoso, y por lo tanto no sería muy prudente guardarme una luna que pertene-

cio á otra persona y que esa persona ignorara que yo la tuviese. Quizás devuelva una luna que encuentre de día porque temería que alguien hubiese estado espíandome, mas si la encontrara «en la oscuridad», estoy segura que pretextaría cualquier género de excusa para evitar toda interpelación sobre ella. Adoro las lunas... son tan hermosas y tan románticas! Desearía tener unas 5 ó 6: nunca iría á «la cama», jamás me cansaría de estar echada sobre la hierba para mirarlas.

Las estrellas también son lindas. Quisiera ir en busca de algunas para ponérmelas en el cabello. Más ereo que nunca podré lograrlo. Ustedes se sorprenderán, forzosamente de que estén tan lejos, y sin embargo no parece así. Cuando anoche, por primera vez, se me aparecieron, trató de derribar algunas con un palo pero no pude alcanzarlas, lo que me asombró muchísimo; después les tiré terrones de tierra hasta cansarme, pero jamás pude dar en el blanco. Me sucedió eso porque soy zurda y por lo tanto no puedo tirar bien. No obstante cuando apuntaba á una no lo hacía sino después de no poder pegar á la otra, hice algunos tiros derechos, porque ví la negra mancha del terrón atravesar exactamente por en medio de los dorados enjambres cuarenta ó cincuenta veces, extraviándose en seguida, y si hubiese llegado un poco más lejos podía suceder que lograra tener una.

De modo que grité un poco, lo que es natural, supongo, en un ser de mi edad. Después de haber descansado, tomé un cesto y dirigiéndome hacia un lugar de la orilla extrema del horizonte, donde las estrellas estaban junto al suelo, á tal punto que parecía pudiese yo tomarlas con mis manos, lo que hubiera sido mejor de cualquier manera porque entonces las habría recogido suavemente

**Sábado.**—Ahora tengo, á lo menos, un día entero de edad. He llegado ayer. Esto es lo que me parece. Y así debe ser, porque si ha existido un día anterior al de ayer, no me encontraba allí cuando sucedió; de lo contrario, debería recordarlo. Por cierto, puede haber sido que eso acaciera y que yo no haya tenido noticia de ello. Muy bien: ahora estaré muy despierta y si algún día anterior al de ayer ha pasado, tomaré nota del hecho. Será mejor empezar bien y no dejar en desorden el recuerdo adquirido, ya que un instinto me dice que estos detalles van á ser algún día importantes para el historiador. Porque noto, que soy como un experimento, me doy cuenta exactamente como si fuese un ensayo; sería imposible para una persona sentir una experiencia con más seguridad que yo, á tal punto que llego á coleccionar que eso es lo «que soy»,—un experimento,—exacto, un ensayo y nada más.

Entonces, si soy un experimento ¿seré su conjunto? No, no ereo; me parece que el resto forma parte de él. Soy su elemento esencial, pero también opino que lo demás tiene su parte en el asunto. ¿Está mi posición asegurada, ó debo vigilarla y tomar precauciones? Esto último quizás. Algo intuitivo me dice que la eterna vigilancia es el precio de la supremacía. (Opino que esta es una buena frase para un ser tan joven como yo).

Hoy, todas las cosas parecen mejor que ayer. Con la prisa de terminar ayer todo, las montañas habían sido dejadas en una condición desigual, y algunas de las llanuras estaban tan alborotadas por los escombros y residuos, que el espectáculo era verdaderamente triste. Trabajos de arte nobles y hermosos no deberían estar sometidos á la precipitación; y este majestuoso nuevo mundo es sin duda uno de los trabajos más grandes y be-



LOS CIGARRILLOS  
PREFERIDOS  
SON LOS

VUELTA  
ABAJA

con

HABANO  
SIN PALO

Del "Vuelta Abajo" soy fumador  
Nunca he fumado nada mejor  
Habano puro... rico sabor.

Pruébenlos  
ahora.



á

20  
CTS

Filippo.

sin romperlas. Pero estaban mucho más distantes de lo que me había parecido, hasta que por último tuve que detenerme; me hallaba tan rendida que me vi imposibilitada de arrastrar mis pies y dar un paso más: tras que estaban doloridos me los había lastimado muchísimo.

Fueme imposible regresar á casa por la distancia y comenazaba á hacer frío; pero encontré algunos tigres y me anidé entre ellos estando lo más adorablemente cómoda: su regazo era dulce y agradable porque se acuestan sobre los fresales. No había visto nunca un tigre, pero los conocí en seguida por las rayas. Si pudiera conseguir una de esas pieles me haría un hermoso vestido.

Estoy adquiriendo mejores nociones de las distancias. Antes, cuando estaba deseosa de apoderarme de cualquier cosa lin-

da, la atrapaba vertiginosamente si estaba muy lejos y creía ver dificultades de por medio estando solamente á unas seis pulgadas de distancia. He aprendido una lección: también hice un axioma y todo de mi propio caletre. «El inconcluso

experimento evita las dificultades». Opino que es un buen axioma para un ser tan joven.

Ayer, por la tarde, he seguido de cerca al otro experimento, para conocer que objeto era; pero no he podido lograrlo. Creo que es un hombre. Jamás he visto un hombre pero se le asemeja muchísimo y estoy segura de que es lo que me ha parecido á primera vista. Confieso que siento una curiosidad mayor hacia él que por cualquier otro de los reptiles. Afirmando que es un reptil, porque tiene pelo enmarañado, ojos azules y mira como uno de estos animales.

(Continuará.)

Dib. de  
Fernández Peña.



Si pudiera conseguir una de esas pieles, me haría un hermoso vestido.



RODETTE PARA NIÑAS  
N.º 34. Precio: \$ 10



TRIANON N.º 1, \$ 15

Calle Esmeralda, 370

Frente al Odeón

BUENOS AIRES



TRIANON N.º 2, \$ 20



TRIANON N.º 2 bis, \$ 20



TRIANON N.º 3, \$ 25

NUEVO  
CATÁLOGO ILUSTRADO

PÍDANLO, SE MANDA GRATIS

PEINADOS, POSTIZOS, PERFUMERÍAS  
Y ARTÍCULOS DE FANTASÍA



CORONA BUCLES N.º 14. Precio: \$ 10

Todos nuestros postizos son garantidos de cabello ondulado natural :: :: :: :: ::

# AVISOS CLASIFICADOS

**CONDICIONES:** Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimo, hasta 4 líneas, \$ 10 c/l; por cada línea ó fracción de exceso, \$ 2. Clisés ó tipo especial, tarifa convencional. Los textos se han de entregar con diez días de anticipación, acompañados de su importe.

Para estos avisos, dirigirse á la AGENCIA JOHNSON, FLORIDA, 230

## AVICULTURA

**INCUBADORAS** — APARATOS automáticos, los mejores que se fabrican en Norte-América, de 50 á 10.000 huevos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

**AVES IMPORTADAS**, 50 RAZAS distintas, huevos para incubar, palomas, gansos, patos, pavos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

## MÁQUINAS DE LAVAR

**MÁQUINAS DE LAVAR**, planchar, secar, etc. Máquinas de cortar pan, cortar repollos, picar carne, molinar huesos, etcétera. Pida catálogo, Reinhold, Belgrano, 451.

## ABEJAS

**COLMENAS, ABEJAS**, APARATOS y útiles para apicultores y para la conservación de frutas. Libros instructivos. Pida catálogos. Reinhold, Belgrano, 451.

## PERROS

**PERROS IMPORTADOS**, CON pedigree, como Dogge alemán ó Uim, daneses, galgos rusos, San Bernardo, Foxterrier, etc. Reinhold, Belgrano, 451.

## LECHERÍA

**DESNATADORAS DE LECHE**, motores, batidoras de manteca, útiles para hacer queso y manteca, libros instructivos. Pida catálogo. Reinhold, Belgrano, 451.

## MÁQUINAS DE COSER

**AUTOMÁTICAS Y DE TODAS** las clases. Se liquidan á cualquier precio una partida de 100 máquinas de la mejor clase. Catálogos y precios Reconquista, 484. Buenos Aires.

## ARTÍCULOS DE GOMA

**FÁBRICA NACIONAL DE IMPERMEABLES** y artículos de goma. Un buen impermeable, á \$ 25, quiere Vá, 7 Ocurra, B. Orden, 236. S. BOROK. Zapatos de goma desde \$ 1.50 el par. U. T. 2479 (Avenida). C. T., 597 (Central).

## DENTISTAS

**J. BONANSEA**, Cirujano mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden (Plaza Monserrat).

**CLINICA DENTAL** del Dr. N. G. Blitz y M. F. Gómez. Cirujanos dentistas. Dentaduras completas á \$ 50 c/l. Avenida de Mayo, 1079.

## ORTOPEDISTAS

**LOS QUEBRADOS (HERNIAS)**, curación radical sin operación quirúrgica en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819 (altos).

## IDIOMAS

**IDIOMAS — UNION PROFESORES Berlitz**—Artes, 324 De 10 á 90 \$ por mes. Lección de prueba, gratis.

LOS AVISOS AISLADOS, ó que se publican sin sujeción á un plan previamente estudiado, son de resultados precarios.—Para organizar un plan de publicidad racional y poderoso, que produzca resultados inmediatos, consúltese á la Agencia Johnson, Florida, 230, U. T. 2610.

## ROPA BLANCA

**PARA SEÑORAS Y NIÑAS**. Ajuares, ropa de cama y mesa, lencería, telas. La casa más antigua, chic y barata. Delvoye, Florida, 259. Grande Maison de Blanc.

## CORSÉS

**CORSÉS «C. AUDET DE GOMEZ»**. Modelan formas elegantes y esbeltas, imprimen soltura y gracia á los movimientos, dejan ampliamente libre la acción fisiológica de organismo. Confección esmerada; mate tales de primera calidad; gran duración; Artes, hoy Carlos Pellegrini esq. Viamonte.



**CORSÉS Y FAJAS «PETREL»** patentados. Marca registrada. Premiadados con Diploma de Honor en la Exposición Buenos Aires, 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo, 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685. U. T. 2638, Avenida.

## POSTALES

**COLECCION DE MODELOS** del natural, remito contra cincuenta, sesenta, setenta, ochenta centavos y un peso mín ó igual número de figuritas de cigarrillos. 1781, Aisina.

## PARA LAS DAMAS

**RESULTADO SORPRENDENTE!!!** Dan las especialidades para la toilette del Doctor Vimer Medienne C°. Prospectos gratis.—A. Pisani y Cia., Cangallo, 722.



**«ROYAL CREAM» Y «Polvos Royal»** de Aida B. Edwards, de efectos maravillosos, deben usarlos las damas de buen gusto. Venta únicamente en la farmacia Gibson, Defensa, 192.

**«LA EUROPEA»**. GRAN fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Avisa al público que ha establecido una sección especial de trajes sobre medidas. Liquidación de las novedades de invierno. S. Borok y Cia., B. Orden, 230 (altos).

## REGISTRO DE MARCAS

**REGISTRO DE MARCAS DE** fábrica y de comercio. Patentes de invención. Fernando N. Palavecino. Abogado Director: doctor Ricardo Bunge, San Martín, 649. Buenos Aires.

## MUEBLES

**LOS MAS SÓLIDOS Y LOS** más elegantes muebles, son los de la fábrica «La Amistad», de Villa, Bozzo y Cia., Jujuy, 136. Coop. Telefónica, 845 (Oeste).

## GRAMÓFONOS

**III PLAZOS!!!** Vendo gramófonos con seis discos á elegir, pagando en mensualidades de \$ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva, Corrientes, 477.

## RETRATOS

**SOLO COMO RECLAME Y POR** poco tiempo hago tres preciosos retratos por cincuenta centavos; pruebe y se convencerá.—S. Paz, Aisina, 1781.

**LEA QUE ES DE INTERÉS.** Certificado núm. 2, «Juan Dovai», corresponsal de «La Prensa» en Providencia, provincia de Santa Fe, saluda atentamente al señor Sabin Paz y tiene el agrado de acusar recibo del retrato al lápiz con que me ha obsequiado, cuyo trabajo le declaro es admirable; mi hatita está cual es ella, etc.

Si desea usted un retrato igual al remitido al señor Dovai, le cuesta solo diez pesos (precio reclame) con marco, franco de porte, siendo el tamaño de 35 x 45 centímetros. 1781, Aisina.

## SECCIÓN CANJE

**POR FIGURITAS DE CIGARRILLOS** de cualquier clase y si no tuviere por veinte ó treinta centavos hago el canje de discos de cualquier clase y tamaño; composuras de gramófonos y fonógrafos —1781, Aisina.

## FIGURITAS MONTERREY!

No las vendan; canjeadas obtienen mucho más. Por 300, un fonógrafo, por 500 un gramófono, relojes, discos «Odeón» por 150 y 200, etc. «La Cotizadora», Corrientes, 473.

## ALHAJAS

**ALHAJAS Y BRILLANTES**. A se compran y se venden en las mejores condiciones, La «Sud-América». Casa de préstamos. Esmeralda, 278-290.

## CONSTRUCCIÓN

**ANTES DE EDIFICAR, LOS** propietarios deben pedir presupuesto á la «Construtora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Suipacha, 222 y 224.

## YERBAS MEDICINALES

**GRATIS REMITO CATÁLOGO** de las yerbas medicinales de la Cordillera de los Andes y prospecto explicativo de la piedra Imán. Soncense, Chile, 1864. Viuda de J. G. Bustamante.

## ENFERMEDADES

**AFECCIONES NERVIOSAS Y** secretas. En el gabinete de Fisiología y Organocultura, que dirige el profesor Agustín F. de Coppi, Pozos, 465; se enseña á curarse radicalmente sin remedios ni operaciones, analizando las fuerzas propias de cada organismo, en relación con los agentes físico-naturales. Los comprobantes de las curaciones realizadas, están á disposición de los interesados. Con sultas de 9 a. m. á 3 p. m., ó por carta remitiendo estampilla.

**DIABÉTICOS, DISPÉPTICOS,** niños débiles — Fideglutines; pan y bizcochos de gluten. Ocho grandes premios prueban su mérito insuperable. Corrientes, 1235, Agustín Marchese.



# ALA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO, CALLE PERU  
**POR 15 DÍAS**

Lunes 2 de Septiembre Hasta el Lunes 16 inclusive  
**BLANCO Y**

Ropa blanca para señoras, señoritas, niños y criaturas, Ropa de mesa,  
**OCASIONES en venta solamente**

## PARA SEÑORAS

- CAMISAS de muy buen bramante, adornadas de una puntilla, con ó sin cartera. . . . . \$ 0.75
- CAMISAS de bramante lavado, adornadas con una linda tira bordada, formando volado y puntilla alrededor del descote. . . . . \$ 0.95
- CAMISAS muy buen percal, adornadas con entredós y puntillas valencianas, alforcitas, cinta de seda, etc., \$ 1.20
- CAMISAS madapolám francés, festoneadas, descote reforzado. . . . . \$ 1.40
- CAMISAS hilo francés garantido, festoneadas y bordadas á mano. . . . . \$ 3.75
- CAMISAS hilo francés garantido, adornadas con entredós y puntillas de hilo, vainillas, cintas, etc. . . . \$ 3.95
- CALZONES de muy buen bramante, adornados, el volado con una puntilla y el puño con alforcitas. . . . \$ 0.75
- CALZONES de bramante lavado, adornados, el volado con una linda tira bordada y el puño con vainilla bordada, cintas, etc. . . . . \$ 0.95
- CALZONES batista, fondo blanco, con pintitas de colores, adornados con puntillas valencianas, cintas, etc., \$ 1.—
- CALZONES muy buen percal, adornados con entredós y puntillas valencianas, alforcitas, cintas de seda, etc., á. . . . . \$ 1.20
- CALZONES madapolám francés, festoneados. . . . \$ 1.40
- CALZONES percal superior, adornados con anchas tiras bordadas y entredós clase fina, cintas de seda. \$ 1.50
- CAMISIONES de muy buen bramante, adornados con tiras bordadas y alforcitas. . . . . \$ 1.75
- CAMISIONES de bramante lavado, adornados con puntillas y alforcitas. . . . . \$ 2.25
- CAMISIONES madapolám, festoneados y alforcitas \$ 2.50
- BATAS de cama, de muy buen bramante, adornadas con entredós y festones. . . . . \$ 1.20
- CORPIÑOS de muy buen bramante, con tiras bordadas, á. . . . . \$ 0.75
- CORPIÑOS de madapolám festoneados, descote reforzado, á. . . . . \$ 1.25
- ENAGUAS blancas, percal buena clase, ancho volado, con puntillas y alforcitas. . . . . \$ 1.50
- La misma, con festón. . . . . \$ 2.25

- ENAGUAS blancas, percal buena clase, dos volados, con entredós y puntillas. . . . . \$ 3.25
- La misma con bordados. . . . . \$ 3.75
- VISOS de percal listado, color firme, elegante hechura, á. . . . . \$ 1.50
- DELANTALES fantasía, de zephir de todos colores, linda guarda bordada abajo. . . . . \$ 0.50
- DELANTALES para sirvienta, cretona blanca, cinco alforzas abajo. . . . . \$ 0.55
- DELANTALES para cocinera, cotonada, á cuadrillos azul y blanco. . . . . \$ 0.55
- DELANTALES cambray, estilo inglés, con peto, para mu-  
cama de comedor, alforcitas en el peto y abajo, \$ 0.95
- CORSÉS entil floreado, buenas ballenas, elegante hechura,  
un par de ligas. . . . . \$ 1.30
- CORSÉS entil floreado, buenas ballenas, largo de cadera,  
muy buena hechura, dos pares de ligas. . . . \$ 4.50

## PARA NIÑAS

- CAMISAS de bramante, con festón ó puntilla, para niña  
de 2 años. . . . . \$ 0.30
- Hasta 15 años, con aumento de 5 centavos por año
- CALZONES de bramante, con festón ó puntilla, para niña  
de 2 años. . . . . \$ 0.50
- Hasta 15 años, con aumento de 5 centavos por año
- CAMISIONES de bramante, con cuello volado, para niña  
de 2 años. . . . . \$ 0.85
- Hasta 15 años, con aumento de 10 centavos por año
- ENAGUAS de bramante, con corpiño y alforcitas en el vo-  
lado, para niña de 2 años. . . . . \$ 0.75
- Hasta 10 años, con aumento de 10 centavos por año
- ENAGUAS de bramante, con corpiño, volado de festón ó  
puntilla, para niña de dos años. . . . . \$ 0.95
- Hasta 10 años, con aumento de 10 centavos por año
- DELANTALES de brillantina blanca rayada con religiosa,  
tres tabloncillos y cinturón del mismo género, para niña  
de 2 años. . . . . \$ 1.25
- Hasta 10 años, con aumento de 15 centavos por año
- DELANTALES brillantina blanca, con volado en la reli-  
giosa, para niña de 2 años. . . . . \$ 1.50
- Hasta 10 años, con aumento de 20 centavos por año
- GORRITAS de gasa de seda, adornadas de cinta bebé, pa-  
ra criaturas. . . . . \$ 2.90

**Invitamos**

á nuestras favorecedoras de la Capital y las Provincias á hacer sus  
compras ó pedidos antes del Lunes 16 de Septiembre para poder apro-  
vechar de estos Precios de Exposición.

CALLE VICTORIA - BUENOS AIRES  
**SOLAMENTE**

**EXPOSICIÓN ESPECIAL  
LENCERIA**

Ropa de cama, Géneros blancos de hilo y de algodón, etc., etc.  
durante los 15 días de Exposición

## PANELOS Y PARURES

- PANELOS de algodón, dobladillos, fondo blanco con  
guarda de color, clase buena, precio excepcional, cada  
uno. . . . . 5 centavos
- PANELOS de algodón, dobladillos, fondo blanco con  
guarda angosta, de color, clase superior, precio excep-  
cional, la docena. . . . . \$ 0.95
- PANELOS de algodón vainillados, fondo blanco con guar-  
da color fantasía, precio excepcional, la docena \$ 1.20
- PANELOS de algodón vainillados, fondo blanco con guar-  
da de color, para hombres, precio excepcional, la do-  
cena. . . . . \$ 1.50
- PARUELITOS de batista de algodón blanco, con valencia-  
nita alrededor, precio excepcional, cada uno. . . \$ 0.25
- PARUELITOS de seda blanca japonesa con lindos borda-  
dos de fantasía en colores, precio excepcional, cada  
uno. . . . . \$ 0.25
- QUELLITOS bordados blancos sobre nansouk ó tul, gustos  
y dibujos preciosos, precio excepcional, cada uno \$ 0.15

## GENEROS BLANCOS DE HILO Y ALGODON ROPA DE MESA Y ROPA DE CAMA

- BRAMANTE lavado núm. 500, la pieza de 20 yardas,  
á. . . . . \$ 3.90
- BRAMANTE núm. 10, ancho 90 centímetros, la pieza de  
20 yardas. . . . . \$ 4.90
- USO DOMESTICO para sábanas, núm. 414, ancho 152  
centímetros, clase extra el metro. . . . . \$ 0.55
- USO DOMESTICO para sábanas, núm. 414, ancho 193  
centímetros, clase extra, el metro. . . . . \$ 0.75
- SABANAS de uso doméstico, ancho 152 centímetros, largo  
250 centímetros, la sábana. . . . . \$ 1.45
- SABANAS de uso doméstico, ancho 193 centímetros, largo  
280 centímetros, la sábana. . . . . \$ 2.10
- SABANAS de uso doméstico, ancho 152 cent., largo 250  
cent., con una inicial bordada, la sábana. . . \$ 1.50
- FUNDAS de Shirting superior, para cama de plaza y me-  
dia, la funda. . . . . \$ 0.30
- FUNDAS de Shirting superior, para cama camera, la  
funda. . . . . \$ 0.40
- FUNDAS de Shirting superior, para cama de plaza y me-  
dia, con una inicial bordada, la funda. . . . \$ 0.35
- FUNDAS de Shirting superior, para cama camera, con  
una inicial bordada, la funda. . . . . \$ 0.45

- ALEMANESCO para manteles, rica clase, ancho 150 cen-  
tímetros, el metro. . . . . \$ 0.70
- ALEMANESCO para manteles de puro hilo, ancho 150  
centímetros, el metro. . . . . \$ 1.15
- SERVILLETAS de mesa, clase buena, la docena \$ 1.50
- SERVILLETAS de mesa, clase extra, 58x58, la docena  
á. . . . . \$ 1.95
- SERVILLETAS de mesa, puro hilo garantido, 60 x 60, la  
docena. . . . . \$ 4.25
- SERVILLETAS de mesa, puro hilo garantido, clase ex-  
tra, 66 x 66, la docena. . . . . \$ 5.50
- JUEGOS de mantel y servilletas, de puro hilo, para mesa  
de 6 cubiertos, 160x160, el juego. . . . . \$ 4.75
- JUEGOS de mantel y servilletas, de puro hilo, para mesa  
de 12 cubiertos, 160 x 250, el juego. . . . . \$ 8.25
- SERVILLETAS para te, la docena. . . . . \$ 0.50
- JUEGOS de mantel y servilletas para te, 160 x 160, para  
6 cubiertos, el juego. . . . . \$ 2.95
- JUEGOS de mantel y servilletas para te, 160 x 250, para  
12 cubiertos, el juego. . . . . \$ 4.95
- TOALLAS granito de algodón, con una inicial bordada,  
la toalla. . . . . \$ 0.30
- TOALLAS turcas blancas, clase buena, con una inicial  
bordada, la toalla. . . . . \$ 0.50
- TOALLAS turcas blancas, tamaño y clase extra, con una  
inicial bordada, la toalla. . . . . \$ 0.85
- TOALLAS de cailloute, puro hilo, con guarda de color á  
inicial bordada á mano. . . . . \$ 1.10
- TOALLAS de puro hilo, con una inicial bordada. \$ 0.80
- TOALLAS de cailloute, puro hilo, con guardas de color y  
lindo fleco, la toalla. . . . . \$ 0.95
- COLCHAS de algodón blanco, para cama de una persona,  
á. . . . . \$ 1.75
- COLCHAS de algodón blanco, para cama camera \$ 3.50
- REPASADORES para cocina, puro hilo, clase buena, la  
docena. . . . . \$ 1.95
- REPASADORES para cocina, puro hilo, clase extra, la  
docena. . . . . \$ 2.75
- BRISE-BISE de sedalina crema, el par. . . . . \$ 1.25
- BRISE-BISE de muselina, clase extra, el par. . . \$ 1.75
- MUSELINA floreada, para cortinas, el metro. . \$ 0.15

Pidan el CATÁLOGO de Blanco y Lencería. Se remite GRATIS

Al mismo tiempo principiará la venta de la Primera Serie de las NOVEDADES de PRIMAVERA



Arequito. — Recepción en casa del ministro de Bolivia, festejando el aniversario de ese país



Concurrencia que asistió al pic-nic, festejando el natalicio del emperador de Austria



Colocando la piedra fundamental del edificio de la escuela fiscal.—Los alumnos de las escuelas cantando el himno nacional



El ministro doctor Candiotti, pronunciando su discurso

GRAN PREMIO DE HONOR · 5 MEDALLAS DE ORO

**EL BOMBERO IDEAL**

Los aparatos automáticos ignicidas  
**· MATAFUEGO ·**  
**ARREGGER ·**  
 sofocan instantáneamente los incendios sin agua, sin bomba, sin cañería.

✱

La Pintura Piedra ideal de agua fría  
**· ASBESTINA ·**  
**ARREGGER ·**  
 incombustibiliza las maderas, evita el calor en los techos de zinc y la humedad en las paredes, techos, azoteas, etcétera.

Pídanse un paquete de Pintura, gratis.  
 Federico Arregger, Victoria, 3058

# “QUILMES”

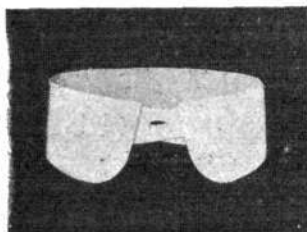
Esta cerveza tuvo una acogida entusiasta desde que se abrió la fábrica en 1890. Hasta entonces se importaba cerveza del extranjero. La cerveza «**QUILMES**» sana, higiénica, de una calidad insuperable, con su sabor exquisito adquirió de golpe la aceptación general. Estos motivos sencillos hacen que la cerveza «**QUILMES**» sea siempre la preferida y es la causa del enorme y constante crecimiento de su consumo.

«**QUILMES**» apareció bajo su nombre propio, el mismo del pueblo de su origen, sin imitar otras marcas ni nombres europeos. La cerveza «**QUILMES**» es original Argentina, y su establecimiento es orgullo para el país.

La fábrica de Quilmes fué ensanchada cinco veces en los 17 años de existencia. En este momento se está terminando el último grandioso é inmenso ensanche haciendo de la «Cervecería Argentina Quilmes» el establecimiento más moderno y completo del mundo por sus poderosas maquinarias de la última invención, por sus sótanos gigantescos á donde descansan 15.000.000 de litros de cerveza; y en esos depósitos inmensos es donde el precioso líquido forma de la manera más natural su sobresaliente calidad. Si repetimos «**QUILMES**» es la mejor cerveza, esta no es una pretensión vulgar sino que científicamente está probado por su elaboración higiénica, por su pureza y por su sabor exquisito.

La cerveza «**QUILMES**» ella sola suple las dos terceras partes del consumo del país.  
 ¡Viva Quilmes!

## ¡VIVA QUILMES!



«BRASILERO», 1/2 centímetros de alto (atrás) ... 95 cts por doc.

Tomando 12 doc. 85 \* \* \*



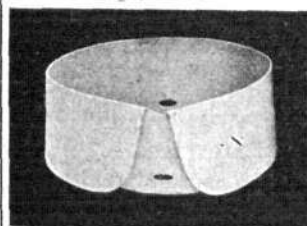
«BRASILERO DE COLOR», altura igual al «Brasilero» blanco, \$ m/n. 1.00 por doc.

Tomando 12 doc., 90 cts. por doc.



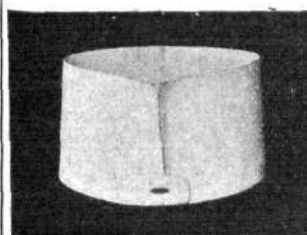
Puños «SUEZ», de colores surtidos, a \$ m/n. 1.60 por doc.

Tomando 12 doc., 1.40 por doc.



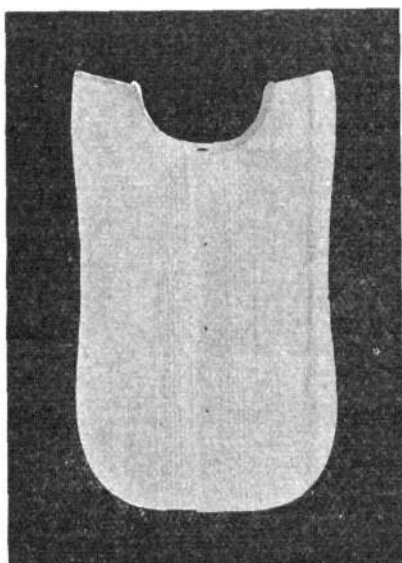
«CRIOLLO», 5 cms. de alto (adelante), a \$ m/n. 1.20 por doc.

Tomando 12 doc., 1.10 por doc.

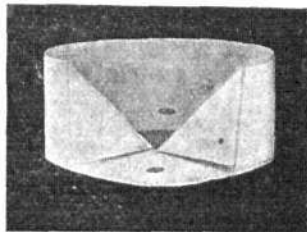


«BUEN MOZO», 7 cms. de alto (adelante), a \$ m/n. 1.20 la docena.

Tomando 12 doc., 1.10 la doc.



Pechera para frac, «NON PLUS ULTRA», por docena, \$ m/n. 1.70



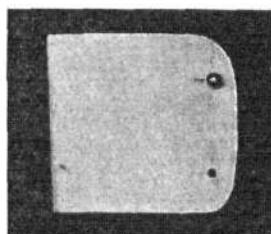
«PARAGUAYO», 5 1/2 cms. de alto (atrás), \$ m/n. 1.00 por doc.

Tomando 12 doc., 90 cts. por doc.



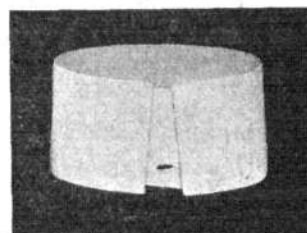
«URUGUAYO», 4 1/2 cms. de alto (atrás), \$ m/n. 1.00 por doc.

Tomando 12 doc., 90 cts. por doc.



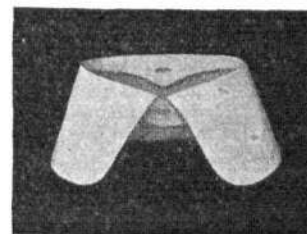
Puños «BELGRANO», blanco, a \$ m/n. 1.60 por doc.

Tomando 12 doc., 1.40 por doc.



«PORTEÑO», 6 cms. de alto (adelante), a \$ m/n. 1.20 la doc.

Tomando 12 doc., 1.10 la doc.



«NIÑO», a 95 cts. por doc.

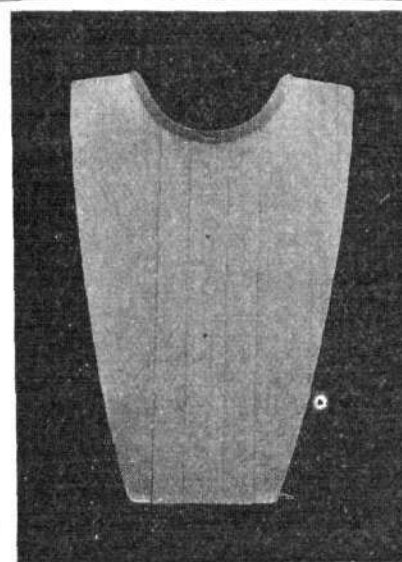
Tomando 12 doc., 85 cts. por doc.

## Los Cuellos, Puños y Pecheras de Mey

son los más prácticos, más elegantes y más económicos. Basta probarlos una vez para adoptarlos para siempre.

### A LA ELEGANCIA ECONÓMICA

184, Calle ESMERALDA - Buenos Aires  
Sucursal en Rosario: 779, Calle SARMIENTO  
Revendedores en todas partes



Pechera chica «LIPSIA», por doc., \$ m/n. 1.50



## De Provincias



Las Flores.—Posición en que la policía halló el cadáver del desconocido que murió de irio recientemente



Quequen.—Ballena hallada muerta en la orilla del mar de Quequen



Señorita Matilde Bonnard Doctor Manuel Menchaca  
Santa Fe.—Enlace Bonnard-Menchaca

Señorita María Alvarez Señor Arturo Hodges  
La Plata.—Enlace Alvarez-Hodges



Rosario.—Fiesta social en casa del señor Eremi



La Plata.—Fiesta del nuevo «Círculo Napolitano»



Señorita María Teresa Llanos Señor Julián Díaz de Vivar  
Corrientes.—Enlace Llanos-Díaz de Vivar

Señorita Angélica Guerrero Señor F. Bazo Montero  
General Rodríguez.—Enlace Guerrero-Montero

Santa Fe.—Doctor Manuel D. Candiotti, fallecido



Navarro.—Fiestas de San Roque



Bariloche.—Pic-nic en obsequio del comisario Montenegro



El fernet líquido es universalmente reconocido de eficacia para el estómago, para las fiebres, etc., á pesar de ser unido al **ALCOHOL NO SIEMPRE PURO.**

**EL FERNET**  
**CONCENTRADO**  
**EN PASTILLAS,**

siendo privado del alcohol dañoso al organismo, es por tanto de mucha mayor eficacia, y se puede suministrar también á las señoras y á los niños, á los cuales ayudará muchísimo en la digestión.



**EN EL MUNDO ELEGANTE**

En los salones de nuestras damas de la "élite" se comenta con verdadera admiración el éxito alcanzado por LA ROYAL, esa espléndida joyería instalada frente al teatro Odeón y en cuyas vidrieras se exponen alhajas de inapreciable gusto y riqueza, sorprendiendo aun más lo excepcional de sus precios.



Esmeralda, 356 (Frente al Odeón)

## De Francia.—Los japoneses en París. El presidente de Panamá

La visita de dos escuadras, una norteamericana y otra japonesa, á Brest, y su encuentro allí, ha dado á la prensa de ambos mundos asunto para consideraciones tan largas como las crónicas mismas de las fiestas con que Francia obsequió á sus huéspedes.

Esto nos releva de insistir en lo mismo, y nos concretamos á reproducir las más salientes de las notas gráficas publicadas en Europa.



Brest.—Garden party ofrecido por el prefecto marítimo á los oficiales de las flotas americana y japonesa

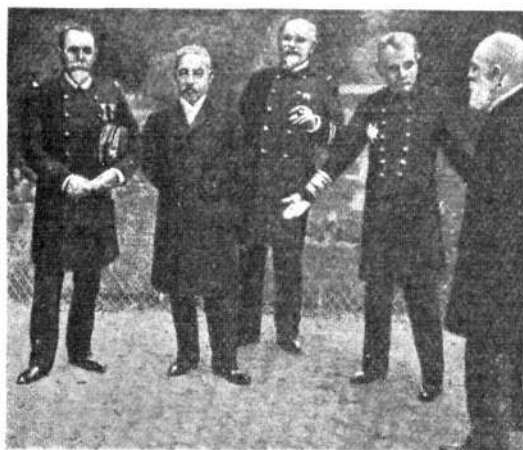
Publicamos además el retrato del presidente de la república de Panamá, doctor Manuel Amador Guerrero, con ocasión de su visita al viejo continente. Fué á realizar un viaje de placer usando de la licencia que le concedió su parlamento, y nuestra fotografía, hecha en París, donde últimamente se encontraba, le presenta en el momento de firmar varios documentos que le trae su secretario.



París.—El almirante Goro-Ijuin se dirige al Eliseo, á devolver la visita al presidente Fallières



El almirante japonés y su ayuda de campo, dirigiéndose al almuerzo ofrecido por M. Thomson, en el ministerio de marina



Los almirantes Ijuin y Fournier, su excelencia Kurino, embajador del Japón, y M. Bertin, del Instituto ex director de construcciones navales, á la salida de un almuerzo en el pabellón de Armenouville



Su excelencia Manuel Amador Guerrero, presidente de la República de Panamá, durante su estadia en París



# "VEEDEE"

Alivia en el acto los dolores nerviosos. Cura infaliblemente, en pocas aplicaciones, neuralgias, ciáticas, lumbago, etc.

## CASOS CONCRETOS

Ocurre frecuentemente en la vida diaria que nos sentimos molestados por una de esas dolencias que, sin ser precisamente graves, son terriblemente molestas, y la soportamos durante más o menos tiempo, á costa de indecibles sufrimientos, en la más completa ignorancia de que tenemos muy al alcance de la mano un remedio positivo, muy sencillo, muy fácil de aplicar, de efectos rápidos, de resultados garantidos.

Tal sucede con las neuralgias, la ciática, el lumbago, dolencias que producen dolores tan insoportables que han llegado á enloquecer á muchas personas y han inducido á otras muchas, para su desgracia, al uso y abuso de los narcóticos á base de opio, veneno terrible, que aun tomado á pequeñas dosis, tarde ó temprano hace sentir sus perniciosos efectos sobre todo el organismo.

La ciática y el lumbago localizan sus dolores; las neuralgias pasean por todo el cuerpo, y tan pronto afectan á la cabeza—en la bóveda craneana, ya sea en la nuca ó en la frente—ó se producen furiosas en las muelas, ó se hacen sentir violentas y punzantes en una región ó en otra.

Y es lo peor que esas dolencias son terriblemente refractarias á todo tratamiento medicinal. Tan sólo los narcóticos, los compuestos opiáceos, hacen adormecer momentáneamente los dolores, pero, ya hemos dicho antes con perjudiciales son al organismo.

En cambio, el remedio seguro, de efectos instantáneos, sencillísimo, que puede utilizarse en todos y en cualquier momento, no es otro que el «VEEDEE», maravilloso aparato de masaje vibratorio, cuya eficacia se ha comprobado y se comprueba diariamente en millares de casos, valiéndole inmensa popularidad en el mundo entero y gran prestigio entre el cuerpo médico y científico, desde que, al fin, no significa otra cosa que la aplicación feliz de principios fisiológicos muy conocidos.

Siendo las neuralgias y la ciática dolencias esencialmente nerviosas, y localizándose el lumbago en los músculos y nervios de la región renal, se comprende perfectamente que cesen los dolores tan pronto como se logre aplicar el masaje vibratorio á esos nervios y músculos doloridos, ya sea por una relajación anormal ó por su excesiva tirantez.

Y lo notable es que, al contrario de lo que suele suceder muy frecuentemente, con ser tan poderosos los efectos del VEEDEE son suavísimos, hasta el punto que pueden aplicarse 8.000 vibraciones al rostro de una persona que padezca terribles neuralgias sin que sienta la menor molestia y sí una sensación inmediata de alivio y bienestar.

Pero no hay que creer que los efectos del VEEDEE son sólo momentáneos y pasajeros. Por el contrario, una serie de aplicaciones, á veces muy pocas, según la intensidad del mal, bastan para efectuar la cura radical de la enfermedad. Buena prueba de ello, —entre centenares que podríamos citar, ocurridos recientemente— son los casos de lumbago y neuralgias á que se refiere la carta que insertamos en seguida:

Señor Easton Garrett,

Belgrano, 514, Buenos Aires.

Muy Señor mío,

El 16 del presente compré en su casa, un VEEDEE, (núm. 4051).



Tengo el gusto de informar á Vd. que el resultado comprobado con esta maravillosa máquina de masaje vibratorio es enteramente satisfactorio. Por lo mismo no tengo más dolores de cintura, y una persona de mi casa que sufría de neuralgia casi siempre, está igualmente curada de estas dolencias.

Con mis agradecimientos y autorización de publicar esta carta para hacer conocer al VEEDEE.

Soy S. S. S.

(Firma) Enrique JAIMEY.

(Dibujante del F. C. Pacifico).

Certificamos la autenticidad de la presente y la firmamos:

J. Casula,  
Garay, 738, Bs. Aires.

A. Guastavino,  
Junín, 585, Bs. Aires.

El éxito del VEEDEE se ha difundido con tanta rapidez en las últimas semanas, que el agente general para la América del Sud, señor Easton Garrett (Belgrano, 514), está en estos momentos seriamente ocupado atendiendo los pedidos de aparatos que se le hacen de todas partes de la República Argentina, del Uruguay, del Brasil, de Chile y del Paraguay. Con tal motivo se ha organizado una sección especial que cuenta con numeroso personal para atender exclusivamente á la correspondencia, pedido de folletos y explicaciones, consultas de carácter médico, etc. Así, pues, toda persona que sufra de cualquier dolencia y se encuentre cansada de medicaciones y drogas, debe dirigirse en el acto al Agente General, explicándole detalladamente su caso y pidiéndole informes y folletos acerca del VEEDEE. El señor Easton Garrett tendrá sumo placer en contestar esos pedidos á vuelta de correo, siendo excusado agregar que estas correspondencias son absolutamente secretas y de carácter confidencial.

AGENTE GENERAL PARA LA AMÉRICA DEL SUD:

EASTON GARRETT.—514, CALLE BELGRANO, 514.—BUENOS AIRES

SUCURSAL: En los Estados Unidos del Brasil, Avenida Central, 29, Río de Janeiro

DEPOSITARIOS: En Montevideo: E. M. STANHAM, Misiones, 214. En el Rosario: BARNES Y GROSS, General Mitre, 648.

En La Plata: ROBERTO CÁRCAMO, Avenida Independencia, 745



# CONCURSOS INFANTILES

NÚMERO 1.

CARAS Y CARETAS ha abierto, para sus pequeños lectores de ambos sexos, hasta catorce años de edad, un concurso de composición, con importantes premios, y de acuerdo con las siguientes bases:

1.ª Las composiciones versarán sobre el tema indicado por el epígrafe del grabado de esta página.

2.ª La remisión de los trabajos deberá efectuarse hasta el domingo 8 de septiembre próximo, y será condición indispensable para que sean tomados en cuenta que vengan acompañados del grabado propuesto como tema.

escuela, sea de la capital ó de cualquier otro punto de la república, salvo que reciba enseñanza particular, que también especificará el autor.

6.ª Se adjudicarán en el presente concurso cinco premios de un valor aproximado de cien pesos cada uno que se distribuirán en la siguiente forma: el agraciado que resulte vencedor en primer término tendrá prioridad de derecho de elección sobre todos los objetos ofrecidos, y los demás en el orden correlativo á la clasificación que obtengan.

7.ª Las composiciones se enviarán á nombre de CARAS Y CARETAS haciendo constar en el sobre, con letra grande, que vienen destinadas al «Concurso Infantil núm. 1».



«La Reconquista»

Cuadro de Blanqué

3.ª Las composiciones no deben exceder, en su extensión, de dos páginas manuscritas del formato correspondiente á las de los cuadernos comunes, es decir, unos 22 ctms. por 17, con 3 ctms. de margen.

4.ª La escritura se hará de un solo lado de las hojas.

5.ª No se tomará en cuenta para el concurso toda composición cuya escritura no sea perfectamente legible ó cuya firma no esté acompañada de los siguientes datos: edad, nacionalidad, domicilio, grado que cursa, con designación de

Los premios, que se exhiben en las grandes vidrieras de la casa Monterrey, Florida y Corrientes, consisten en:

## UNA BIBLIOTECA INFANTIL

compuesta de las siguientes obras:

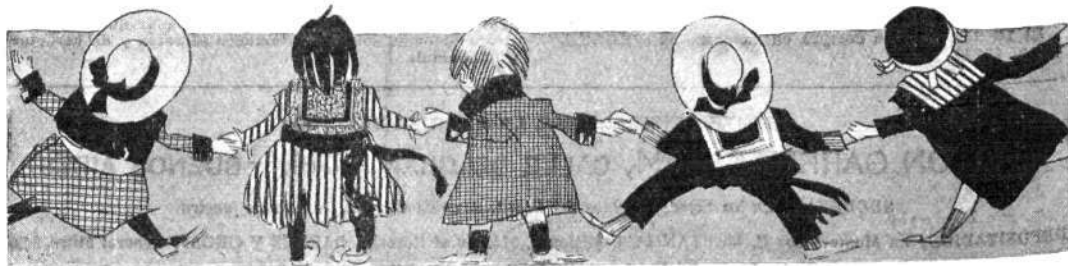
Oyuela.—Literatura castellana, 5 tomos

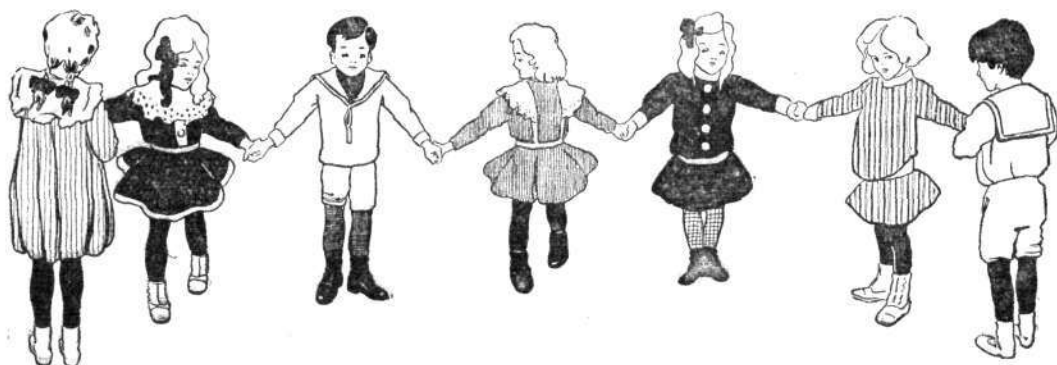
» Lecturas selectas.

Mareca.—Libro de las niñas.

Ferreira.—Aventuras de un niño, 1.º libro.

» » » » » 2.º »





Berrutti.—Lecturas morales.  
 Arias.—El declamador.  
 Fraguero.—El alma argentina.  
 García Velloso.—Prosa selecta, 3 tomos.  
 Coronado.—Literatura, castellana.  
 Aubin.—Diálogos y monólogos.  
 » Lecturas sobre historia nacional.  
 Curto.—El buen lector, 3 tomos.  
 Graffigna.—La palabra, 2 tomos.  
 Estrada.—Obras, 7 tomos.  
 » Redención.  
 » Formas y espíritus.  
 » Cuentos.  
 Igón.—El Mosaico Argentino.  
 Lizaguirre.—La patria.  
 Suárez.—El polígrafo.  
 Estrada.—Atlas de geografía moderna.  
 » » general de las dos Américas.  
 » » » R. Argentina.  
 M. A. Pelliza.—El argentino.  
 H. Miatello.—El árbol.  
 M. García Mérou.—Historia de la R. Argentina.  
 M. Coronado.—Literatura americana.

### UNA COLECCION DE JUGUETES

compuesta de:

- 1 Muñeca «Bebé charmant».
- 1 » » Jumeau.
- 1 Cocheito americano.
- 1 Silla americana.

Todos ó cualquiera de estos ricos juguetes pueden ser cambiados por otros, en la gran tienda «A la Ciudad de México», Suipacha, 470 al 76.

### UN GRA-MO-FON

marca «Victor II».

Caja.—Roble fino, tapa á bisagra, brazo niquelado.

Motor.—De gran cuerda y mecanismo silencioso.

Mesa girante.—De ocho pulgadas, para cualquier tamaño de discos.

Botina.—De acero empavonado con campana de bronce; largo, inclusive el brazo niquelado: 30 pulgadas.

Sonador.—Exhibición ó Concert.

Púas.—200 púas finas.

Con seis discos escogidos.

### UNA MAQUINA DE COSER

De la célebre marca «Vertheim», de extraordinario lujo, con cabeza ocultable y seis cajones, modelo de la casa A. Franchi y Cía.

### UNA MAQUINA FOTOGRAFICA

y todos los accesorios indispensables para formar un buen laboratorio de aficionados, todo procedente de la casa de E. Lepage y Cía:

1 Aparato «Rayo» con objetivo «Johnson».

1 Armario especial para guardar útiles fotográficos.

1 Lámpara con tubo rojo y amarillo.

3 Cubetas de porcelana con inscripción.

1 Cubeta con sifón.

1 Prensa inglesa 9×12.

1 Escurridor.

4 Frascos de 500 gramos con inscripciones.

1 Frasco cuenta gotas.

1 Pinza «Excelsior».

1 Copa graduada, 60 gramos.

1 Embudo de vidrio, 60 gramos.

1 Paquete de 25 filtros.

½ Litro revelador.

½ Litro fijador.

½ Litro viro-fijador.

3 Docenas placas «Optima».

2 Paquetes papel citrato de plata.

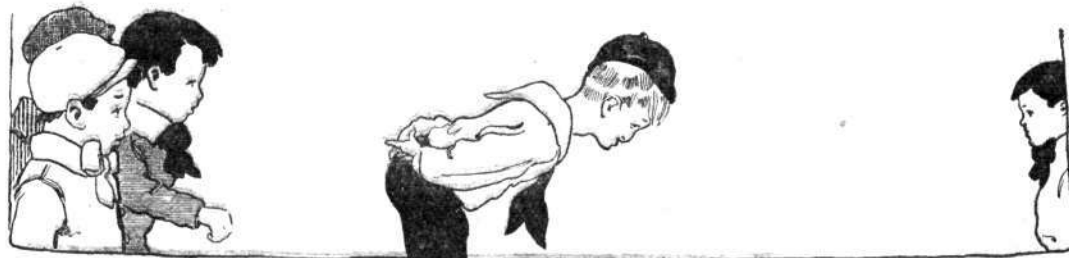
1 Rodillo de goma.

1 Lata de esmalte.

1 Frasco «Ceresina».

1 Frasco cola y pincel.

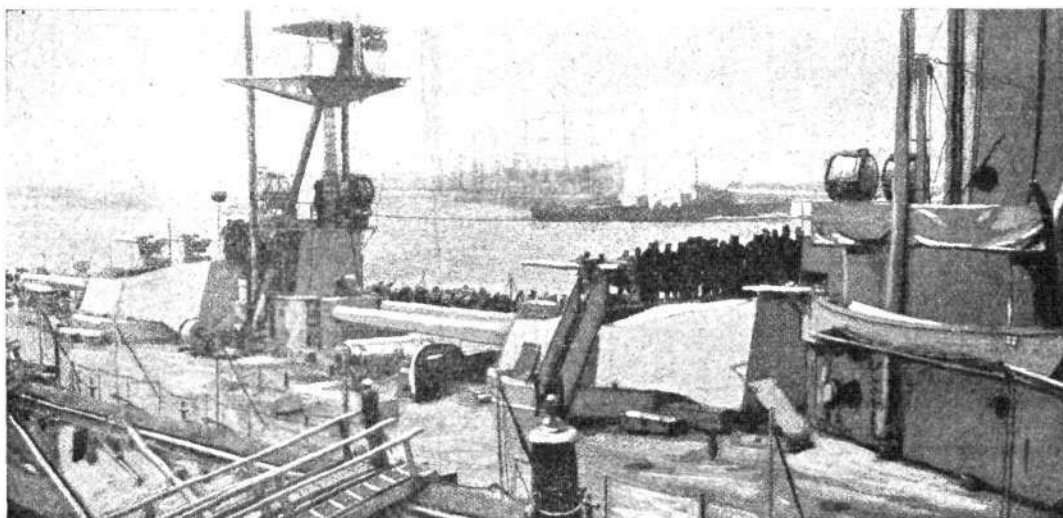
25 Tarjetas Chagrin.



Dib. de Hohmann y Fernández Peña.



## De Inglaterra.—Maniobras navales. Inauguración. Jefes indios en Londres



Las maniobras navales en Portsmouth.—El «Dreadnought» rechaza un ataque de torpederos

Ya nos hemos ocupado anteriormente del «Dreadnought», el mayor acorazado del mundo, que forma parte de la escuadra del canal de la

formaban la concurrencia al solemne acto. Los invitados oficialmente fueron recibidos en el gran «hall» por el tesorero de aquel instituto, lord

Ludlow. Vestía la princesa traje de seda heliotropo, toca blanca y plata y boa blanco.

Ha producido sensación en la capital británica la llegada de dos jefes indios con su pintoresca indumentaria, que se han dirigido á palacio para quejarse al rey Eduardo VII del despojo de que han sido víctimas.

Parece ser que el gobierno del Canadá les ha confiscado una porción de terrenos que asciende á unos seis kilómetros. Y parece también que á los referidos jefes no les falta razón y serán atendidos en casi todo cuanto piden.



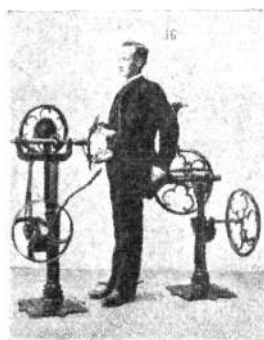
Inauguración de un departamento en el Great City Hospital

Mancha. Nuestra fotografía presenta esta colosal fortaleza flotante mientras en las recientes maniobras navales de Portsmouth rechazó brillantemente un ataque de torpederos.

Con la mayor solemnidad se ha efectuado en el Great City Hospital la ceremonia de la inauguración del nuevo departamento de San Bartolomé, á cuyo acto asistieron el príncipe y la princesa de Gales, varios miembros del gobierno, el lord mayor de Londres y otras autoridades, sin contar el enorme número de personas que



Llegada de dos jefes indios al palacio real



Aparato para Masaje de vientre, para la Obesidad abdominal, la Constipación y las Dispepsias.

## Gimnasia Médica-Mecánica "Zander"

En el Instituto del Dr. J. A. LACROZE

BMÉ. MITRE, 1374 <sup>I</sup> CAPITAL FEDERAL

ALGUNOS APARATOS, QUE DAN UNA IDEA DE SU APLICACIÓN, DE LOS 58 QUE FORMAN EL CONJUNTO

Se practican los ejercicios por *Higiene*, para conservar la salud y en la convalecencia de enfermedades agudas, debilidad general, el raquitismo, la obesidad, constipación crónica, la neurastenia y como único tratamiento de las **deformidades del esqueleto**, como ser: columna vertebral, miembros, articulaciones y pecho ó tórax.

El Instituto cuenta además con: La Electricidad Médica, gabinete instalado con los aparatos más completos y modernos: Rayos X. Tratamiento de las afecciones á la piel, prurito, eccema, epiteloma y depilación. La Hidroterapia, provista con toda la variedad de baños: Turcos, Vapor, Aromáticos, Finlandia y especialmente los Sulfurosos y Mercuriales.

NOTA.— Las señoras tienen las mismas instalaciones independientes. El establecimiento está al servicio público de 6 a. m. á 7 p. m.



Aparato para corregir las desviaciones del tórax, dilata el pecho aumentando la capacidad respiratoria.

EN INVIERNO BÉBASE

# Punch Russe

## BERTHE

### DELICIOSO CORDIAL



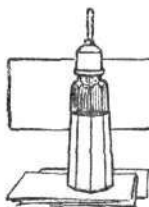
A  
LAS  
DAMAS



que tengan guardado el pelo caído, pueden mandar hacer un jopo Luis XV del estilo de estos clisés, ú otros sistemas, por \$ 6. Se tiñe y se da el color primitivo á cualquier jopo ú otros postizos por \$ 1, rellenos, dichas bananas, grandes ó chicas, \$ 1.40. El par, dando el pelo, \$ 0.70. Ondulador Duquesa, que permite ondular los jopos sin necesidad de peinador, \$ 1. Surtido completo de jopos y otros postizos. — Visitantes de comprar la fábrica **GRAN DUQUESA, Paraguay, 789**, entre Maipú y Esmeralda. **Pidan Catálogo.** Las órdenes deberán ser acompañadas de bono postal.

# Á Fabricantes de Gaseosas y á los Hombres de Empresa.

Se ofrece en venta una fórmula fácil de preparar, que da una bebida refrescante, sin alcohol, exquisita, muy superior á sus similares de mayor consumo. Los 100 Litros cuestan \$ 4.<sup>00</sup> m/nl. Dirijan propuestas por escrito, hasta el 7 Septiembre, á P. N. A. — Agencia Johnson, Florida, 230.



# Apuntes y Recortes



LA BENEFICENCIA MODERNA

## CLINICA CANINA



Aquí los perros son tratados como hombres.

## HOSPITAL MILITAR



Aquí los hombres son tratados como perros.

Edison, el famoso inventor norteamericano, á quien sus connacionales han dado en llamar el mago del norte, inició su fecunda carrera, con la publicación de un periódico ambulante del que fué simultáneamente redactor, tipógrafo, ponepliegos y vendedor. Su imprenta y oficina fué instalada en un salón de fumar del expreso de Port Huron á Detroit.

Los restos del ilustre prócer argentino don Bernardo Montegudo se conservan en Lima donde fué misteriosamente asesinado el 28 de enero de 1825.

El famoso vapor «Great Eastern» que botaron en 1858 los navieros ingleses, sólo alcanzó á efectuar un viaje á los Estados Unidos. Alcanzó á una velocidad de 13 nudos por hora con una potencia de 11.000 caballos de vapor y el enorme tonelaje de 18.900 toneladas.

Para inculcar, desde temprano, el hábito del ahorro en la población, se acostumbra en algunas ciudades de Italia premiar á los alumnos sobresalientes de las escuelas públicas, con una libreta de ahorros con una pequeña suma á su cuenta.

El peso de la atmósfera equivale á una millonésima parte del peso del globo terráqueo. Las aguas superficiales, no pesan sino 50 millonésimas partes del planeta.

El Banco Nacional del Japón se jacta de emplear para la impresión de sus billetes la tinta más perfecta del mundo, pues allí se descubre inmediatamente, gracias á ella, cualquier fraude ó falsificación. La receta de esta tinta se debe al profesor Gian Shimose, conocido universalmente por haber inventado la pólvora sin humo que lleva su nombre y que los ejércitos nipones han empleado con tanto éxito en la guerra ruso-japonesa.

El embalse más grande del mundo es el del Nilo en Assuan.

El incendio del depósito fiscal de inflamables que tuvo lugar en la Bocc á fines de 1905, consumió más de cinco millones de litros de aguarrás, kerosene y nafta.

El Brasil tiene una extensión de

## LA AGITACION EN LA INDIA



Eduardo VII. — ¡Eh! ¿Quieto? ¡Cuidado!

8.360.000 kilómetros cuadrados, ó sea cerca de cuatro veces mayor que la de la República Argentina que alcanza á 2.950.000 kilómetros cuadrados.

Se calcula en 730.000 pesos moneda nacional, la suma necesaria para poner en condiciones de navegabilidad al río Bermejo, desde su desembocadura hasta Rivadavia en la provincia de Salta.

El terremoto que asoló en octubre de 1905, setenta y siete comarcas de la Calabria, ocasionó perjuicios por valor de más de ochenta millones de liras.

Según publicaciones oficiales, resulta que la superficie de costa perdida ya por el avance del mar, alcanza para Inglaterra solamente, á la cifra de 24.000 hectáreas desde el año 1867. Para la Gran Bretaña, se eleva esta cifra á 74.000 hectáreas.

Uno de los buques más viejos del mundo es el centenario «Myrtle», botado en 1807 y que hasta hace poco tiempo prestaba servicios como pontón en el puerto de Portsmouth, en Inglaterra.

En las aguas del Nilo se crían una infinidad de peces. Una reciente expedición científica, recogió para el museo británico nueve mil especies diferentes.

Existe en Francia un sabio profesor que posee una colección de 920 cráneos humanos, que representan cada una de las razas conocidas de los habitantes del mundo.

En 1912 se producirá un eclipse de sol visible en toda su grandiosidad desde París.

El utilitarismo, que prima sobre toda otra consideración de carácter estético, será la causa de la desaparición de la famosa cascada de Schaffhausen en Suiza, que se transformará en potencia motriz, mediante una usina hidroeléctrica.

Para una población de 400 millones de almas, hay en China 46.000 extranjeros.

Según un colono del Cabo que ha estudiado largo tiempo las costumbres de los avestruces, estas aves tienen una gran antipatía á los cafres y botantes á quienes atacan en donde quiera que los encuentran. En cambio, nunca molestan á los blancos, salvo el caso de que éstos los provoquen.

La carne de vaca pierde al cocerse un veinte por ciento de su peso.

El ala de un pájaro es, en proporción á su peso, 20 veces tan fuerte como el brazo del hombre.

La lista civil del rey de Grecia es la más pequeña de Europa. No excede á 1.120.000 pesetas.

La fábrica de mondadientes de pluma de ave más grande del mundo está en las cercanías de París. Su producción anual no baja de 20.000.000 de mondadientes. Se fundó la casa para fabricar plumas de escribir de ave, pero como decayó el uso de éstas se dedicó á los mondadientes.

En los Estados Unidos se está redactando una ley por la que se obligará á todos los automóviles á usar salvavidas.



6.<sup>a</sup> CARRERAPremio **LAGRANGE**

A LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo ganador de más de pesos 15,000

Premio \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros.

Entrada \$ 40

edad kil.

Corrientes ...	1	Rolando ...	alazán	5.60	Camors .....	Roxelane ...	ch. azul y turquesa á r. h. g. azul
Lagrange ...	2	Old Boy .....	torcillo	4.58	Orbit .....	Vinegar .....	ch. naranja, gorra violeta
Rivadavia ...	3	Señoría! ...	colordo	4.57	Néapolis ...	Rose Royal	ch. blanca mangas y gorra punzó
Dorrego .....	4	Austerlitz ..	id	5.55	Napoleón ...	Adelina .....	ch y gorra azul
Belgrano .....	5	Peregrino ...	alazán	5.50	Don Pepe ...	Woffington	ch. y g. blanca y cereza á ray h
Hawkins .....	6	Kifurist ...	zaino	4.50	Alcalde .....	Vanish .....	ch. azul á lunares, g. pun.
Iceache .....	7	M. Muerta ...	alaz'na	4.48	Pillito .....	Morena .....	ch. blanca, cuello, bot. y g. verde
Ayuf .....	8	Summer .....	zaino	4.43	Simonside ...	Gitana .....	ch. marrón manga y gorra naranj

# CARAS Y CARETAS

## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DOMINGO 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1907

7.<sup>a</sup> CARRERAPremio **OLD MAN**

A LAS 5 P. M.

Handicap para todo caballo ganador de más de pesos 10,000

Premio \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros.

Entrada \$ 50

edad kil.

Don Gonzalo	1	La Favorita	alaz'na	4.55	Kendal .....	Iena .....	ch granate y gorra verde
Bonheur .....	2	Litógrafo ...	alazán	4.54	Camors .....	Langosta ...	ch. naranja y blanca á r. h. g. nar.
El Jockey ...	3	Lady Geof. ...	alaz'na	4.53	Sir Geoffrey	Robtail .....	ch. naranja, gorra negra
Lowland Boy	4	Entrevero ...	zaino	4.52	Miraflores ...	Comadreja ...	ch. turquesa, m. y gorra granate
Lagrange ...	5	Manzanar ...	alazán	4.52	Néapolis ...	Minerva .....	ch. naranja, gorra violeta
Iceache .....	6	M. Muerta ...	alaz'na	4.51	Pillito .....	Morena .....	ch. bl. cuello, bl. y g. verde
Ignaz .....	7	Apueronte ...	zaino	4.50	Acherón .....	Thebis .....	ch. azul y nar á r. v. m y g azul
Royal .....	8	Capatez ...	colordo	4.48	Victor .....	Beata .....	ch. punzó y bl. á r. v. g. punzó
San Lorenzo	9	Nazareno ...	id	4.45	L. Sant'ain	Mónica .....	ch. pzo, alamares bl. gorra punzó

1.<sup>a</sup> CARRERAPremio **BRUMARIO**

A LA 1.45 P. M.

Para yeguas de 4 años, ganadoras de una ó dos carreras. Peso: 50 kilos. Recargo de 3 kilos á las ganadoras de dos carreras

Premio: \$ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª, 100 á la 3.ª

Distancia: 1.400 metros.

edad kil

Entrada \$ 35

Pifete .....	1	Ivresse .....	colorda	4.53	Simonside ...	Ivette .....	ch. blanca alamares y gorra neg
Savola .....	2	Sincera .....	zaina	4.53	Simonside ...	Saudades ...	ch. marrón bda verde g verde
Jubilée .....	3	Adriática ...	id	4.52	Don Pepe ...	L. Adriatic ...	ch. blanca y negra á r. h. g. bl
Aigerán .....	4	Ruina .....	alaz'na	4.50	G. Hermit ...	Fortuna .....	ch. soferino, m. neg gorra verde
Pergamino ...	5	Alex .....	zaina	4.50	Orange .....	Florida .....	ch. violeta m. y gorra negra
Winchester ..	6	Vihuela .....	colorda	4.50	Vendome ...	Cholita .....	ch. y gorra punzó, b negra

## 2.<sup>a</sup> CARRERA Premio PRIMERA TIPLE Á LAS 2.15 P. M.

Para potrancas de tres años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Premio: \$ 3.500 á la 1.<sup>a</sup>, 350 á la 2.<sup>a</sup> y 100 á la 3.<sup>a</sup>

Distancia: 1.600 metros.

edad kil.

Entrada \$ 35

Aramis.....	1 Gabaré.....	zaina	3:56	B. Boat.....	Galgá.....	ch. punzó m y g. azul
Prosperidad.....	2 Pandereta.....	colorda	3:56	Névo is.....	Pass-bete.....	ch blanca m verde á cascos
Amianto.....	3 Moretta.....	id	3:56	Simonside.....	Intrépida.....	ch. y gorra blanca m. punzó
El Jockey.....	4 Trucha.....	alazán	3:56	Tonic.....	Món ca.....	ch. naranja, gorra negra
Guamini.....	5 Mara.....	id	3:56	Elou.....	Pineá.....	ch. granate gorra blanca
Orange.....	6 Serenata.....	zaina	3:56	Orange.....	Sirena.....	ch. negra m y g oro
Abrojo.....	7 Driada.....	id	3:56	W'gram.....	Disipada.....	ch. violeta gorra granate

## 4.<sup>a</sup> CARRERA Premio BELGRANO Á LAS 3.15 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad.

Premio: \$ 8.000 al 1.<sup>o</sup>, 800 al 2.<sup>o</sup>, y 400 al 3.<sup>o</sup>

Distancia: 2.000 metros.

edad kil.

Entrada \$ 60

El Jockey.....	1 Melgarejo.....	alazán	4:60	Amianto.....	Mimi.....	ch. naranja g. negra
Mahoma.....	2 Marte.....	zaino	5:62	Kendal.....	Hurl.....	ch. violeta m rojo alam y b oro
Petito Ecurio.....	3 Euehardo.....	alazán	4:60	Orange.....	Horrasca.....	ch. bl. alm. oro g. blanca y oro
Touchstone.....	4 Mirador.....	do dillo	4:60	Le Basile.....	Mirabe.....	ch. verde nilo, m ala. y g salmón
Zubiaurre.....	5 Chisme.....	zaino	4:60	G. Hermit.....	Jumble.....	ch. blanca á lun. y gorra azul
Idem.....	6 Greendale.....	colordo	5:62	St. Simon.....	Isway.....	idem

## 3.<sup>a</sup> CARRERA Premio EL CHACHO Á LAS 2.45 P. M.

Para potrillos de tres años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Premio \$ 3.500 al 1.<sup>o</sup>, 350 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

Distancia: 2.000 metros.

edad kil.

Entrada \$ 35

Las Blancas.....	1 Cosaco.....	zaino	3:56	Brandzen.....	Mestiza II.....	ch. cel. y m. á r. vert. g. blanca
Mal's Laffite.....	2 Bonavista.....	alazán	3:56	Bodvar.....	Urpila.....	ch. verde osc m á braz y g rosa
Indécis.....	3 Bochinié.....	id	3:56	Batt.....	A Lawrie.....	ch. azul y punzó á r. v. g. azul
Lowland Boy.....	4 Mojo.....	colordo	3:56	G. Hermit.....	Alba.....	ch. turquesa m y gorra granate
El Jockey.....	5 Okus.....	alazán	3:56	Orbit.....	Casuarina.....	ch. naranja gorra negra
Sans Peur.....	6 Mio Mio.....	zaino	3:56	Porteño.....	Miosotis.....	ch. azul y g blanca

## 5.<sup>a</sup> CARRERA Clásico RIO DE LA PLATA Á LAS 3.45 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.<sup>o</sup> de Agosto de 1904. Peso: 57 kilos. Los productos que corran en esta carrera no podrán tomar parte en el premio Jockey Club.

Premio \$ 7.000 al 1.<sup>o</sup>, 700 al 2.<sup>o</sup> y 350 al 3.<sup>o</sup>

Distancia: 2.000 metros.

edad kil.

Entrada \$ 35

1 Orfeón.....	57	11 Reddie.....	57	21 Tolstoi.....	57	31 Mensenge.....	55	41 Miramar.....	57
2 Brown.....	57	12 Rio de Oro.....	57	22 Hawker.....	57	32 Ninfa.....	55	42 Valiente.....	57
3 Jo Connor.....	57	13 Bonavista.....	57	23 Juncal.....	57	33 Bambino.....	57	43 Rancagua.....	57
4 Champag.....	57	14 Sibila.....	55	24 Alejandra.....	56	34 Regia.....	55	44 Seguro.....	57
5 Zaragoza.....	55	15 Fejedora.....	55	25 Demonio.....	57	35 Basalto.....	57	45 Glorioso.....	59
6 Arsénico.....	57	16 Cucurucha.....	55	26 Gretel.....	55	36 Alcala.....	57	46 Picador.....	53
7 Margot.....	55	17 Cosaco.....	57	27 Trampolín.....	57	37 Dominó.....	57		
8 Motorman.....	57	18 Escamillo.....	57	28 Macachin.....	57	38 Ogro.....	57		
9 Regente.....	57	19 Poveretta.....	55	29 Rivadavia.....	57	39 Lanueyú.....	57		
10 P. de Kock.....	57	20 Ariete.....	57	30 Semafor.....	57	40 Alem.....	57		





## Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción  
y Administración:  
BOLÍVAR, 578 al 586  
Buenos Aires

APARECE  
LOS SÁBADOS

Teléfonos: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598, AVENIDA  
" ADMINISTRACIÓN " 2316, "  
" " COOPERATIVA 3423- CENTRAL

### Precios de subscripción:

#### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre.....	\$ 5.00	\$ 10.00
Año.....	\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto.....	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.....	40	80

#### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre.....	\$ 4.00	\$ 7.00
Año.....	\$ 8.00	\$ 14.00

#### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre.....	\$ 6.00	\$ 12.00
Año.....	\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto.....	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.....	50	1.00

#### PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	\$ 3 m/n
" " " " " 1°, 5° al 32 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas.....	" 1 "

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente. *El Administrador.*

## Las célebres máquinas "WERTHEIM"



Marca Registrada

para coser, que se venden hace más de 40 años, representan un producto de primer orden, por su duración indefinida y por su construcción esmerada é ingeniosa.

Especialmente se distinguen por su acabado incomparable, su marcha extraordinariamente suave y ligera, dando una puntada preciosa en toda clase de materiales. Las máquinas "WERTHEIM" contienen las más modernas invenciones. Cose hacia adelante y hacia atrás. Ninguna máquina sale de los talleres, sin el previo examen del más perfecto ajustaje.

Pidan Catálogo A. FRANCHI & Cía. 1117, CUYO, 1121



# LA MEJOR AGUA MINERAL NATURAL BIRRESBORN



## Clínica Dental Norte-americana

Atendida personalmente por M. KUTYN, Dentista - Cirujano  
Dientes artificiales desde \$ 5.— cada uno, el primero \$ 10.—

Extracciones verdaderamente SIN DOLOR, con un anestésico local exclusivo de la clínica. ESPECIALIDAD EN BRIDGE-WORK. (Dentaduras sin paladar ó chapa). Emplomaduras y orificaciones inalterables.  
FLORIDA, 543, Buenos Aires, de 9 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.—En NEW YORK, 400 East 74th Street Corner First Avenue

### Las nuevas máquinas de coser

## Wheeler & Wilson

son las únicas que tienen movimiento rotatorio y cojinetes de bolillas, siendo, por consiguiente, las máquinas las más

### RÁPIDAS \* SILENCIOSAS \* DURABLES

También tenemos todas clases de máquinas de coser, STELLA, STAR, SINGER, etc.

REPRESENTANTES: ANDERSON, CLERGET & Cía.

135, Calle Maipú, 147 - BUENOS AIRES

Pedir Catálogo mencionando CARAS Y CARETAS





# SENSACIONAL CIGARRILLOS HABANOS MONTERREY

20  
CTS.



NÚMERO SUELTO { En la capital... 20 centavos  
Fuera de la capital... 25

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital... 40 centavos  
Fuera de la capital... 50